



UNIVERSIDAD CATÓLICA ANDRÉS BELLO

Facultad de Humanidades y Educación

Escuela de Comunicación Social

Mención: Artes Audiovisuales

Trabajo de Grado

**GUIÓN CINEMATOGRAFICO INSPIRADO EN LA PELÍCULA “UN
CUENTO CHINO” DE SEBASTIÁN BORENSZTEIN**

Tesista:

Alexandra Cerutti Carral

Tutor:

Gabriela Brito Canache

Caracas, 04 de Septiembre de 2013

Formato G:

Planilla de evaluación

Fecha: _____

Escuela de Comunicación Social

Universidad Católica Andrés Bello

En nuestro carácter de Jurado Examinador del Trabajo de Grado titulado:

dejamos constancia de que una vez revisado y sometido éste a presentación y evaluación, se le otorga la siguiente calificación:

Calificación Final: En números _____ En
letras: _____

Observaciones _____

Nombre:

_____	_____	_____
Presidente del Jurado	Tutor	Jurado

Firma:

_____	_____	_____
Presidente del Jurado	Tutor	Jurado

*Dedicado a mis abuelos; mis
constantes maestros de vida.*

AGRADECIMIENTOS

Agradezco a Dios por permitirme alcanzar una nueva meta en la vida, por hacer posible cada una de las páginas escritas en este trabajo de grado, por protegerme y darme la fortaleza necesaria en los momentos más difíciles, por regalarme la sabiduría y los conocimientos que me impulsaron hacia el final de la carrera, por avanzar a mi lado constantemente; en fin, doy gracias por lo que soy y lo que fui.

A mis padres, quienes con sonrisas de alegrías apuntaron hacia mi futuro, quienes me dieron la confianza necesaria para avanzar en el camino que más me convenía, quienes; indudablemente me apoyaron en mi recorrido universitario e hicieron posibles 5 años de enseñanzas y aprendizajes. A ellos, esenciales en mi vida, muchas gracias.

A Gabriela “Gladisjockey”, sencillamente por llegar. Gracias por hacer que este trabajo de grado saliera de la mejor manera, por querer formar parte de él y por confiar plenamente en cada una de sus hojas. Más que un tutor un motor de arranque para mí, el soporte esencial que cualquiera necesitaría, un apoyo, una base. A ti, agradecimientos especiales.

A Yasmín Centeno, más que una maestra una amiga, una consejera de vida. Gracias por ser quien eres y por regalarme un poquito de tu esencia. Por ti, aprendí que los abrazos a tiempo generan sonrisas y que ser ácida y dulce a la vez tiene rating. Indudablemente, eternamente agradecida contigo.

A la profesora Elisa Martínez, por su profesionalismo y sabiduría. Gracias por guiarnos hacia el éxito y por disfrutar a nuestro lado de esta valiosa fase en nuestras vidas. A ti, que con la experiencia necesaria lograste encaminarnos, gracias.

Finalmente, agradecer a la Universidad Católica Andrés Bello, mi alma mater, por permitirme llegar a la cima y por hacer posibles 5 años de estudios llenos de aprendizajes y de experiencias junto a destacados docentes y profesionales de la comunicación.

ÍNDICE GENERAL

	Página
- Introducción	8
- Marco Teórico	9
○ 1. Sebastián Borensztein, un director que apuesta a la innovación	9
▪ 1.1. Tato Borensztein la leyenda viviente	10
▪ 1.1.1. Un fortuito comienzo	12
▪ 1.1.2. “Un Cuento Chino”, una tragedia para reír	14
▪ 1.1.3. Ricardo Darín: Un contador de cuentos	19
○ 2. Guión Cinematográfico	21
▪ 2.1. Etapas del viaje del héroe	27
▪ 2.2. Arquetipos de Vogler	45
○ 3. Cine Argentino Contemporáneo	52
- Marco Metodológico	57

○ 1. Planteamiento del problema	57
○ 2. Objetivos	58
▪ 2.1. Objetivo general	58
▪ 2.2. Objetivos específicos	58
○ 3. Delimitación	59
○ 4. Justificación	60
○ 5. Metodología o autor utilizado para la construcción del guión	62
○ 6. Guión	63
▪ 6.1. Idea	63
▪ 6.2. Sinopsis	63
▪ 6.3. Tratamiento	64
▪ 6.4 Guión Literario: MADE IN CHINA	82
○ 7. Desarrollo de personajes	83
▪ 7.1 Personajes Principales	83
▪ 7.2 Personajes Secundarios	91
- Conclusiones y Recomendaciones	97
- Referencias Bibliográficas	99

INTRODUCCIÓN

Venezuela, considerado un país rico en valores, pleno en esperanzas y caminos por recorrer se ha convertido en un lugar lleno de violencia y engaños.

Desde hace algún tiempo, incluso el cine venezolano ha recurrido a manifestar escenas agresivas y bruscas alejando a la audiencia del disfrute y entretenimiento que anteriormente lo caracterizaban.

Por tal, la producción de un guión cinematográfico de género comedia, inspirado en la película *Un Cuento Chino* del director y guionista argentino Sebastián Borensztein pretende registrar una historia innovadora y elocuente que permita al público presente esparcirse, desentenderse y abandonar por unos cuantos minutos la realidad que los persigue diariamente.

Usualmente, se perciben expresiones desfavorables, negativas y perjudiciales al escuchar hablar sobre *cine venezolano*. Incluso, en muchas otras ocasiones, se realizan comentarios con tonos despectivos y peyorativos sobre dicho tema.

Quienes actúan de esta manera, no son personas apáticas ni mucho menos jóvenes con poco sentido de pertenencia, todo lo contrario, se trata de individuos que quieren mejorar y buscar la perfección plena para el reconocido séptimo arte.

Por este motivo, un guión cuyas propiedades principales sean el humor, la gracia y la elocuencia, proporciona una ventana a la saturada perspectiva cinematográfica que se ha venido trabajando en Venezuela.

El cine visto desde sus inicios como un *arte masivo* desea captar el interés de una gran suma de personas con el fin de demostrar creencias contrarias a las que se han venido abordando. Sin duda alguna, la búsqueda de una visión diferente de lo que se ha dado a conocer como *cine* en nuestro país es el punto de partida de esta producción.

MARCO TEÓRICO

○ CAPÍTULO I

1. SEBASTIÁN BORENSZTEIN, UN DIRECTOR QUE APUESTA A LA INNOVACIÓN.

Según ha citado la Fundación Konex (s.f), el reconocido guionista y director de cine argentino, Sebastián Borensztein, hijo del prestigioso actor cómico Tato Bores y Berta Szpindler, nace el 22 de Abril de 1963 en Argentina, específicamente en la ciudad de Buenos Aires.

En ese mismo sentido Konex (s.f), esboza que beneficiándose de su propio talento y agudeza, decide incursionar como creativo publicitario a mediados de los años 80 en agencias altamente reconocidas como David Rato, Ogilvy y Lintas Colonesse.

Es egresado de la carrera de Ciencias de la Comunicación, en la Universidad del Salvador, y formado como director de actores en la prestigiosa escuela de Augusto Fernández. De igual modo, es considerado pionero de la realización de unitarios para televisión con tratamiento cinematográfico. Sebastián Borensztein. (s.f), Fundación Konex. [Página Web en Línea].

Responsable de la mayoría de sus guiones y dirección de sus proyectos, lo que le permitía como creativo agudizar detalles y afianzar pormenores, así lo especifica la distinguida Fundación.

Luego de su etapa como creativo de agencias, vino su trabajo como guionista, productor y director de su propio padre, el influyente humorista Tato Bores entre 1988 y 1994, con el que obtuvo numerosos premios Martín Fierro como guionista y director a nivel nacional, y a nivel internacional, el premio Ondas otorgado por la cadena *Ser* de España, como uno de los cinco mejores programas de televisión de

habla hispana. Sebastián Borensztein. (s.f), Fundación Konex. [Página Web en Línea].

Posterior a aquella etapa de humor, creó la miniserie de terror “*El Garante*” por la que obtuvo elogios de la crítica, cuatro premios Martín Fierro, incluyendo el de mejor director, los premios Fund TV y Broad Casting, una nominación a los premios Emmy y el prestigioso premio Argentores, que otorga la *Asociación Argentina de Actores*. Sebastián Borensztein. (s.f), Fundación Konex. [Página Web en Línea].

En el año 2000, fue distinguido con el premio Konex como uno de los cinco mejores directores de la década y ese mismo año creó la consagrada serie de unitarios de suspenso en tiempo real llamada “*Tiempo Final*” siendo en 2008 nominada Finalista al premio Emmy. En ese mismo sentido, concentró su carrera en el cine, tanto en largometrajes como en cine publicitario en el año 2005. Su opera prima “*La Suerte está Echada*” (2005) de la que es guionista y director, le valió varios premios internacionales, entre ellos, el premio Descubrimiento de la Crítica Francesa, en el Festival de Cine Latino de Toulouse (2006), el premio Rail D’ Oc otorgado por el mismo festival, el premio al Mejor Guión en el Festival de Cine Latino de Trieste, y el premio del Público en el mismo festival. Sebastián Borensztein. (s.f), Fundación Konex. [Página Web en Línea].

1.1. TATO BORES, LA LEYENDA VIVIENTE.

Tal como los testimonia Gutiérrez, I (s.f), Mauricio Rajmin Borensztein, mayormente conocido por su nombre artístico Tato Bores, fue un célebre presentador de televisión y actor argentino. Si bien actuó en cine, teatro y televisión, es en este último medio donde con humor político marcó a generaciones de argentinos. Incluso, es considerado y apodado *Actor Cómico de la Nación*.

Asegurando la risa a varias generaciones de habitantes a lo largo de su carrera de más de 50 años. Fue, sin duda alguna, una de las figuras más queridas y respetadas de toda Argentina.

Cabe agregar, que a través del humor, dijo lo que nadie podía o quería decir. La sagacidad de sus comentarios, la crítica sutil que evitaba la censura cautivó a los televidentes y admiradores de sus programas *asimismo lo indica el autor*.

En la década de los 70, estuvo a cargo de la conducción del programa “*Por Siempre Tato*”, donde realizó un excelente monólogo.

El monólogo tiene una clave: es una especie de reportaje político; yo leo los titulares de los diarios y cuento las noticias en el escenario agregándole un comentario jocoso. Pero siempre hay que actualizar la información: un chiste político del jueves, no hace reír el viernes. Bores, T. (1963)

Casado con Berta Szpindler. Tienen tres hijos: el mayor llamado Alejandro, el del medio el audaz Sebastián y finalmente la pequeña y dulce actriz Marina. Todos compartiendo un mismo apellido: Borensztein.

Resulta oportuno sostener y agregar que para Sebastián Borensztein (2011), Tato aparte de ser considerado una inspiración por su talento y sabiduría, se trataba de un hombre serio y callado, muy amigo de sus amigos, libre de pensamientos y con una mirada altamente irónica.

Motivado a su talento e ingenio, ser hijo de tan reconocido comediante, no resultaba del todo sencillo. “No conozco cómo fue de otra forma, crecí ahí (...). Lo tomé bastante inconsciente. Pegó más cuando las cosas empezaron a salir bien, porque debía sostenerme”. Borensztein, S. (2011)

Ser hijo de Tato te benefició en el sentido de que se abrían puertas que de otra manera quizá hubiesen permanecido cerradas, pero creo sin embargo, el desafío de portar ese apellido porque cuando las puertas se abren con tanta facilidad, si no se sostienen se cierran de una manera mucho más tremenda y quizá no haya una segunda oportunidad. Entonces, me parece que el desafío de Sebastián fue justamente poder sostenerse y demostrar su talento y capacidad (...)

Sztajnszrajber, M (Productor). (2011, Mayo 28). Borensztein, un director que apuesta a la innovación. [Programa de TV. Transcripción en línea]. Buenos Aires: Todo Noticias.

1.1.1 UN FORTUITO COMIENZO.

Tiene La Palabra, el prestigioso programa televisivo relata que los inicios como productor, guionista y director del hijo de Tato, se ubican al final de los años 80, cuando Alejandro (el mayor de los hermanos Borensztein), tiene el propósito de incursionar en el medio. Planteándose la idea de apoyar y asistir a su “viejo” con la producción y el resto del trabajo acude a su hermano menor, Sebastián y detalla semejante idea.

Sebastián, cuya vida centró en el arte de las producciones televisivas y en largometrajes, detalla a la audiencia los inicios de tan inesperada hazaña.

El día que mi hermano me dijo: ¿Por qué no nos ocupamos nosotros de escribir el programa del viejo? Eso fue un componente netamente azaroso, porque yo venía por un camino y eso fue un choque lateral, así

que me desvió y desembocó acá. Eso fue exactamente en el año 86. Tardamos dos años en concretar. Él me sugirió: escribamos un programa especial para él y mostrémoselo”. Borensztein, S. (2011).

Cuando mi hermano y yo empezamos a trabajar en la televisión éramos los dos tipos más jóvenes. Yo tenía 22 y él 27, los demás tenían de 55, 60 para arriba. Éramos dos tipos que veníamos a pedir cosas que normalmente no se piden (...) Siempre que vos *querés* expandir los límites de algo que viene hace 50 años entra la conflictividad (...).Borensztein, S. (2011).

Aclarando a los televidentes, el director argentino de apellido Borensztein, cuenta detalles de su vida:

Mucho antes mi viejo me había ofrecido que yo trabajara de actor en su programa. Y le dije que no, ¿para qué? Yo tenía 14, 15 años. Teníamos un vínculo bastante histriónico (...) Fuimos juntos los guionistas, productores y directores del programa del viejo desde el 88 hasta el 90, cuando Alejandro tomó la decisión de irse a vivir a Uruguay. Borensztein, S. (2011).

Sin duda, “él se corrió un riesgo enorme, nosotros no éramos nadie y en el peor de los casos, yo volvía a mi publicidad y mi hermano a su arquitectura. El que se jugó una carta muy grande fue él (haciendo alusión a Tato)”. Así lo especifica Borensztein, S (2011), en su entrevista en Tiene la Palabra.

“Hacer cine tiene que hablar de lo que a uno le pasa. Es distinto a la televisión (...) Yo escribo guiones que tienen que ver conmigo (...)” De esta manera sintetiza su vida profesional el distinguido guionista y director cinematográfico argentino.

Borensztein, un director que apuesta a la innovación. (2011), Tiene La Palabra. [Entrevista en página web].

1.1.2 “UN CUENTO CHINO”, UNA TRAGEDIA PARA REÍR

Tal como lo asevera Alejandra Crespo Martínez (2011), la distinguida película que lleva por nombre “Un Cuento Chino”, fue inspirada en una noticia aparecida en el diario *Komsomolskaja Prawda* en el 2007, el director y guionista argentino Sebastián Borensztein construye una historia tan entrañable, dura, auténtica y absurda, como disparatada resulta la crónica de los sucesos reales:

(Moscú. Reuter).- Creer o no creer. Ese fue el dilema que se les presentó a los tripulantes de una lancha patrullera rusa al rescatar a los náufragos de un pesquero japonés: “Una vaca cayó del cielo y nos hundió el pesquero”, intentaron explicar los marinos en desgracia al ser rescatados. Ante la duda, los rusos decidieron detenerlos.

La historia llegó a ser publicada en una pequeña sección de noticias insólitas e hizo reír a miles de moscovitas. Pero con el tiempo se descubrió que el cuento de los pobres náufragos japoneses era real.

Miembros de las fuerzas armadas rusas robaron un par de vacas y se las llevaron en un avión. Pero durante el vuelo las vacas se descontrolaron y ante la posibilidad de un accidente aéreo la tripulación se vio forzada a tirarlas al vacío”, dice el diario alemán citando el informe de la Embajada. “Con tanta mala

suerte -continúa- que una de las vacas cayó sobre el pesquero japonés y lo mandó al fondo del mar. Komsomolskaja Prawda. (2007).

Borensztein, S (2011), utiliza este curioso y grotesco suceso como punto de partida de su historia, si bien el barco hundido no es un pesquero japonés en altamar sino una pequeña barquita que se desliza suavemente por las cristalinas aguas de un paradisíaco lago chino en el que un joven está a punto de pedir matrimonio a su novia, la cual muere súbitamente por el absurdo impacto de una vaca caída del cielo antes de que el enamorado pueda ofrecerle el anillo de compromiso. Este ridículo y trágico hecho –un auténtico cuento chino- acaba con los sueños de Yun.

Tras el impacto, que por otro lado no logra arrancar la carcajada por el trasfondo trágico que encierra, y sin tiempo para reaccionar, el espectador asiste desconcertado a un radical cambio de ambiente en tanto que se le sitúa en una rancia y triste ferretería de la ciudad de Buenos Aires donde trabaja Roberto, el segundo protagonista, y en cuya trastienda habita, de esta manera lo delimita la autora.

Crespo, A (2011) puntualiza que Roberto es un ser introvertido, huraño, solitario y maniático que vive sumergido en su rutina, tratando de evitar cualquier contacto con otro ser humano, especialmente aquellos que lo buscan como es el caso de Mari, enamorada de él en secreto desde hace tiempo; veterano de la guerra de las Malvinas, cuyo trauma arrastra y sobrelleva como puede, vive alejado de cualquier placer físico dedicado únicamente a coleccionar de forma casi obsesiva, por un lado, figuritas de cristal que guarda cual tesoro en una vitrina y, por otro, noticias de prensa reales y extraordinarias que recorta y coloca cuidadosamente en un álbum; amante de los aviones –no gratuitamente un avión es el origen del conflicto- cada domingo abandona el barrio en su viejo automóvil para dirigirse a las inmediaciones del aeropuerto donde, al borde de la carretera, tras las vallas de protección, despliega su silla playera y observa durante horas cómo se elevan en el cielo estos pájaros de metal. Y es durante uno de esos domingos, mientras contempla el ir y venir de los

aviones, cuando divisa un taxi al otro lado de la carretera del que es arrojado –al igual que lo fueron las vacas- un chino y, tal como aconteció en el cuento también, este suceso atípico va a transformar su monótona existencia para siempre.

De igual manera, la escritora indica que pese a las rarezas que configuran su carácter retraído y hosco Roberto es incapaz de olvidar su condición humana y abandonar a su suerte este individuo que ha llegado a su lado como caído del cielo y que se halla solo en un país extraño sin saber -pronto se dará cuenta de ello- ni una palabra de español; así pues, lo recoge en su casa y trata de ayudarlo a encontrar a su única familia en Argentina (un tío cuya dirección lleva tatuada en un brazo); no obstante, la situación supera el aguante del ferretero y en varias ocasiones trata de librarse de Yun sin éxito pues su conciencia moral y su sentido de la solidaridad hacen que le sea imposible desentenderse de él sin asegurarse de que estará bien.

En efecto, Crespo, A (2011) apunta que el vínculo entre ambos se va consolidando a medida que pasan los días, cada uno encuentra su lugar y se va descubriendo a sí mismo a través de la observación y el conocimiento del otro. El efecto que el intercambio genera, especialmente en Roberto, se pone de manifiesto en un episodio repleto de simbolismo: Yun, involuntariamente, hace caer la vitrina en la que se encuentran colocadas todas las figuritas de cristal y porcelana que comenzara a coleccionar la madre de Roberto y que el hijo ha ido completando con mimo y devoción, haciendo añicos el trabajo de tantos años y uno de los elementos claves que dan sentido a su vida. Así, el chino es también el causante involuntario de la profunda brecha que comienza a abrirse en la ordenada, aislada y metódica vida de Roberto que se irá haciendo más y más profunda hasta romper todos sus esquemas sin ninguna posibilidad de recomposición: sus costumbres, sus relaciones, su forma de entender la vida y su visión de futuro sufren un cambio cuyo eje principal será el convencimiento de que el ser humano no está hecho para vivir en soledad sino en sociedad y que ante los vaivenes y las absurdas y difíciles situaciones que nos ofrece la vida es mejor estar acompañado.

Según ha citado la autora, el periodo de convivencia de Yun y Roberto, junto al contrapunto optimista y vital de Mari, conforman una historia que bajo la aparente sencillez esconde una enorme complejidad en lo que respecta a lo que pretende transmitir y que va más allá del manido humor que propicia el enfrentar a dos personajes de todo punto opuestos que no se entienden pero están condenados a hacerlo; el patente choque de culturas es, en fin, sólo una frase pues los protagonistas tienen mucho más en común de lo que en un principio pudiera parecer – soledad, aislamiento, incomunicación- y el temperamento oriental caracterizado por la interiorización de sentimientos es similar a la actitud del protagonista que, por circunstancias diferentes, mantiene su mundo interior a salvo de miradas indiscretas-. Para ambos, por caprichos del destino, la vida dará un giro radical tras el incidente de la vaca.

Borensztein, S (2011), utiliza con maestría el contraste para decir lo que quiere, sin estridencias y sin buscar la risa fácil, presentando una historia en la que suceden situaciones complicadas en clave de humor pero en las que el espectador no deja de percibir un tono, en el fondo, trágico.

Es evidente entonces, tratarse de una historia conmovedora, sencilla y compleja al mismo tiempo, entrañable y humana, de sentimientos nobles y sabor agridulce, pero con final feliz; más importante por lo que insinúa que por lo que presenta, esconde alusiones a situaciones y conflictos de la vida y la sociedad actual. Crespo Martínez, A. (2011), Revista de Letras. [Página Web en Línea].

Un Cuento Chino es, en fin, según confirma la autora, una fábula magníficamente escrita sobre la soledad, la incomunicación y el desamparo que se materializa en una cinta impecable, llevada a la pantalla de forma magistral por unos actores –Ricardo Darín, Ignacio Huang y Muriel Santa Ana- que saben transmitir con gestos exactos toda la profundidad, complejidad y contradicciones del alma humana.

El afamado film, nace por la inverosímil caída de una vaca desde el cielo. Borensztein al leer semejante noticia supo que sería el comienzo de su otra película. “¿Cómo puede ser? El cielo tan enorme, el mar tan gigante y estos dos hechos se juntan”.

Era una imagen que no podía sacar de mi cabeza –recuerda-. Pensaba en esos pobres pescadores que ya terminaron su faena diaria, fumándose un pucho (de tabaco), sentado en la cubierta del barco, y de pronto ven un puntito negro que se acerca, se acerca, se acerca y es una vaca. Dije: ¿cómo puede ser? El cielo es tan enorme, el mar es tan gigante y esos dos hechos se juntan. Esto tiene que ser el comienzo de una próxima película. Borensztein, S. (s.f).

Sebastián, el honorable guionista de nacionalidad argentina, aún recuerda los almuerzos donde le ofreció el papel de *Roberto*, el huraño ferretero, a Ricardo Darín.

Un día fuimos a comer, cuenta Borensztein, y le dije: *Mirá* quiero que leas esto. Léelo y dame tu opinión, y al otro día me llamó y me dijo: ‘Vamos a hacerlo’. Así empezó. Comenzamos a trabajar, él empezó a visualizar a su Roberto, empezamos a intercambiar ideas, y muchas se incorporaron al guión. Papic, D. (2011), E espectáculos. [Página Web en Línea].

1.1.3 RICARDO DARÍN: UN CONTADOR DE CUENTOS.

Darín, un reconocido actor acostumbrado a los éxitos, comenta que su última película interpretada tiene una trama sencilla, pero no por eso poco interesante: un chino que no sabe español viaja a Argentina en busca de su “tapo” (tío) y se encuentra con Roberto (personaje que encarga a la perfección), quien – a pesar de su mal genio y de ser un tipo poco sociable- termina alojándolo en su casa. Martí, M. (2011). Sala de Espera, N° 98, P. 18-20.

Hay quienes ven sólo una comedia divertida, entretenida, bien construida y, según he leído, bien interpretada. Hay otros que logran ver una sátira sobre la intolerancia y el desinterés aparentemente dominantes en el mundo. He escuchado tantas interpretaciones que, honestamente, no me atrevo a inclinarme por ninguna, porque ese es uno de los grandes derechos que tenemos los espectadores: ver, interpretar y sentir lo que queremos. Darín, R (2011).

Ricardo Darín, hijo de actores, empezó su carrera desde muy chiquito, como un juego. ‘Me parece que no dejé de jugar nunca, como hasta ahora’. Pero ese juego se nutrió de otras cosas: preparación, talento, un poco de suerte. Darín, R (2011).

Yo he sido muy afortunado, siempre me han brindado oportunidades. Cuando hablo de suerte, hablo de las oportunidades que me han dado. Tengo que reconocer y admitir que no es frecuente. Es decir, a la gente no se le otorgan tantas oportunidades. Creo que todos tenemos dones o capacidades, en algunos casos ocultas, en otros casos evidentes. En igualdad de posibilidades originales –cosa que no ocurre porque el mundo es bastante

mezquino, creo que todos podrían tener la oportunidad de desarrollar distintos talentos o posibilidades. Darín, R (2011).

Ya alejado de la televisión, recuerda que es ‘otra estructura de trabajo’, de donde ni siquiera recibe propuestas que lo entusiasmen. El teatro sí lo apasiona ‘son otros tiempos, *tenés* la posibilidad de trabajar de otra manera, con un poco más de enfoque, con un tiempo más organizado, y a mí me viene muy bien esa metodología’. Martí, M. (2011). *Sala de Espera*, N° 98, P. 18-20.

En la entrevista con *Sala de Espera*, Darín, R (2011), repite que su único interés es llevar al espectador ‘de la forma más limpia posible’, la historia que leyó, esa que lo motivó a aceptar el proyecto. De hecho, cuenta que su primer foco está en la historia y no en el director o en el papel que le tocará interpretar: ‘se trata de contar cuentos’, resume.

Roberto –el hombre que hospeda al chino que no comprende y que Darín define como ‘un personaje muy sombrío, muy dolorido y muy angustiado’- arranca sonrisas en el espectador. ‘Nosotros nos reímos pero en realidad el tipo está sufriendo’, comenta el actor, quien entiende que el humor no tiene que estar necesariamente gestionado por la comicidad. Y es por eso que declara: ‘yo me siento tan bien en la comedia como en el drama’. Martí, M. (2011). *Sala de Espera*, N° 98, P. 18-20.

Yo he vivido circunstancias donde he sido feliz trabajando para cine, generalmente en esas historias que *conocés* de principio a fin y en esos personajes que te los *podés* calzar como un guante a medida, eso lo hace fluir con mayor libertad y con mayor alegría. Cuando un personaje es muy complicado, trabajoso, y está lleno de obstáculos, es difícil encontrar placer. Pero, por otra

parte, es lo que tenemos que hacer: resolver el obstáculo. Darín, R (s.f).

○ CAPÍTULO II

2. GUIÓN CINEMATOGRAFICO

Syd Field es un guionista y productor americano que se ha convertido en una de las máximas autoridades en el guionismo de la industria. En ese mismo sentido ha citado en su libro, *El Manual del Guionista*, la interpretación de guión: “un guión se define como una historia contada en imágenes por medio del diálogo y la descripción que se halla situada en el contexto de la estructura dramática” (1995, P.19). Es sin duda alguna, el punto de partida con el que se inicia cualquier producción audiovisual.

Es evidente entonces que, tal como lo expone en su distinguida obra escrita,

Escribir un guión es un proceso, un periodo de desarrollo orgánico que cambia y avanza continuamente; es un oficio que de vez en cuando se eleva hasta la categoría de arte. El autor pasa por una serie de etapas concretas al dar cuerpo y dramatizar una idea; el proceso creativo es el mismo para todos los tipos de escritura; sólo cambia la forma. (Field, S. 1995, P.13).

En efecto, es el soporte donde se tejen las tramas, el tema de la historia, su atractivo y desarrollo que el guionista o persona dedicada a dicha labor quiere contar. “Es una pieza de un esfuerzo global realizada por un conocedor del lenguaje cinematográfico, cuyo trabajo servirá como base para la creación de una obra filmica”. (Anónimo. 2006, P.10).

Ante la situación planteada en el afamado texto, resulta oportuno agregar que el guión como pieza fundamental tiene el deber de seguir una línea de acción narrativa que le permita avanzar, evolucionar y moverse hacia adelante, siguiendo el sentido y la trayectoria hacia la resolución del conflicto. “Hay que mantener el rumbo a cada paso del camino; cada escena, cada fragmento, tiene que llevarlo a alguna parte, haciéndolo avanzar en términos de desarrollo argumental”. (Field, S. 1995, P.14).

Es evidente entonces, que el punto de partida para la elaboración y producción de un guión es la elección del tema. Éste es catalogado como “la línea directriz que tiene que seguir al estructurar la acción y el personaje dentro de una línea argumental dramática”. (Field, S. 1995, P.13)

El tema, sin duda alguna, es el principio o bosquejo de una creación extraordinaria y una producción excepcional, donde individuos con diferentes especialidades se unen y componen imágenes que en un principio tan sólo eran palabras escritas.

Es decir, que el detonante elegido y predilecto para la producción de un guión cinematográfico es la idea. En efecto, el planteamiento y propósito que se tiene sobre la elaboración de dicha pieza cinematográfica.

Linares afirma que:

El proceso formal para elaborar un guión se inicia con la sinopsis, punto de partida tanto del documental como del cine ficción. Esta sinopsis contiene la idea generadora o el argumento en forma sintética y es de gran utilidad en la presentación de proyectos. (...) A partir de la sinopsis se realiza en primer tratamiento del guión, en donde el autor amplía y complementa la idea.

Algunos autores llaman a este primer tratamiento guión literario, libreto o argumento (...) (1991, P.84).

Sin embargo, tal como asevera el autor, una idea es únicamente eso: una idea, el rol y trabajo del guionista cinematográfico consiste en dramatizarla, darle forma y sentido para que ésta tenga una orientación definida y pueda ser desarrollada y producida con claridad y lucidez.

De los anteriores planteamientos, cabe agregar otro de los elementos primarios en la creación de un guión: la estructura. Ésta es interpretada por Syd Field como “el elemento más importante del guión. Es la fuerza que lo mantiene todo unido; es el esqueleto, la columna vertebral, la base. Sin estructura no hay historia, y sin historia no hay guión”. (Field, S. 1995, P.19).

Permite al guionista dar sentido dramático al guión y moldear con exactitud las escenas y secuencias escritas, con el fin de fusionar los elementos, personajes acciones y tramas que se establecen en el guión.

“La estructura es un contexto porque ‘sostiene’ todo (...) El contexto siempre sostiene el contenido, del mismo modo que la estructura sustenta su historia” (Field, S. 1995, P.20). Es la herramienta que ayuda a dar a la historia la forma dramática que ésta necesita.

Tal como asevera Field en su obra literaria, un guión sin estructura no tiene línea argumental, incluso carece de sentido y de forma, pues se torna invariable y constante en todo momento. Para que se trate de un guión óptimo e impecable debe existir una sólida línea de acción dramática que le permita avanzar, evolucionar y progresar hacia la resolución del conflicto, con el fin de evitar la monotonía y pesadez en sus líneas.

Otro instrumento de utilidad es la escaleta, que en términos dramáticos, corresponde a la progresión de situaciones y acciones e una historia a través de un esquema o trazo previo al desarrollo de la obra. (Linares, 1991. P.254).

Sin embargo, cabe mencionar que el elemento que sirve como guía para hallar el camino en el proceso de escritura del guión es el paradigma. Tal como refería Field en su obra *El Libro del Guión*, un paradigma es un “modelo, un ejemplo, un esquema conceptual”.

Con referencia a lo anterior aseverado por el autor, se trata de un todo formado por partes. Dichas partes se conocen con el nombre de *actos*, es decir una unidad o bloque de acción dramática (1995, P.23). Un guión cinematográfico a su vez se encuentra formado por tres de éstos.

El primero de éstos, es una unidad de acción dramática en dónde se plantea la historia que se quiere mostrar. Su objetivo es presentar a los personajes, crear situaciones y desarrollar premisas que produzcan y proyecten información del relato (1995, P.24).

El Acto II, comúnmente conocido como confrontación, presenta al protagonista o personaje principal sobrepasando los obstáculos y conflictos que se le han presentado a lo largo del camino para que satisfaga su necesidad dramática. (1995, P24).

Finalmente el último de los tres actos es la resolución. En éste el protagonista logrará su objetivo y cumplirá las metas que se planteó al inicio del relato. (1995, P.25).

En fin, todo guión cinematográfico se inicia con el planteamiento, el cual enmarca sus líneas en un contexto meramente dramático. Seguidamente se halla en segundo acto, conocido mayormente como confrontación y para finalizar el acto III o resolución es el que pone punto y final al libreto.

Afirma la autora que:

Las reglas que fundamentan casi cualquier tipo de narración ya se habían establecido desde la *Poética de*

Aristóteles, quien propuso la fragmentación terciaria de la estructura dramática: introducción, desarrollo y desenlace. Estos tres elementos cuentan a su vez con la misma fragmentación en su interior. Así la introducción cuenta con una introducción para sí misma, un desarrollo y un desenlace, que dará paso a la introducción del desarrollo de la trama general y así sucesivamente. (2006, P. 9).

Incluso, cada una de las divisiones de la estructura dramática se halla conformada por secuencias. Ésta es un grupo de escenas con unidad de acción, conectadas por medio de una sola acción específica.

Constituye el esqueleto, la columna vertebral del libreto y le da cohesión a lo demás. Es el esqueleto del guión porque mantiene todas las cosas en su sitio y gracias a ella se pueden encaminar o unir una serie de escenas para crear trozos de acción dramática. (Field, S .1986. P.57-58).

A su vez, las mismas están conformadas por distintas escenas, consideradas como unidades específicas de acción y de espacio en la cual se llevan a cabo las líneas del guión. “El propósito de la escena es hacer avanzar el relato”. (Field, S. 1986. P.82).

Idealmente, el conflicto tratado en una escena debe crear otro al momento de la resolución, donde la acción motiva al personaje y éste, a su vez, genera otra acción. Esto quiere decir que cada escena consistirá en la resolución de un conflicto y el planteamiento de otro, que se resolverá en la siguiente escena. (Anónimo, 2006. P.14).

Finalmente, una escena se forma a su vez por un conjunto de tomas, siendo éstas consideradas como la unidad más pequeña en la que se fragmenta un guión cinematográfico para su análisis y distinción.

Asimismo, con el fin de hacer avanzar la historia, la utilización de *plot-points* resulta ideal. Éste no es más que un episodio o acontecimiento que se engancha a la historia o relato y la hace tomar otro rumbo y dirección. (1995, P.24). Resulta oportuno presentar a los personajes como otro de los ámbitos fundamentales en la producción de un guión. Syd Field (1995), se dio la tarea de definirlo de la siguiente manera:

Un buen personaje es el corazón, el alma y el sistema nervioso de un guión. Los espectadores experimentan las emociones a través de los personajes, se sienten conmovidos a través de ellos. La creación de un buen personaje resulta esencial para el éxito de su guión; sin personaje no hay acción; sin acción no hay conflicto; sin conflicto no hay historia; sin historia no hay guión. (P.39).

Para la creación de un personaje exitoso, requiere en primera instancia idear o planificar el contexto donde éste desarrollará sus acciones y donde superará los obstáculos que se le presenten a lo largo del camino.

Field en su gran obra *El Manual del Guionista* (1995), plantea una gran idea: el secreto de un buen personaje radica en cuatro elementos. El primero consiste en la necesidad dramática, es decir lo que el personaje desea lograr y conseguir en el transcurso de las líneas escritas. (P.39). Una vez que ésta se haya establecido, el guionista tiene la labor de empezar a crear obstáculos que se interpongan entre él y dicha necesidad.

Al enfrentarse a los obstáculos que se interponen entre él y su necesidad dramática, su personaje genera conflicto, y el conflicto resulta esencial para su línea argumental. El drama es conflicto. El conocer la necesidad dramática de su personaje le ayuda a 'situar' sus elementos constituyentes. (Field, S. 1995, P.40).

El segundo, de los cuatro elementos, es el punto de vista, que no es más que la visión que tiene el personaje. Es la forma en cómo éste percibe el mundo. El cambio es el que se halla en tercera posición; es decir la transformación del individuo al ir avanzando la historia. Finalmente, la actitud es el elemento número cuatro para la creación de un buen personaje. Ésta se encargará de darle mayor profundidad al guión y a cada una de las líneas que lo conforman. (P.40).

2.1 ETAPAS DEL VIAJE DEL HÉROE

“Un héroe parte hacia la aventura desde un mundo cotidiano y se adentra en una región de maravillas sobrenaturales” (Vogler, C. 2002, P.113). Partiendo desde la concepción del narrador (2002), el mundo ordinario no es más que el origen y el pasado del héroe de la trama. (P.118).

Es indudablemente, según lo estipulado en El Viaje del Escritor (2002), el lugar de procedencia de los personajes. Comúnmente, éstos frecuentan espacios especiales y distintos, pero que lamentablemente se convierten en lugares ordinarios cuando se acostumbran a dicha localidad. “Evoluciona desde ser un territorio extraño e ignoto hasta transformarse en bases familiares (...)” (P. 118).

En efecto, tal como establece el autor (2002), es esencial destacar que la creación del mundo ordinario debe prometer características completamente

antagónicas a las del mundo especial, de manera que la audiencia y el héroe de la historia experimenten cambios radicales cuando se cruce el umbral que las divide. (P.118).

Según lo ha considerado Vogler (2002), otra de las funciones principales de la creación del mundo ordinario, está relacionada con presentar al héroe del relato al público presente. “Como cualquier presentación social, el mundo ordinario establece un vínculo entre las personas y destaca algunos intereses comunes a fin de que pueda iniciarse el diálogo”. (P.121-122). Sin embargo, para que esta magia tenga resultado, el personaje deberá establecer un fuerte lazo de simpatía e intereses comunes con los presentes en el auditorio. (P.122).

En ese mismo sentido, plantea el escritor (2002), que el mundo ordinario es el sitio donde se debe presentar el tema del relato que se va a contar. “En una buena historia, todo guarda algún tipo de relación con el tema, y el mundo ordinario es el lugar donde deberá enunciarse por primera vez esta idea principal”. (P.128). Se trata, de la primera etapa del viaje del héroe.

El mundo ordinario de la mayoría de los héroes es una condición estática pero inestable, las semillas del camino y del crecimiento están ya plantadas, y sólo se requiere un poco de energía nueva para que germinen. Esa energía nueva, (...) es lo que se conoce como el llamado a la aventura. (Vogler, C. 2002, P.131).

Según se ha visto especificado por el literato (2002), la llamada a la aventura, es también conocida con el nombre de catalizador, desencadenante o como incidente de iniciación, sin embargo todas coinciden en lo mismo: se trata únicamente de un hecho específico que propicia la acción. (P.131-132).

Resulta oportuno añadir, que según lo que escribió Vogler en su afamado libro (2002), la llamada a la aventura puede revelarse mediante un mensaje, como una tentación o sencillamente como un azoramiento al héroe. (P 132-133).

En efecto, es entregada a menudo por el personaje que desempeña el arquetipo del heraldo. Así, lo afirma el autor:

Un personaje que desempeña la función de heraldo, puede ser positivo, negativo o neutral, pero siempre tendrá como cometido poner en movimiento la trama tras extender al héroe una invitación o desafío en virtud del cual tendrá que hacer frente a lo desconocido. (Vogler, C. 2002, P.133).

Según describe la reconocida obra (2002), la llamada de la aventura, puede resultar desconcertante y causar inestabilidad en el héroe, pues en distintas ocasiones, los heraldos suelen acercarse a ellos con sigilo, para ganar su confianza y en la ocasión menos esperada entregarles la llamada. (P.134).

En este propósito, puede tratarse también de una falta absoluta de opciones. “(...) los mecanismos de adaptación no surten ya efecto, los demás están hartos del héroe o el protagonista debe enfrentarse a situaciones cada vez más terribles, de suerte que no tiene otro remedio que implicarse de lleno en la aventura”. (Vogler, C. 2002, P.136).

La tercera etapa del viaje del héroe, lleva por nombre *el rechazo a la llamada*. Ante lo proyectado en el Viaje del Escritor (2002), el problema principal del héroe en ese instante consiste en decidir cómo responder a dicha llamada. “Debe responder afirmativamente a lo desconocido, a una aventura que será tan emocionante como

peligrosa, que tal vez amenace su vida. De otro modo no sería una verdadera aventura” (P.142).

En efecto, Vogler (2002) afirma que:

La pausa que sirve para sopesar las posibles consecuencias hace del compromiso con la aventura una verdadera opción del héroe, quién después de un período de titubeo o rechazo se dispone a arriesgar su vida contra la posibilidad de alcanzar su objetivo. (P.143).

En ese mismo sentido, propone el autor (2002), que es natural la reacción dubitativa que tienen los héroes al inicio de la llamada y que éstos intenten esquivar la aventura, muy probablemente por experiencias previas o por pruebas pasadas, por lo que no incurrirán en el error dos veces. (P.143).

Sin embargo, insinúa el narrador (2002), que mientras algunos héroes dudan y titubean, otros no manifiestan temor algunos. Éstos son conocidos con el nombre de *héroes resueltos o deseosos*, quienes han aceptado e incluso buscado el llamado a la aventura. (P.144).

Después de lo anterior alegado, Vogler (2002) sugiere, que los héroes que logran vencer sus miedos y deciden embarcarse en la aventura, aun pueden ser puestos a pruebas por figuras poderosas (guardianes del umbral) que cuestionan sus aptitudes y capacidades de seguir adelante y continuar con la aventura que se le ha planteado. (P.144-145).

Indudablemente, conforme a lo expuesto por el escritor (2002), el rechazo a la llamada significaría un momento negativo en el avance del hilo dramático, un instante de peligro en donde la historia y la aventura podrían torcerse. (P.142).

En el orden de las ideas anteriores, el *encuentro con el mentor* corresponde a la siguiente etapa con la cual debe enfrentarse el héroe durante su recorrido. “El encuentro con el mentor es aquella etapa en la que el héroe obtiene provisiones, conocimientos y la confianza necesaria para vencer sus miedo y adentrarse en la aventura”. (Vogler, C. 2002, P.149).

Es evidente entonces, según lo expuesto en el reconocido texto (2002), que para el escritor o redactor, el encuentro con el mentor establece una etapa potencialmente rica en conflicto, humor y tragedia, pues el arquetipo del mentor, favorece al buen desarrollo del relato y lo hace evolucionar correctamente. (P.150-152).

Sostiene el autor que:

“En los relatos, los mentores actúan primordialmente sobre la mente del héroe, alterando su conciencia o reorientando su voluntad” (2002, P.152). Incluso si no hay una figura que interprete el arquetipo del mentor, los héroes se centrarán en la búsqueda de alguna fuente de sabiduría que los pueda encaminar en su recorrido. (P.150).

Es evidente entonces, según lo apunta el narrador (2002), que la máscara del mentor puede ser utilizada en contra del héroe, llamándolo para una aventura peligrosa o para relacionarlo con los villanos (P.154).

Al público no le incomoda que, de tarde en tarde, el mentor o cualquier otro personaje lo desorienten. (...)

La máscara del mentor puede ser empleada con el objeto de engañar al héroe para que se interne por la senda del crimen. (Vogler, C. 2002, P.153-154).

En efecto, según lo manifiesta el escritor (2002), el arquetipo del mentor es considerado un héroe con suficiente experiencia para enseñar a los demás. Éstos, han recorrido ya el camino de los héroes una o varias veces permitiéndoles adquirir conocimientos y destrezas para ser difundidas. (P.155).

En relación con esto último, dice Vogler (2002), los mentores se encargan de reflejar la realidad según la cual se deben aprender las lecciones de vida. (P.156). “La energía de este arquetipo está presente en casi todas las historias y su finalidad consiste en impulsar los acontecimientos por medio de dones, aliento, sabiduría o consejo”. (Vogler, C. 2002, P.156).

De igual manera aclara el libro (2002), la energía y vigor de este arquetipo, permite al héroe vencer sus miedos y continuar su aventura, propulsando la historia y otorgándole la motivación y equipo necesario para reanudar su recorrido. (P.157-158).

Ahora el héroe se encuentra en el preciso umbral por el que se accede al mundo de la aventura, el mundo especial del segundo acto. Ha escuchado la llamada, se han expresado las dudas y los miedos y se han serenado, y se han llevado a cabo todos los preparativos necesarios. Pero el movimiento real, la acción más crítica del primer acto, todavía espera. La travesía del primer umbral supone un acto de voluntad con el que el héroe se dispone sinceramente a emprender la aventura. (Vogler, C. 2002, P.160).

Según se ha alegado en *El Viaje del Escritor* (2002), la aproximación al umbral no se trata de una tarea sencilla, es en ese momento donde el héroe se topará con seres que le impedirán el paso. Éstos, se conocen con el nombre de *guardianes del umbral*, un arquetipo poderoso que pondrá a prueba al héroe a lo largo de la historia. (P.162).

En efecto, tal como lo apunta el autor (2002), este paso significa únicamente que se ha llegado a la frontera que separa los dos mundos. Es, pues en ese instante donde hay que hacer un salto a lo desconocido e inhóspito, o de lo contrario la aventura nunca tendrá comienzo (P.163).

“Los guardianes del umbral constituyen parte del entrenamiento del héroe” (Vogler, C. 2002, P.162). Sin embargo, la travesía requiere de cierta valentía y coraje por parte de éste, pues el recorrido al mundo peculiar puede ser desorientador, extenuante y realmente y abrumador. (P.164).

Significa entonces, según lo afirma el narrador (2002), que el primer umbral, establece el momento oportuno en el que se le da inicio a la aventura. (P.165). Es indudablemente, el momento donde los héroes deben encontrar la manera de sobreponerse ante los guardianes que les impiden continuar. (P.162).

En este mismo orden y dirección, la siguiente etapa del recorrido lleva por nombre *las pruebas, los aliados, los enemigos*. Ya el héroe se encuentra interno en el mundo especial y deberá sobrellevar las consecuencias que eso supone. “Se trata de una experiencia nueva y a menudo aterradora que ha de vivir el protagonista” (Vogler, C. 2002, P. 167).

En este propósito, reitera el autor (2002), que las primeras sensaciones que recibe la audiencia del mundo especial deberán contrastar fuertemente con el ya conocido mundo ordinario, pues en teoría se trata de un paisaje onírico y peculiar

donde el héroe deberá sobrevivir a una serie de pruebas y obstáculos que se le irán presentando durante todo el recorrido. (P.167-168).

En relación con esto último, asegura Vogler (2002), que un mundo especial transmite sensaciones diferentes y sugiere normas distintas que den a la historia otro ritmo y valor. (P.168).

Indudablemente, según lo escrito en el texto (2002), la función principal de esta etapa, consiste en poner a prueba al héroe durante este nuevo período de adaptación y transformación. Por lo siguiente, los escritores plantean en esta fase del recorrido complicaciones y retos que le servirán de preparación para las dificultades mayores con las que tendrá contacto más adelante. (P.168).

En ese mismo sentido, afirma el escritor (2002), dichas pruebas suponen ser la continuación del adiestramiento impartido en un inicio por el arquetipo del mentor, quienes se encargan de proporcionar a los héroes consejos para los grandes desafíos que se avecinan. (P.169).

Sin embargo, según lo expuesto en El Viaje del Escritor (2002), dicha etapa de prueba por la cual continúa su recorrido el héroe, sirve de oportunidad para la consagración de equipos y para crear vínculos de amistad entre el protagonista y un compañero que le servirá de apoyo. (P.170).

En este período, los héroes pueden igualmente granjearse feroces enemigos, pudiendo toparse con las sombras o sus esbirros. La aparición del héroe en el mundo especial puede poner en guardia a la sombra y desencadenar una serie de acontecimientos amenazadores. (Vogler, C. 2002, P.171).

En efecto, especifica el narrador (2002), una figura especial de enemigo es el *rival*, el adversario del héroe, quien no pretende aniquilarlo sino derrotarlo en la competición y disputa. (P.171).

Hechas las consideraciones anteriores, refiere el autor (2002), que la etapa de pruebas, aliados y enemigos es de gran utilidad para incluir planos donde los personajes se hallen y se traten mutuamente. Incluso, se le otorga al héroe la posibilidad de acumular poder y recaudar información vinculada a la siguiente fase: *la aproximación a la caverna más profunda*. (P.174).

Una vez acostumbrados a las peculiaridades del mundo especial, los héroes proceden en pos de su centro. Pasan a una región intermedia ubicada entre la frontera y el meollo del llamado viaje del héroe. En su camino atraviesan otra zona misteriosa que tiene sus propios guardianes del umbral, sus itinerarios y sus pruebas. Estamos en la aproximación a la *caverna más profunda*, donde encontrarán prodigios y terrores supremos. (Vogler, C. 2002, P.176).

En este propósito reitera Vogler (2002), en los relatos modernos, ciertas funciones especiales se incluyen en esta zona de *aproximación*. En ella, puede surgir un idilio amoroso entre el héroe y su más querido amor antes de tener que enfrentarse al mayor peligro de todo el recorrido. Sin embargo, puede ser utilizada como un momento de recolección de información y reconocimiento del miedo, o simplemente, un tiempo para armarse y prepararse antes de atravesar la aventura (P.177-178).

En ese mismo orden y sentido, afirma el redactor (2002), que la aproximación es sencillamente el momento que abarca todos los preparativos finales y previos a la

odisea suprema. Se pondrán a prueba las nuevas habilidades y percepciones con el fin de superar los últimos obstáculos y poder darle inicio a la odisea final. (P.188).

Hechas las consideraciones anteriores, determina el fundador (2002), que la aproximación revela cuán necesario es para el héroes entrar en la mente de los individuos con los que se ha topado en su recorrido, con el fin de entenderlos y superar de manera más sencilla las tareas que éstos indiquen. (P.187).

Es evidente entonces, según lo escrito en el texto (2002), que las experiencias pasadas del héroe en su recorrido del viaje, pueden convertirse en el pasaporte necesario para acceder a una nueva tierra. “Nada es desperdicio, y cada reto del pasado nos fortalece y proporciona información para el presente”. (P.179).

Sin embargo, expone El Viaje del Escritor (2002), que cuando el pasaporte de la experiencia no hace posible el paso a través de una puerta, un buen lazo afectivo o un vínculo emocional, pueden abatir las defensas de los guardianes de seguridad. (P.182).

En efecto, tal como apunta el escritor (2002), con toda seguridad, el héroe deberá recordar experiencias pasadas que le permitan la ascensión por los peldaños del poder. Sin embargo, al vislumbrar un retraso en su recorrido, deberán conocer bien a sus compañeros y amigos de aventura que indicarán cuáles son las esperanzas restantes. (P.181).

En algún momento, según lo detalla el relato (2002), será necesario utilizar las habilidades y fuerzas para abrirse paso hasta la caverna más profunda, por lo que el héroe deberá vencer sus miedos y, más grandes temores por voluntad propia. (P.187).

Indudablemente, según lo establece el narrador (2002), los héroes de la historia conocen bien el significado de ésta nueva odisea, por lo que la preparación requerida ha de ser mayor que en los casos pretéritos. (P.180).

La odisea o calvario, constituye generalmente, según lo indica el libro (2002), el suceso y circunstancia central del relato. (P.192). Es sin duda alguna, “el momento en el que el héroe se enfrenta a su mayor temor”. (P.207). Se conocerá con el nombre de *crisis*, para poder diferenciarlo de *clímax*, que no es más que el gran momento del tercer acto y el suceso final de la historia. (P.192).

La crisis, es definida por Vogler (2002), como “aquel punto de una historia o drama en el que las fuerzas opuestas y hostiles se encuentran en su momento de máxima tensión”. Ésta, en ilimitadas ocasiones constituye la única salida que conduce a la recuperación o a la victoria. (P. 192).

Es evidente entonces, según lo escrito en el texto (2002), que todo lo acontecido en el recorrido del héroe, tuvo el propósito de desembocar en dicho momento y todo lo que suceda después lo llevará de vuelta a casa. Sin embargo, la presencia de nuevas aventuras no queda exonerada ni limita la creatividad del guionista. (P.194).

Así pues, según lo afirma el redactor (2002), una crisis es un hecho que separa dos mitades de una historia. Luego de cruzar esta zona, se suele constituir la línea fronteriza de la muerte, el héroe renacerá metafóricamente a la vida y nada podrá ser igual. Sin duda alguna “la proximidad de la muerte hace de la vida una experiencia más real”. (P.194-195).

Llegado el momento de crisis, garantiza el libro (2002), el héroe entra en contacto con todas las facetas de su personalidad en la medida en que sus muchos *yos*, sean necesarios para sobrellevar la situación y el momento de dificultad. (P.204).

En este propósito, reitera el escritor (2002), la odisea constituye la más honda etapa, y con ella depresiones, que caracterizan a una historia y por ende conduce a uno de los picos más álgidos del relato. (P.196).

La sombra, uno de los arquetipos que representa los mayores temores del héroe, según lo expone el narrador (2002), representa los rasgos rechazados del héroe y todas aquellas características que detestan de ellos mismos y que intentan proyectar en los demás. (P.199).

Asimismo, según lo asegura El Viaje del Escritor (2002), en ilimitadas ocasiones, los héroes burlan la muerte con ayuda de los obsequios que le proporcionó el mentor en etapas anteriores. (P.202). Éste arriesga su vida por un bien colectivo y busca insaciablemente las mejoras necesarias en momento críticos, por ello, se le otorga el nombre de *héroe*. (P.209).

Nuestros héroes se han enfrentado cara a cara con la muerte y han vivido para contarlo. Tras un instante de aturdimiento, les invade un júbilo indecible, y se apresuran a recoger los frutos de su victoria sobre la muerte en la nueva etapa que se despliega seguidamente ante sus ojos: la recompensa. (Vogler, C. 2002, P.210).

Una vez pasada la crisis de la odisea, afirma Vogler (2002), el héroe experimentará los resultados que significó haber sobrevivido a la odisea suprema o en el peor de los casos a la muerte. En efecto, “la experiencia de sobrevivir a una crisis genera un sinfín de nuevas posibilidades, y la recompensa, consecuencia directa de la odisea, presenta muchas formas y funciones”. (P.212).

Significa entonces, según lo establecido en el texto (2002), que un héroe no es considerado como tal sino, hasta el instante en que supera una crisis. “Antes de ese momento serán unos meros aspirantes a héroes”. Por lo que, solo llegado ese punto, podrá tomar posesión de lo que está buscando, pues se trata principalmente de una especie de transacción, en la que arriesga su vida, o la pierda, y recibe algo a cambio. (P.214-215).

A estas alturas de la historia, tal como lo asegura el redactor (2002), es muy frecuente que el héroe actúe, se adjudique y se apropie de lo que está buscando en el mundo especial. (P.215). Éste, reaparecerá luego de la odisea suprema en busca de reconocimientos de seres especiales, considerados superiores por el hecho de haber burlado a la muerte. (P.217).

La penetración psicológica y la perspicacia, según se expone en El Viaje del Escritor (2002), son consideradas de naturaleza interna y espiritual. En éste caso, el héroe tendrá la posibilidad de tomar consciencia de sí mismo y llegar a conocerse profundamente tras haber superado la muerte transformándose en una nueva criatura. (P.217-219).

Hechas las consideraciones anteriores, según lo especifica el relato (2002), uno de los errores más comunes de los héroes consiste en subestimar el significado que figura tener la odisea suprema. Del mismo modo, sobreestiman su propio mérito después de burlarse de la muerte, pero deben tener consciencia sobre la posibilidad de enfrentarse a nuevos peligros en donde llegarán al límite. (P.220-221).

Afrontar la muerte tiene consecuencias que cambiarán la vida de los héroes, y éstos empezarán a experimentarlas en el preciso instante en que se apoderen de la espada. Sin embargo, tras gozar plenamente del momento de la recompensa, es

menester volver a la búsqueda. Quedan más odiseas por delante y es hora de recoger los bártulos y afrontarlas, algo que acontecerá en la siguiente etapa del viaje del héroe: *el camino de regreso*. (Vogler, C. 2002, P.222).

Una vez celebradas las lecciones y recompensa de la odisea suprema, reitera el narrador (2002), los héroes confrontan una gran disyuntiva: establecerse en el mundo especial o iniciar el camino que lo llevará de regreso a casa, al reconocido mundo ordinario. (P.224).

Indudablemente, tal como plantea el libro (2002), es una etapa que representa la decisión de volver al mundo ordinario y vivir de las experiencias y aprendizajes que se adquirieron en el mundo especial. Parece ser una decisión sencilla, pero el hecho de saber que la sabiduría adquirida durante la odisea suprema pueda evaporarse a la luz de la cotidianidad la hace meramente difícil. (P.225).

En efecto, afirma Vogler (2002), el camino de regreso especifica el momento en el que los héroes vuelven a toparse de frente con la aventura y deben dejar a un lado el status de confort que lo caracterizaba, bien sea por voluntad propia o por fuerzas externas. (P.226).

Significa entonces, según lo establecido en *El Viaje del Escritor* (2002), que el retorno a casa, significa otro umbral que cruzar, por lo que la historia puede llegar a sufrir un nuevo giro. Simplemente, el camino de regreso es la razón que provoca y justifica el tercer acto del relato. (P.226).

En algunos casos, aclara el escritor (2002), el héroe abandona el mundo especial solo con el fin de salvar su vida, pues es válido que las fuerzas que arremetieron en su contra durante la odisea suprema aparezcan una vez más y lo ataquen. (P.226-228).

En todas las historias, asegura el texto (2002), se necesita de unos minutos de tiempo, que expresen la resolución del héroe por llegar al final, para tener la motivación necesaria de volver a casa con el elixir y sucumbir la tentación de permanecer en el mundo especial. (P.230-231).

Ahora llega uno de los momentos más engañosos y desafiantes para el héroe. Para tener la sensación de que una historia ha alcanzado la plenitud, el público necesita experimentar un momento de muerte y renacimiento. Es el *clímax*, el definitivo y más peligroso encuentro con la muerte (...) (Vogler, C. 2002, P.233).

Conviene precisar en este momento, tal como lo apunta el narrador (2002), la creación de un nuevo héroe para el próximo nuevo mundo. El héroe, deberá despojarse de la personalidad del viaje y adoptar una nueva que le permita regresar al mundo ordinario. Éste nuevo héroe, tendrá que reflejar lo mejor de sí y poner en práctica las lecciones aprendidas a lo largo del recorrido. (P.234).

Significa entonces, según lo establecido en el libro (2002), que los héroes tendrán la obligación de pasar una nueva prueba que, en efecto, permita comprobar la adquisición de conocimiento y sabiduría durante la odisea suprema del segundo acto. (P.235)

El nivel más simple de todo, según lo afirma Vogler (2002), es la resurrección. Ésta no es más que el último enfrentamiento del héroe con la muerte, sin embargo, lo que la diferencia de los demás encuentros, es la escala decisiva y amplia de peligro. El mundo también se ve inmerso en aquella amenaza, no sólo el héroe se halla en riesgo. (P.235).

Otra ocasión para un momento de resurrección según el texto (2002), es la toma de una decisión final, es decir el héroe deberá elegir entre varias opciones y demostrar sus conocimientos provenientes de las lecciones de transformación. “Una lección difícil pone a prueba las cualidades del héroe” (P.238).

Indudablemente, se trata tal como sostiene el fundador (2002), del intento final que tiene el héroe por mejorar su comportamiento y lograr un cambio valioso de actitud. Sin embargo, sufrir una recaída es algo común, es en este preciso momento cuando el protagonista se sentirá más sólo y abandonado. A pesar de dicha actitud, podrá gozar de la resurrección si su mentalidad llegase a cambiar. (P.244).

De igual manera, según se especifica en la obra (2002), la resurrección suele suponer un sacrificio para el héroe, obligándolo renunciar a ciertas cosas y a compartir algo propio con el mundo. (P.246).

En efecto, comprueba El Viaje del Escritor (2002), ésta es la que se encarga de marcar el clímax del drama. “Para nosotros, los inventores de historias, describe el momento expresivo, el punto de energía culminante, el último gran evento de la obra”. Éste no necesariamente debe coincidir con un momento explosivo e insólito, existe la posibilidad de utilizar un clímax tranquilo o silencioso, transmitiendo una suave culminación de emociones. (P.239).

Sin embargo, reitera el autor (2002), a veces ocurre la posibilidad de que las historias tengan más de un clímax. Se trata precisamente de *clímax encadenados*, los cuales permiten a los argumentos secundarios tener el suyo propio. (P.239).

Un momento de clímax utópico, según el narrador (2002), se encargará de poner a prueba los conocimientos adquiridos y de demostrar la sabiduría absorbida del mentor, la sombra, los guardianes del umbral y los aliados a lo largo del recorrido. (P.247).

Es evidente entonces, según el relator (2002), la necesidad de buscar el momento oportuno para crear *catarsis* en el espectador. Ésta supone una repentina expansión de la conciencia. La mejor manera de lograrla, consiste en provocar las expresiones físicas mediante la risa y el llanto. (P.240-241).

Sin duda alguna, plantea Vogler (2002), la resurrección es la prueba final del héroe, su ocasión para demostrar todos los conocimientos adquiridos y la sabiduría obtenida. No obstante, algunos héroes no logran cruzar este riesgoso momento, pero los que logren resistir seguirán el camino hasta completar el círculo del viaje del héroe y su regreso con el elixir. (P.250).

Habiendo sobrevivido a las odiseas, habiendo superado la muerte, los héroes regresan al punto de partida, vuelven a casa o continúan el viaje, pero siempre con la sensación de que comienzan una nueva vida o de que se han transformado para siempre en virtud del camino recorrido. Si son verdaderos héroes, *retornarán con el elixir* desde el mundo especial, trayendo consigo algo que puedan compartir con los demás (...) (Vogler, C. 2002, P.252).

En efecto, comprueba el texto (2002), el hecho de retornar con el elixir significa una transformación en la vida cotidiana y utilizar la fuerza, experiencia y sabiduría de la aventura para enfrentar los nuevos problemas. Sin embargo, en el lenguaje cinematográfico, significa una declaración del poder curativo de las historias. (P.253).

Dadas las consideraciones que anteceden al resumen final, certifica el narrador (2002), que existen dos posibles maneras de finalizar el viaje del héroe. La primera de éstas, es la *circular*, en ella el relato regresa al punto de partida, lo que

permite cerrar por completo el círculo y hacer que el protagonista retorne al mismo sitio en donde inició la aventura. (P.253-254).

La segunda manera, afirma Vogler (2002), lleva por nombre *final abierto*, y no es más que un cierre ambiguo en donde quedan cuestiones por resolver y conflictos no solucionados. Con este tipo de estructura, el relato continúa más allá del final, y lo hacen en los pensamientos y emociones de los espectadores. (P.253-256).

“Con todo, el retorno es la última oportunidad para catalizar las emociones de los espectadores. Es el momento de concluir la historia y satisfacer o provocar en el público la reacción deseada”. (Vogler, C. 2002, P.256).

En este propósito, reitera el autor (2002), uno de los cometidos del retorno es establecer las recompensas y castigos, brindándole a la historia una sensación de plenitud y un equilibrio continuo. (P.258).

El elixir, tras lo sostenido por el relator (2002), es la verdadera llave del viaje final del héroe. Es considerado un modelo y un ejemplo para los demás, permitiéndole demostrar que la muerte ha sido burlada. “(...) es tan valioso que incluso tiene la capacidad de restaurar la vida en el mundo ordinario”. (P.258).

Y así finaliza el viaje del héroe o, por lo menos, así descansa por un tiempo, dado que el viaje de la vida y la aventura de una historia nunca terminan. El héroe y el público traen consigo el elixir de la aventura, pero el proceso de asimilación de la lección continúa. (...) Y es que una buena historia, como un buen viaje, debe aportar un elixir que nos cambie, que nos haga más conscientes, más vivos, más humanos, más plenos, más

integrantes del todo. Sólo entonces se completará el círculo del viaje del héroe. (Vogler, C. 2002, P.266).

2.2 ARQUETIPOS DE VOGLER

“Llegué a la creencia de que el viaje del héroe, no es más que un manual para vivir, un completo manual de instrucciones para el desarrollo del arte del ser humano”. (Vogler, C. 2002, P.11).

Vogler (2002), en su gran obra, *El Viaje del Escritor* asevera que el recorrido hecho por el héroe le permite adentrarse en innumerables dimensiones y describir del mismo modo más de una realidad. (P.11)

Describe con precisión, entre otras cosas, el proceso de la realización de un viaje, las diferentes partes necesarias para el buen funcionamiento de una historia, los gozos y las miserias del oficio del escritor y el tránsito de un alma por esta vida. (Vogler, C. 2002, P.12).

Resulta oportuno comenzar describiendo, según el término y expresión de Christopher Vogler (2002), la definición de arquetipo: “(...) modelos de la personalidad que se repiten desde tiempos antiguos de suerte y que suponen una herencia compartida para la especie humana en su totalidad (...)” (P.60).

En ese mismo sentido, el reconocido autor habla sobre cuán puede prevalecer y predominar un arquetipo a lo largo de los años. Considera del mismo modo la posibilidad de ser constantes en las diversas culturas, sueños e identidades existentes. (P.60).

“Forman parte del lenguaje universal empleado en la composición y la narración de historias”. (Vogler, C. 2002, P.61). Con ello se busca crear experiencias dramáticas que puedan ser reconocidas en primera instancia sin generar dudas ni incertidumbres posibles.

De acuerdo a los puntos que se han venido tocando, el astuto escritor (2002), plantea la idea de que un personaje pueda desarrollar rasgos y características de más de un arquetipo, abriéndole posibilidades a la historia y nuevos caminos por recorrer, es decir éstos son vistos y percibidos como un conjunto flexible y no como personajes rígidos que careces de dinamismo. (P.61)

En efecto, asegura el narrador (2002), que las acciones realizadas por el personaje, determinarán el arquetipo que se está manifestando en ese momento conciso de la historia relatada. (P.85).

Afirma el autor:

Los arquetipos constituyen un lenguaje infinitamente flexible para el desarrollo de los personajes. Ofrecen un modo para entender la función que desempeña un personaje en un momento dado de la acción. Tener en cuenta los arquetipos puede liberar a los escritores de la tentación del estereotipo, toda vez que con su apoyo pueden dotar a sus personajes de mayor profundidad y veracidad psicológica. (2002, P.110).

El *héroe*, siendo valorado como el primero de los arquetipos, es definido como “alguien capaz de sacrificar sus propias necesidades en beneficio de los demás” (Vogler, C. 2002, P.65). Se plantea la meta de aprender y absorber conocimientos de

los personajes que lo rodean, generando un individuo completo que ha adoptado algo de todo aquél con el que se ha tropezado a lo largo de su recorrido. (P.62).

Como puede observarse en referencia a la clasificación anterior, el reconocido escritor (2002), lo plantea como aquél personaje capaz de trascender los límites y las ilusiones del *ego* con el fin de buscar su integridad y identidad como individuo dentro del relato. (P.65).

En efecto según el autor (2002), su propósito dramático es proporcionar al auditorio y a sus oyentes una ventana abierta llena de posibilidades que permita desarrollar una historia contundente y un relato tajante. (P.66).

Conforme a lo escrito en el libro que lleva por título El Viaje del Escritor (2002), “los héroes poseen cualidades con las que todos podemos identificarnos y que bien podemos reconocer en nosotros mismos. Estas características responden a unas motivaciones universales inteligibles para todos”. (P. 66).

Otra de las funciones de este arquetipo, según el relator (2002), es el aprendizaje y conocimiento que lleva consigo hasta el final de su recorrido. Los héroes sobrepasan obstáculos y logran objetivos con el fin de ampliar su entendimiento y ganar sabiduría. (P.67).

El héroe es generalmente el personaje más activo del guión. Su voluntad y sus deseos propician el avance de la mayoría de las historias. El héroe debe ejecutar la acción decisiva de la historia, la acción que supone un riesgo más elevado o implica un mayor grado de responsabilidad. (Vogler, C. 2002, P.68).

Resulta oportuno incluir la posibilidad que tiene el héroe para desprenderse de algo de mucho valor, quizá su propia vida, algún ideal o del grupo o clan al que ha pertenecido toda su vida y del cual sus raíces fueron creadas, es decir: experimentar sacrificios es una de sus características principales. (P.68). Sin duda, el heroísmo aparece en la historia cuando los héroes ofrecen aceptar el riesgo que supone embarcarse en una nueva aventura, seguramente peligrosa, donde podría sufrir grandes pérdidas o incluso alcanzar la muerte. (P.69).

El *mentor*, percibido como el segundo de los arquetipos de Vogler (2002), es considerado como una figura positiva que guía e instruye al héroe por la dirección precisa (P.76).

“A menudo, la función del mentor consiste en prestar ayuda al héroe para que encuentre una visión que le sirva de guía en su paso por el otro mundo”. (Vogler, C. 2002, P.84).

Acorde a lo establecido en *El Viaje del Escritor* (2002), proporcionar dones es otra de las funciones principales de la figura del mentor, sin embargo éstos serán entregados luego de que el héroe haya superado los obstáculos o pruebas por medio del aprendizaje y sabiduría. (P.78-79).

En ese mismo sentido, asevera el escritor (2002), ayudar al héroe a vencer sus miedos es otro de los cometidos de este arquetipo. En otros muchos casos, el mentor arregla las cosas de manera que el héroe se sienta cómodo y seguro de actuar y de comprometerse con la aventura. (P.80).

Indudablemente, según lo planteado en el texto (2002), los mentores se muestran muy útiles para otorgar tareas, conceder misiones y aportar el movimiento necesario al relato. (P.83).

Todos los héroes encuentran obstáculos en su camino hacia la aventura. En el umbral de cada puerta que da acceso a un nuevo mundo aguardan poderosos guardianes, cuyo cometido es evitar el acceso de cuantos no lo merezcan. Constituyen una amenaza para el héroe, pero si se los interpreta correctamente pueden ser superados, sorteados, eludidos, aun convertidos en aliados. (Vogler, C. 2002, P.87).

Conforme a lo escrito en el libro (2002), los *guardianes del umbral* no son necesariamente los antagonistas principales de la historia. Éstos, pueden ser figuras comunes que forman parte del paisaje pero que, de diversas maneras entorpecen el camino del héroe. (P.87).

En efecto, la función dramática central de este arquetipo, según lo afirma el autor (2002), consiste en poner a prueba al héroe. Al momento de enfrentarse a una de estas figuras, el héroe deberá resolver un acertijo y poner a prueba su sabiduría. (P.88).

Resulta oportuno agregar, que según lo asentado en *El Viaje del Escritor* (2002), los héroes más exitosos no percibirán a los guardianes del umbral como eternos enemigos, sino como aliados útiles e indicadores de que un nuevo éxito se aproxima. (P.89).

“En este contexto, aprender cómo manejar a los guardianes del umbral se erige en una de las pruebas esenciales del viaje del héroe”. (Vogler, C. 2002, P.90).

Lo más típico es que durante la fase de apertura y exposición de la historia, los héroes hayan podido salir adelante de uno u otro modo. Han manejado una vida

desequilibrada con la ayuda de un sinfín de mecanismos de adaptación o defensa. Entonces, súbitamente, una energía nueva hace su entrada en la historia de tal manera que el héroe no puede seguir como estaba por más tiempo. Una persona, condición o información nueva altera el equilibrio del héroe, y de entonces en adelante nada será igual. Deberá, por tanto, tomar una decisión, pasar a la acción y encarar el conflicto. Le ha sido entregada una llamada a la aventura, por parte de un personaje que a menudo manifiesta el arquetipo del *heraldo*. (Vogler, C. 2002, P.91-92).

La figura del heraldo, afirma Vogler (2002), desempeña una importante función psicológica al notificar el acercamiento de un cambio y la llegada de una nueva aventura. Éstos son portadores de emociones, se encargan de presentar nuevos desafíos al héroe y de darle un movimiento pertinente a la historia. (P.92).

A menudo, según lo especifica el narrador (2002), los personajes que encarnan este arquetipo tienen la misión de plantear nuevos desafíos y de enunciar la llegada de un cambio significativo (P.91).

La *figura cambiante*, según lo asentado en el libro (2002), es un poderoso arquetipo que permite modificar su apariencia, físico, estado de ánimo e incluso humor, de manera tal que tanto el héroe como la audiencia tienen inconvenientes para su comprensión. (P.95).

Ciertamente, según se precisa en el texto (2002), “el arquetipo de la figura cambiante también es un catalizador del cambio, un símbolo del impulso psicológico

de la transformación”. Se encarga de inyectar al argumento la duda y el suspenso necesario en cada caso. (P.97-98).

Indudablemente, tal como lo sostiene el autor (2002), este arquetipo tiene la tarea de impresionar y simultáneamente de aturdir y desconcertar al héroe del relato. Incluso, es considerado como uno de los arquetipos más flexibles y sumiso con el fin de representar personajes cuya imagen y conducta varíen para saciar las necesidades particulares de la trama. (P.99-101).

Asimismo, “el arquetipo conocido como la *sombra* representa la energía del lado oscuro, de lo inesperado, lo irrealizado o los aspectos rechazados de una cosa. Puede representar el poder de los sentimientos reprimidos.” (Vogler, C. 2002, P.102).

Resulta oportuno acotar, que según lo explicado por el relator (2002), la función de este reconocido arquetipo consiste en suministrarle al héroe un contrincante digno con quien pueda enfrentarse. Además, se encargan de inventar el conflicto y de colocar en una posición límite al héroe, lo que supone para éste, una seria amenazada de vida. (P.103).

En efecto, tal como lo indica El Viaje del Escritor (2002), las sombras pueden transformarse en personajes atractivos y cautivadores que lleven al héroe hacia una amenaza o riesgo. (P.103).

El *embaucador*, último arquetipo ideado por Vogler (2002), expresa las fuerzas de la picardía y desconfianza y busca el cambio conveniente de la historia. (P.106).

Afirma el escritor (2002):

(...) Por encima de todo, aportan cambios y transformaciones saludables, a menudo tras centrar la

atención sobre el desequilibrio o la absurdidad de una situación psicológica estancada. Son los enemigos naturales del estatus quo. La energía del embaucador puede expresarse mediante travesuras, accidentes o deslices verbales que nos alertan de la necesidad del cambio. (P.106)

De igual manera, según apunta el libro (2002), este arquetipo, tiene una función dramática particular: el *alivio cómico*, el cual sirve para aplacar las tensiones y las angustias ocasionadas a lo largo del recorrido. (P.107).

En síntesis, “los embaucadores gustan de causar problemas porque sí. (...) son personajes catalizadores que introducen cambios en las vidas ajenas, si bien ellos permanecen inalterados.” (Vogler, C. 2002, P.109).

○ **CAPÍTULO III**

3. CINE ARGENTINO CONTEMPORÁNEO

Según ha citado González, L (2005), desde hace unos años, Argentina ha dado un giro extraordinario a su cine, logrando no sólo productos comerciales de exportación y de indiscutible calidad, sino además presencia y reconocimiento en los más prestigiosos festivales y eventos cinematográficos.

En ese mismo sentido Ortiz, G (s.f), especifica que desde inicios de los 90, el cine argentino ha conseguido dar un paso adelante en la esfera internacional. No sólo mostrando a los más importantes directores sino que, además; determinados actores como Ricardo Darín y Darío Grandinetti se han convertido en asiduos de la televisión.

El cine argentino contemporáneo ha seguido dos vertientes muy diferentes. Por un lado, está el cine más tradicional, de directores con varios años de trayectoria, un tanto más apegados a la industria y a esquemas ya conocidos. Al tiempo que surge una nueva generación que tiene la oportunidad de materializar sus operas primas a una edad relativamente corta, con gran diversidad temática, visiones realistas, minimalistas y sobretodo innovadoras. Cine Argentino Contemporáneo. (2005). Perspectiva Ciudadana. Cinemateca Dominicana. [Página Web en Línea].

González afirma que:

El cine argentino se caracteriza por su libertad narrativa, historias sólidas, técnica innovadora y caracterizaciones realistas. Tratando de establecer lugares comunes en historias muy diversas, se mantiene la búsqueda de unos personajes, en medio de la desesperanza, impotencia, soledad y tristeza de un mundo en agonía, definitivamente imperfecto. (2005).

En tal sentido, el cine independiente representa la nueva corriente dentro del cine argentino, tan importante como el cine de la generación de los sesenta o el post-dictadura en los ochenta, por lo que los nuevos directores arrojan grandes esperanzas en medio de un panorama realmente desolador. Cine Argentino Contemporáneo. (2005). Perspectiva Ciudadana. Cinemateca Dominicana. [Página Web en Línea].

Si el cine de los sesenta tenía un alto contenido sociopolítico o el de los ochenta exploraba de forma muy crítica las heridas aún abiertas de la dictadura o la guerra de las Malvinas, el cine argentino contemporáneo surge en medio de la desesperanza por la crisis económica y política, que llega a su momento más crítico en el 2001, pero que ya se reflejaba en visiones cinematográficas mayormente independientes desde antes del fin del milenio. Cine Argentino Contemporáneo. (2005). Perspectiva Ciudadana. Cinemateca Dominicana. [Página Web en Línea].

Así mismo sugiere el autor (2005), se puede apuntar a un nuevo cine argentino por las innovadoras propuestas estéticas y la exploración intimista, realista y actual de sus jóvenes realizadores. Esfuerzos de bajo presupuesto y de óptica muy personal hacen tomar en cuenta el cine argentino en un movimiento renovador.

Este “nuevo cine” estaría enriquecido por el reconocimiento internacional de cineastas que ya pasaron de ser promesas junto a estos nuevos realizadores.

En efecto, González (2005) expone que:

El cine argentino está vivo. Es un cine que es la auténtica expresión de una sociedad. Diferentes estilos y formas de expresión, con una escritura fílmica que confronta las tradiciones del lenguaje cinematográfico bajo una innegable retórica realista. Una expresión artística y una fuerza comparable sólo con la del tango, renovado esta vez en versión electrónica.

Tal como lo asevera Kaiser, S (s.f), por más de un cuarto de siglo, el cine argentino ha venido escribiendo memorias de la última dictadura (1976-1983), esos años siniestros durante los cuales la violencia del terrorismo de Estado dejó un legado que se estima en 30.000 desaparecidos.

Importa destacar el momento histórico y político de producción porque los filmes construyen versiones históricas y son productos del contexto en que son realizados. Se trata de imágenes fílmicas que recrean los años de plomo a partir de una distancia de dos décadas desde el inicio de la apertura democrática. Escribiendo memorias de la dictadura: Las asignaturas pendientes del cine argentino. (s.f), Revista Crítica de Ciências Sociais. [Página Web en Línea].

El cine tiene el potencial de activar la “máquina editora” de lo que los espectadores recuerdan y olvidan sobre la dictadura. De hecho, cada vez es mayor el

papel que juega el cine como fuente de conocimiento histórico, ya se trate de la historia oficial, la historia alternativa, o las memorias de ciertos grupos (Ferro y Planchais, 1997; Landy, 2000; Rosentone, 2000)

Al finalizar la dictadura, el cine argentino emergió de lo que Getino (2005: 70) llama su “noche”. Como nota Varea (2006), el cine producido durante la dictadura se caracterizó por auto-censura, chatura, vacíos, promoción de orden y valores cristianos, admiración por las instituciones políticas, y sexo velado. Varios directores, productores y actores se beneficiaron, colaboraron, o pusieron su cara y sus filmes para promover una buena imagen de Argentina en el exterior y contrarrestar las campañas “antiargentinas”.

Para Aguilar (2006: 137), el cine argentino que acompañó el proceso de democratización se dedicó a concientizar. Los filmes transmitían un mensaje al espectador y las historias daban prioridad a esclarecer los hechos recientes. Coincidiendo, Getino (2005: 98) nota que de aproximadamente 130 filmes que se estrenaron entre 1984 y 1988, aquellos relacionados con la dictadura tienden a denunciar lo que pasó, o lo que “los otros” hicieron, una postura que resulta en una falta de análisis crítico sobre este pasado, en particular sobre el papel jugado por la sociedad.

En los años siguientes, hubo muchos filmes sobre la dictadura. Es particularmente rica la producción de documentales que tocaron temas ignorados o minimizados por el cine narrativo. Una variedad de producciones asumieron la responsabilidad de enfocarse en ese pasado (Aguilar, 2006: 175; Jacobowicz y Radetich, 2006: 23, 26). Los temas tratados incluyeron: casos específicos de represión, testimonios de militantes en organizaciones políticas y grupos guerrilleros, perfiles de personajes relevantes de la época, el trabajo de las organizaciones de derechos humanos, las secuelas del terrorismo de Estado a nivel político, social y económico.

Los cineastas producen historia en formatos que tienen un valor estético y donde las narrativas se organizan de acuerdo a principios dramáticos y no cronológicos (Ferro y Planchais, 1997). Al escribir memorias con la cámara de cine, los hechos ocurridos son editados, condensados, y a menudo modificados (Rosentone, 2000). Pero el hecho de que los filmes recreen el pasado ficcionalmente no minimiza su función como “contadores de historias”.

MARCO METODOLÓGICO

1. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

¿Es posible realizar un guión original para cine inspirado en la película *Un Cuento Chino* del director y guionista Sebastián Borensztein?

Partiendo de un largometraje argentino, cuya historia es tan entrañable, dura, auténtica y absurda, como resulta la crónica de los sucesos reales, se ha planteado la idea de llevar a cabo la producción de un guión original inspirado en la obra más reciente del director y guionista Sebastián Borensztein.

Una historia donde el humor, la gracia y la empatía hacen acto de presencia, permitiendo narrar en 120 minutos realidades, características, particularidades y maneras de ser del venezolano.

Venezuela, país que se caracteriza por la alegría y la calidez de las personas que lo conforman, logra demostrar cuán admirable, valioso y estimable es. Por ello, el ingenio, las ocurrencias y las agudezas deben opacar, de manera considerable, los temas de violencia e inseguridad que se han venido creando en los últimos años.

Venezolanos, personas pintorescas y con picardía de nacimiento manifiestan de manera diferente sus invariables rutinas, donde el tráfico, las impuntualidades, los chismes y el humor forman parte de sus días y hacen de éstos nuevos aprendizajes a futuro.

Un guión de comedia, cuyos objetivos sean agradar y amenizar al público; abre las puertas a nuevas posibilidades, aliviando tensiones y recordando la esencia y naturalidad de la persona venezolana.

2. OBJETIVOS

2.1 OBJETIVO GENERAL

Realizar un guión original para cine inspirado en la película *Un Cuento Chino* del director y guionista Sebastián Borensztein.

2.2 OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Estudiar a Sebastián Borensztein como guionista y director y su más reciente obra *Un Cuento Chino*.
- Elaborar una historia cinematográfica donde destaquen la comicidad y el humor en el actual panorama venezolano.

3. DELIMITACIÓN

La elaboración del guión original para un largometraje de género comedia tendrá lugar en la ciudad de Caracas, en el período de tiempo comprendido entre Octubre de 2012 hasta Septiembre del siguiente año, siendo su objetivo principal la realización de un producto para las personas cuya pasión sea la comedia y cuya preferencia sea el humor. Dicha creación tendrá un tiempo máximo de duración de dos horas y un tiempo mínimo de 90 minutos.

El guión, cuyo escenario apunta hacia la distracción y el entretenimiento tendrá un amplio alcance, pues se ansía llegar a públicos cuya preferencia, inclinación y debilidad estén relacionadas con aspectos humorísticos que estimulen y rompan la cotidianidad.

Bajo la estructura o paradigma de los tres actos de Syd Field se le dará inicio al presente trabajo de grado, permitiéndoles a sus personajes desarrollar tramas, argumentos e ideas que les ayuden a avanzar junto a la historia.

De igual manera el viaje del héroe que caracteriza a Christopher Vogler, permitirá mantener una visión general del contenido del guión original de género comedia y vincularse con las emanaciones del héroe, trayendo consigo una historia idónea que contar.

4. JUSTIFICACIÓN, RECURSOS Y FACTIBILIDAD

Mediante la idea de producir un guión original para un largometraje de género comedia inspirado en la película *Un Cuento Chino* del director y guionista Sebastián Borensztein, se desean destacar rasgos y elementos cómicos carentes en la actualidad venezolana.

Cierto es que el *género comedia* ha cobrado vida en cuanto al teatro se refiere, evidenciándose en obras como ‘Taxi (2013)’ dirigida por Juan Souki y protagonizada por Roberto Lamarca, Guillermo García, Sonia Villamizar y María Antonieta Duque así como ‘Toc-Toc (2011) presidida por Julián Quintanilla director teatral, fotógrafo y guionista español’, sin embargo el reconocido séptimo arte no comparte por completo dicha tendencia.

El producir una película requiere de ingenio, vivacidad y agudeza, no obstante el cine venezolano ha basado su trayectoria únicamente en documentar lo más minuciosamente los acontecimientos que caracterizan al país. Un ejemplo tangente son las películas como ‘Piedra, papel o tijera (2012)’ dirigida por Hernán Jabes o ‘Secuestro Express (2005)’ del director Jonathan Jakubowicz, las cuales desarrollan sus tramas y escenas entre balas y barrios caraqueños.

Por el contrario, el uso del cine de naturaleza cómica como promotor de historias innovadoras que capten la atención del público, proporciona una ventana a la saturada perspectiva cinematográfica que se sustenta en la violencia venezolana.

Por lo cual, dicho trabajo final excluirá los impedimentos de producir un guión diferente que busque generar ocurrencias y gracia y que evite en su totalidad documentar la agresión y disgustos en la realidad venezolana.

No resulta ser imposible cuando en la década de los 80 directores y cineastas venezolanos como Alfredo Anzola crea mediante escenas y planos una película

particular, diferente y divertida: *Coctel de Camarones en el Día de la Secretaria* (1984).

Manuel Pifano, otro joven fotógrafo y cineasta venezolano quien dedica su vida a realizar producciones innovadoras y controversiales como *Sólo en Casa* (2012), es visto como un ejemplo tangente de qué en Venezuela hay talento.

Por tanto, querer continuar con dicha temática nos abre las puertas al disfrute y al gozo pleno de lo que serían 120 minutos (aproximadamente) de risas, gracia y humor.

Del mismo modo, se busca evidenciar mediante el escrito; la influencia e importancia del habla y comunicación en los seres humanos y lo interdependientes que necesitamos ser al desenvolvernos en sociedad.

Para que la producción de este trabajo final resulte exitosa, se necesitará el apoyo de una computadora o laptop que sirva de ayuda para escribir las líneas, redactar las intervenciones y elaborar los ajustes finales. Celtx, un apropiado y oportuno programa cuya especialidad son los guiones, servirá de soporte al momento de componer y expresar cada palabra que forme, otorgue y dé vida al guión.

5. METODOLOGÍA O AUTOR UTILIZADO PARA LA CONSTRUCCIÓN DEL GUIÓN

El guión cinematográfico percibido como el soporte donde se tejen las tramas, el tema de la historia, su atractivo y desarrollo que el guionista o persona dedicada a dicha labor quiere contar, se desarrollará bajo la estructura o paradigma de los tres actos de Syd Field y el viaje del héroe que caracteriza a Christopher Vogler.

Basándonos en conocimientos previos, los personajes del libreto superarán las etapas del viaje del héroe y deberán relacionarse con las diversas personalidades o figuras que se muestren a lo largo de su recorrido, con el fin de crear 120 minutos (aproximadamente) llenos de aprietos, apuros y atrevimientos.

Sin duda alguna, visto como el punto de partida con el que se inicia cualquier producción audiovisual, se tendrá una estructura dividida en tres actos; donde se evidenciarán los puntos de giro, conflictos y necesidades dramáticas del guión cinematográfico.

6. GUIÓN CINEMATOGRAFICO

6.1 IDEA

En su obsesión por la gastronomía y sus inigualables sabores; Esteban Dido, cuyo nombre no es más que una enorme casualidad, decidirá desvalijar, sin otra opción aparente, los cultivos y sembradíos que decoran los jardines aledaños a su restaurant.

6.2 SINOPSIS

Esteban Dido, un reconocido chef venezolano, apuesta su imagen y reputación por su agigantada obsesión vinculada a la gastronomía, sus agradables aromas y sus inigualables sabores.

Olores, sensaciones y un intenso burbujeo proveniente de la cocina, convierten su morada en el más esperado restaurant de la ciudad.

Malhumorado, solitario y gruñón amanece cada mañana, como si la opción de sonreír no tuviese validez alguna. Sin embargo, su manera de ver la vida cambia cuando Chi-Wing, un joven de nacionalidad china, pisa suelo venezolano y emprende una aventura a su lado, apartándolo de su invariable rutina.

Todo empieza a cobrar sentido cuando aquella insólita visita se transforma en la más envidiable pero deseada amistad por un par de días. Horas que se volvieron semanas y pesimismo convertidos en alegrías, cuando dos culturas, dos idiomas e incluso dos historias diferentes que contar logran trascender en la vida de tan ejemplares personajes.

6.3 TRATAMIENTO

ESTEBAN DIDO (30), un reconocido chef venezolano, camina lentamente por los pasillos del supermercado y de manera sigilosa observa su alrededor. Estantes vacíos, marcas desconocidas y MUJERES ALTERADAS (50) es lo único que percibe. Letreros de advertencia y anuncios que indican "sólo dos paquetes por personas" inundan el lugar.

Con un pantalón ya gastado y una camisa gris, sin ninguna decoración, Esteban Dido termina de recorrer el pasillo y se dirige a cancelar en la caja. Una larga cola lo espera. Personas con grandes mercados forman una fila poco derecha. Aguarda pacientemente y con cara poco amigable. Sin embargo, entabla un diálogo con la CUARENTONA (45) que le sigue en la fila.

Con las bolsas en la mano, Esteban Dido camina lentamente hasta llegar al puesto E5. Un JOVEN (26), cuyo objetivo es estacionar su carro pregunta por el puesto. Saca las llaves del bolsillo lateral derecho. Un llavero estropeado decora el par de llaves, no hay control alguno. Cierra y regresa al supermercado.

Con un paso apresurado, el chef regresa al pasillo donde se encuentra la harina de trigo. De nuevo, se tropieza con el letrero que indica "sólo dos paquetes por persona". Sin dudarle un segundo agarra los que le pertenecen y se va.

Montado en su Mitsubishi MF color negro, Esteban Dido inserta el ticket en la ranura indicada. Sale del estacionamiento. Aún cuando es sábado, el tráfico lo espera. Entre quejas y lamentos, se calma y coloca música. Miguel Bosé suena; se anima a escucharlo.

Al llegar a casa, una cocina espaciosa lo acompaña. Todo ordenado y puesto en su sitio, como si una mujer estuviese al mando. Esteban Dido coloca las bolsas en la mesa principal y antes de tocar cualquier alimento se pone la filipina.

Saca el mercado de las bolsas y antes de guardarlo en su lugar lava las escasas legumbres y frutas recién compradas. Pesa los gramos de aceitunas, almendras, nueces y uvas pasas. El peso no concuerda con lo que pidió. Protesta y reclama sin ser escuchado por nadie.

La campana que adorna la puerta principal indica que alguien llega. Esteban Dido suelta todo lo que tiene en las manos para recibir al cliente que lo espera. Se apresura y sale de la cocina. Se trata de SOILA CORREA (43), su pícara vecina que, sin otra cosa que hacer, más allá de comer, almuerza todos los días al restaurant. Saluda con voz sexy y le lanza un beso, buscando algo más que un simple almuerzo.

Esteban Dido, quien la conoce desde hace años, saluda educadamente y evita caer en su juego.

La vecina, se sienta en una mesa y pide una cervecita para tomar. Se para y agarra un menú sin molestar a Esteban Dido. Lomito en salsa oporto acompañado de champiñones y puré de papa es la orden de Soila Correa.

Esteban Dido busca una lata de champiñones en la despensa. Se encuentra con una gran sorpresa: su contenido está vencido. Se queja y enfurece por el usual acaparamiento de alimentos que existe en los supermercados.

Hambrienta y con el estómago casi vacío, Soila Correa se come su canasta de pan y agarra dos o tres rebanadas de la mesa de al lado. Ya sin mantequilla que adjuntar, aparta la masa y se come únicamente la cáscara del pan.

Aguarda ansiosa. El plato llega y sin tener más de 5 minutos de haber empezado a comer, entra DOLORES DE CUEVA (51), quien de igual forma busca algo con Esteban Dido. Saluda con un fuerte abrazo a su chef favorito. Abre la tapa del envase que trae consigo y le obsequia una succulenta torta de auyama hecha por ella.

Soila Correa, con la boca llena de comida y los ojos saltones por su aparición, pretende decir algo y evitar semejante abrazo. Aquella comida tan esperada, se ha convertido en un amargo plato.

Los postres del horno ya están casi listos. Mientras, Esteban Dido friega y limpia lo que está sucio. Distintos sonidos invaden la cocina por un instante. Su colección de cronómetros suena y es momento de sacar los postres del horno. Se asusta y enfurece sólo. Simultáneamente repica el teléfono y el microondas retumba sin cesar. Todo suena al mismo instante.

Al terminar de comer, Soila Correa pide la cuenta, pero antes recuerda lo sucedido y pregunta por los postres. Esteban Dido enumera los dulces recién salidos del horno. Luego de largos minutos en silencio y con inmensas ganas de pedir cada uno de los postres enumerados, desea un pedazo de torta de auyama.

Esteban Dido sin haberla ofrecido es incapaz de negársela. El pastel llega, y pocos minutos después, el pedazo de torta ansiado por Soila Correa se convierte en la mitad del mismo. Al terminar con todo, Soila Correa abre la cuenta, lee el total, revisa su monedero y pide fiado. Se para y con una gran sonrisa se despide.

El reloj avanza lentamente. Sin embargo, cocinando, horneando y acomodando pasan las horas del día. Llega la tarde y Esteban Dido le saca el polvo a cada uno de los platos decorativos que guinda en la pared de su sala. Coloca música y se dispone a limpiar y a mantener uno de sus grandes tesoros.

7:45 pm marca el reloj. Esteban Dido guarda todo para continuar en otro momento.

Silbando, entra a la ducha. Luego de largos minutos dentro de ésta, Esteban Dido nota que el envase del shampoo está vacío. Dice dos o tres groserías y sale en busca de otro. Al terminar, se coloca un pantalón de rayas y una camisa de cuadros.

Sin ganas de seguir en la cocina, el chef prepara un pequeño sándwich y lo lleva al cuarto. Es la única noche que se salta las pautas del menú pegado en la puerta de la nevera. Prende la televisión y más dormido que despierto mira el reloj. Sabe que aún no es momento de dormir por más cansado que esté.

Es domingo por la mañana y como de costumbre Esteban Dido se levanta a primera hora de la mañana para escoger las más frescas legumbres y frutas en el mercadito de la calle cercano a su casa.

La luz, ausente esa noche, ocasiona que la alarma no suene. Esteban Dido abre un ojo, y en pocos segundos se percata de la luz titilante proveniente del despertador. De un salto se levanta y ve la hora, 9:37 am indica el reloj. Enfurecido, se alista para salir de compras. Sabe que no es buena hora para encontrar los alimentos más frescos, sin embargo, extrañamente lo intenta.

Ruido, ruido y más ruido es lo único que el chef percibe. El POLLERO (30) discute con una SEÑORA (46) sobre el precio de los pollos. El VENDEDOR DE PIÑAS (13) regatea el kilo a 10 Bs. y EL DE LOS DISCOS (43), coloca los *quemaitos* para captar la atención de todos.

Sin embargo, Esteban Dido no está interesado ni en pollos, ni en piñas ni mucho menos en *quemaitos*. Stand #13 es el indicado. En él encuentra las frutas más frescas y los vegetales más verdes que jamás alguien pudiese imaginar. Aún así, hoy no tiene suerte.

Camina de regreso, cabizbajo y sin ánimo, cuando una persona, sin vender e incluso sin emitir ninguna palabra, desvía su atención. Se trata de CHI-WING (30), un chino sentado al lado de un teléfono público. Mojado y con frío busca el calor del sol.

Esteban Dido, que de malhumorado y gruñón lo tiene todo, decide acercársele esta vez. El chino, sin entender ni una palabra de español, lo escucha y responde en su

idioma. Saca una hoja color amarilla con rayas azules de su morral y señala a Esteban Dido lo que indican dichas letras.

Deben buscar juntos una solución. A través de señas y gestos Esteban Dido indica que camine a su lado. Van a casa en busca del carro. Llegan a un famoso restaurant de comida asiática en busca de ayuda. Un TRABAJADOR CHINO (28) de estatura mediana fuma un cigarrillo y amablemente los atiende. Luego de varios minutos y con una gran sonrisa en la boca, Esteban Dido y Chi-Wing se despiden del amable chino que los ayudó.

Llegan a la dirección indicada. No se trata de un edificio de viviendas, ni siquiera cerca está. Del otro lado de la acera está ELMA MONTT (30), la otra vecina de Esteban Dido, cuya personalidad le hace suspirar.

Al verlo entrar con Chi-Wing a aquella tienda, todo el respeto por él lo pierde, incluso piensa que se trata de su pareja. Lo que Elma Montt no sabe, es que cada vez que Esteban Dido la mira, suspira de amor por ella.

Con cara de sorprendido y voz temblorosa, Esteban Dido saluda educadamente a AQUILES BRINCO (29). Aún sin estar claro de su género, y sin saber realmente si se trata de una mujer o de un hombre bastante afeminado, pregunta sobre dicha dirección.

Sin opción aparente y sin poder resolver dicho enigma Esteban Dido y Chi-Wing salen de la tienda.

Sin intercambiar una palabra, Esteban Dido lleva al chino a una pequeña habitación que huele a encierro. El chef, se dispone a ver televisión para olvidar aquél tema y desviar su mente por un momento. Sin embargo, al prenderla Dragon Ball Z, una caricatura japonesa le recuerda a Chi-Wing. Sin aguantar el remordimiento, lo busca en el cuarto y pide que lo acompañe a ver televisión.

Luego de una rica cena, Esteban Dido muestra al chino dónde queda el baño. Sólo hay uno para los dos. Cansado, luego de un largo día de suerte Chi-Wing prefiere leer un poco justo antes de dormir.

La mañana siguiente llega, es momento del desayuno, Esteban Dido hace todo el ruido posible para que Chi-Wing despierte. Luego de la estupenda comida, le indica que van a salir.

Mareados de dar vueltas, piden ayuda y preguntan la ubicación exacta de la Embajada China a GUILLERMO NIGOTE (16), un adolescente reconocido en la zona por el trabajo que lo caracteriza diariamente: cobrar 5 Bs. por cada dirección que explica.

Luego de un largo camino recorrido, llegan a la Embajada China. Al entrar, saludan amablemente a la RECEPCIONISTA (29). Después de contestar sus preguntas Esteban Dido y Chi-Wing deben volver a casa.

Mediante ejemplos, el chef le enseña a Chi-Wing cómo picar los alimentos, cómo lavarlos e incluso dónde guardarlos. La nevera está casi vacía de legumbres y frutas. Necesita hallar una solución inmediata. Simultáneamente, ve pasar por la acera a Dolores de Cueva y recuerda rápidamente la torta de auyama.

Se le ocurre tomar prestado, sin otra opción aparente, lo cosechado por sus vecinas. Sale con una pala, un rastrillo y un saco.

La condición física de Esteban Dido no es la mejor, sin embargo, logra saltar la cerca de madera que rodea el jardín de Dolores de Cueva. Zanahorias, lechugas, pimentones, ajíes, papas y cualquier cantidad de hierbas verdes se encuentran en aquel jardín. Sin perder tiempo, comienza la misión y la termina en pocos minutos.

La hora de almuerzo se está acercando. Como de costumbre, Soila Correa, la vecina cuarentona quien seduce a Esteban Dido, llega al restaurant.

La campana de la puerta principal suena, sin embargo esta vez quien sale de la cocina es Chi-Wing. Sin siquiera esperar un segundo, Soila Correa corre a sus brazos y lo abraza fuertemente. Mientras, Esteban Dido ríe desde la ventanilla de la puerta que da hacia la cocina.

Soila Correa coloca la servilleta de tela alrededor de su cuello como si se tratase de un babero y agarra los cubiertos cuando ve salir de la cocina a Esteban Dido con el plato en la mano. Pasa su lengua por los labios y pone cara de alegría.

El reloj avanza rápidamente. Luego de recoger, limpiar y ordenar los utensilios de aquella enorme cocina, Esteban Dido se dispone a preparar nuevos postres. El teléfono no suena. La Embajada China aún no llama, otro día sin conseguir al hermano de Chi-Wing.

Cae la noche. Luego de la cena, el chino toca la armónica en la soledad de su cuarto. Mira por la ventana y observa la luna llena que lo acompaña. Las agujas del reloj indican que los minutos pasan de manera veloz, por lo que Chi-Wing se duerme plácidamente.

En la madrugada, Chi-Wing despierta con ganas de ir al baño. Al caminar por el pasillo que conduce al baño, tropieza su pierna derecha y grita de dolor. Esteban Dido se despierta e inmediatamente prende la luz del pasillo. Se trata del saco de legumbres que Esteban Dido tomó prestado del huerto de Dolores de Cueva. En seguida apaga la luz. Cada quien sigue su camino.

Temprano por la mañana suena el teléfono de la casa. Esteban Dido, se levanta apresurado para atender la llamada. Chi-Wing, quien está despierto, tropieza nuevamente con el saco de legumbres y no logra contestar. La llamada se cae. Esperan ansiosamente a que suene nuevamente el teléfono.

Panquecas es lo que está estipulado en el menú. Parece que la mañana no empezó del todo bien. Luego del comprometedor desayuno, Esteban Dido recuerda el

saco de legumbres aún sin arreglar. Necesita deshacerse de Chi-Wing por un momento para organizar y colocar las hortalizas en su lugar. Se le ocurre un plan.

Aún sin saber su destino, Chi- Wing persigue los pasos agigantados de Esteban Dido. Tocan la puerta de Soila Correa. Aquella mujer, con semejante volumen sale a recibirlos en bata de baño. El chino pasa el día en su casa.

Al final de la tarde, luego de tomar una taza de café y de acompañarlo con un esponjoso ponqué de chocolate, Soila Correa lleva a Chi-Wing al huerto y muestra sus hermosas gallinas y los inmensos huevos que éstas empollan. El sol se oculta y Esteban Dido busca al chino en casa de su vecina.

Mientras Soila Correa disfruta de un gran momento con Chi-Wing, Dolores de Cueva husmea por la ventana cada paso que dan. Sale al jardín a tomar aire fresco, cuando descubre el robo de sus cultivos. Soila Correa y Chi-Wing se asoman lentamente y se percatan de lo sucedido.

Las legumbres del saco ya se encuentran en su sitio. Chi-Wing quien se ha percatado de la escasez de hortalizas se extraña al abrir la nevera. Tequeños de hojaldre tocan hoy de cena.

Al terminar de cenar, recogen y ordenan como es de costumbre. Ya es momento de ir a la cama.

La mañana siguiente llega. La radio está encendida. Mientras Esteban Dido canta, una música extraña suena para los oídos de Chi-Wing, sin embargo, saca del bolsillo de su pantalón de pijama su armónica y decide acompañar la melodía que suena. Suena el teléfono, ambos se miran y salen corriendo a atender la llamada. Se trata de la Embajada China, necesitan ver a Chi-Wing y hacerle algunas preguntas.

Al terminar de desayunar, se arreglan y salen en seguida para la Embajada China. La cola es atroz. Pasan 30 minutos y apenas avanzan una cuadra. Chi- Wing piensa que algo extraño está pasando. Esteban Dido suspira y trata de tranquilizarse.

El tráfico es debido a unos policías. Una alcabala entorpece el tránsito de vehículos más adelante. Al pasar frente a ésta, AQUILES BAEZA PARADA (37), detiene a Esteban Dido y le indica que se aparte a la derecha. Su certificado médico está vencido.

Mientras, JOSÉ LUIS LAMATA FELIZ (36), pide a Chi-Wing que se baje del carro. Revisa minuciosamente cada rincón de éste. No encuentra nada, un vacío de Polar acompaña el triángulo de seguridad dentro de la maleta. Un bulto de harina de trigo y otro de azúcar entorpecen su visión. Esteban Dido y Chi-Wing continúan su camino; esta vez con peor humor.

Al llegar a la Embajada China, no hay donde estacionar. Esteban Dido indica a Chi-Wing que se adelante mientras éste consigue puesto. A la entrada de la Embajada, se encuentra un MENDIGO (23) cantando. Chi-Wing sin conocerlo se sienta a su lado y saca la armónica. El GUARDIA DE SEGURIDAD (42) los observa y disfruta de la melodía.

Esteban Dido llega y sorprendido reclama a Chi-Wing, quien se para de un brinco y guarda el instrumento en su bolsillo. Se despide del mendigo y entra. La recepcionista los aguarda. Saluda educadamente e indica a Chi-Wing que tome un número.

Número 84 indica la pantalla. 28 números deben esperar. A Esteban Dido le toca un largo día junto a los asiáticos. El reloj avanza. Luego de dos largas horas de espera, Esteban Dido maquina una solución que los beneficie a los dos. A su derecha está sentada una SEÑORA MAYOR (69) de rasgos asiáticos acompañada de un NIÑO (11) con un inmenso parecido físico.

El chef mira a su compañero y mediante señas y gestos le cuenta el plan. Chi-Wing, quien se ha acostumbrado a la viveza del venezolano lo acepta. Esteban Dido regala un Cocosette y cambia el número al niño. La pantalla indica 97 y el nuevo papel el 101. Falta poco para ser atendidos.

I-PO (42) los espera. Se trata de un hombre amable cuya tarea es averiguar la historia de Chi-Wing. Tras varios minutos de preguntas pide sus papeles y los verifica.

Después de anotar, escribir y preguntar lo necesario para encontrar al hermano perdido, Esteban Dido y Chi-Wing regresan a casa. Están derrotados. Es uno de esos días donde la tolerancia está en el nivel más bajo. Esteban Dido decide meterse en la cocina y hacer lo que más le gusta.

Chi-Wing, quien ha aprendido del mendigo, sale a la calle y toca su armónica. Se sienta al lado de la puerta principal del restaurant de Esteban Dido. Sin pensar en lo que pudiese pasar, saca su armónica del bolsillo y comienza a tocarla.

La hora de almuerzo se acerca. Muchos de los CAMINANTES tiran monedas y ofrecen billetes. Chi-Wing no entiende que pasa, pero le agrada la idea de recibir plata.

Algunos de los peatones piensan que el restaurant paga ciertas comisiones y entran a almorzar. Parece que aquella melodía entona la vida de los venezolanos.

Esteban Dido, sorprendido por la cantidad de gente pide ayuda a Chi-Wing en la cocina. Luego de hacerle numerosos llamados, lo observa en la calle sonriendo y bailando al son de la música.

El chef no lo puede creer. El chino, quien entorpece su día a día lo ayuda sin darse cuenta. Dolores de Cueva encabeza la ocasión. Ella que suele quejarse todo el día, incluso está feliz y sonriente. Es una buena ocasión para olvidar lo sucedido en el huerto y continuar adelante.

Chi-Wing continúa en lo suyo. Un LATERO (28) se le acerca y canta a su lado. Parece que tiene un nuevo amigo. Con las mesas full de gente, Esteban Dido necesita ayuda. Sin embargo, prefiere que Chi-Wing esté afuera conquistando el apetito de más peatones a través de su música.

El microondas no para de sonar. La licuadora está andando y la batidora mezcla los ingredientes para hacer una torta. Entra Chi-Wing a la cocina y Esteban Dido suelta con inmediatez lo que hace. Corre hacia él y da un abrazo y un beso en la mejilla. Agradece sin que Chi-Wing entienda.

Los invitados hablan entre sí y comentan sobre el nuevo ayudante de Esteban Dido: el chino. Las personas están encantadas con el asiático. Su simpatía, su música y su proactividad son algunas de las características que enumeran.

Elma Montt, sin embargo aclara que Chi-Wing no es un ayudante, sino la nueva pareja de Esteban Dido. Nadie lo puede creer. Esteban Dido, un hombre tan atractivo y de carácter fuerte con una pareja de su mismo sexo no podía ser posible.

La tarde llega. El sol se oculta paso a paso. Esteban Dido y Chi-Wing se sientan y recuestan la cabeza de la pared. Están exhaustos. Aún queda mucho trabajo, la cocina está inmunda y el fregadero lleno de platos por lavar. 06:34 pm marca del reloj de la cocina. Cansados ven televisión un rato y descansan las horas trabajadas.

Un sofá cómodo los espera. Minutos después Esteban Dido ronca del cansancio. Chi-Wing cierra los ojos y lentamente relaja su cuerpo. Duermen con la televisión encendida.

Se observa la luna por la ventada. Es completamente de noche. Esteban Dido despierta a Chi-Wing.

Crepes es la cena de esa noche. Una comida sencilla, luego de un fuerte día de trabajo. El chef y su invitado disfrutan de un delicioso plato. Al terminar de comer, recogen los dos platos y los colocan en el fregadero. No hay ánimos de limpiar, sólo de dormir.

Una mañana soleada acompaña a Esteban Dido en la cocina. Han pasado tres días desde el robo de las legumbres. Aparece Chi-Wing con el cabello mojado y oliendo a perfume. Saluda.

El chef y su invitado desayunan un delicioso omelette de jamón y queso amarillo. Lo acompañan con pan. Al terminar de comer van a la sala.

Sentado en un sofá reclinable, Esteban Dido necesita encontrarle una solución a su problema. La escasez y la falta de productos arruinan su trabajo. Peor aún, su sueño. Necesita frutas para poder preparar batidos, postres y helados. Elma Montt es su única salida. Aquella vecina sexy es reconocida por las frutas más jugosas de la ciudad.

Esteban Dido debe entrar a su casa y tomar prestado algunos frutos de su huerto, por lo que le pide a Chi-Wing que aguarde en casa.

Elma Montt, cuya distracción principal es el yoga, el huerto y la música, toca guitarra y canta a viva voz cuando Esteban Dido se acerca a la puerta de su casa. La invita a tocar el instrumento en su restaurant. Ésta acepta.

Aún sin poder creérselo, el chef vuelve a casa. Mientras Elma Montt esté cantando y Chi-Wing esté dentro de la cocina, Esteban Dido debe salir a buscar las frutas que escasean en los mercados.

Nuevamente Soila Correa es la primera en llegar al restaurant. Entra Elma Montt con su guitarra en la mano. Parece que es su día de suerte. Chi-Wing sale a la calle con la armónica.

El reloj marca la 01:12 pm y el restaurant está repleto de gente. Con Chi-Wing afuera tocando la armónica las personas se animan a entrar.

Esteban Dido necesita ayuda, por lo que abre la ventada y silba a Chi-Wing para que éste entre. Camina apresurado. No tiene chance de saludar a nadie.

Al llegar a casa de Elma Montt, se encuentra con que la puerta del jardín está recostada. Duda en pasar. Sin embargo entra y recuesta la puerta de igual manera. Aquellos árboles están repletos de mangos, limones y guanábanas. Las manzanas y las naranjas se hallan en sacos recostados de la cerca. Alguien le adelantó el trabajo.

Al salir, Esteban Dido se tropieza con un JOVEN (28) completamente vestido de negro. Es un ladrón cuyo objetivo es desvalijar la casa de Elma Montt.

Esteban Dido regresa al restaurant y entra por la puerta trasera con las bolsas y los sacos llenos de frutas. Su ambiente es más agradable desde que Chi-Wing toca la armónica en la entrada y desde que Elma Montt canta en el salón.

Las ganancias han aumentado significativamente. Desde que no se consiguen productos en los mercados Esteban Dido gasta menos y debe pedir prestadas las legumbres y frutas a sus vecinas sin que éstas se enteren. Además, la ayuda de Chi-Wing ha sido fundamental y el canto de Elma Montt hace que más personas se acerquen al local.

El sol se oculta lentamente. Esteban Dido y Chi-Wing juegan FIFA en su PlayStation 3. Invierten largas horas frente al televisor.

Esteban Dido se molesta y pide apostar. Chi-Wing acepta y saca de su bolsillo el dinero recolectado por tocar la armónica en la calle. Una vez más el equipo asiático gana. Cae la noche.

Para pasar el mal rato, Esteban Dido tiene un plan nocturno. Invita a Soila Correa y a Elma Montt a beber cocteles en su casa. Aceptan.

Esteban Dido esconde los sacos y las bolsas de frutas. Sin embargo, saca unas cuantas y las coloca en la cocina para preparar las bebidas. Chi-Wing se extraña al verlas en la mesa pero continúa contando sus billetes. El timbre suena. Los dos anfitriones corren para abrir la puerta.

Las luces están tenues. Chi-Wing coloca velas y toca la armónica. Uno, dos, tres y hasta seis cocteles por persona esa noche. Ya es de madrugada y el caminar derecho se hace cada vez más complicado. Chi-Wing ofrece su pequeña habitación a Soila Correa, por lo que Esteban Dido tuvo que otorgar la suya a Elma Montt.

Los anfitriones se acuestan en la sala entre vasos sucios y copas manchadas de pintura de labios.

El sol entra por las rendijas de las persianas. Esteban Dido y Chi-Wing no pueden levantarse. El cansancio es mayor esa mañana. Se dan la media vuelta y colocan un cojín en su cara. Un sonido estruendoso suena en la calle, es el AMOLADOR (53), quien no para de silbar.

Parece que el momento de levantarse llega. Esteban Dido y Chi-Wing tienen vagos recuerdos de la noche anterior. Aparece Elma Montt. Deben desayunar.

Al terminar de comer Esteban Dido y Chi-Wing deben recoger y limpiar. Las vecinas se despiden y sin perder tiempo se van.

La sala está completamente desordenada. Nada está en su lugar. Hay vasos y copas en cada esquina. Esteban Dido y Chi-Wing recogen cada recoveco. Al terminar, buscan la aspiradora y limpian detalladamente. El teléfono suena y nadie lo escucha.

Hay botellas en cada rincón de la cocina. Frutas en la mesa y hormigas en la vasija destapada del azúcar. Luego de largos minutos todo vuelve a su sitio.

Esteban Dido necesita deshacerse de Chi-Wing por unos minutos y colocar las frutas robadas en su lugar.

Los pájaros no paran de cantar. Nuevamente Chi-Wing entona las calles caraqueñas con su armónica. Minutos después sale del callejón Lucas Sinreal. Esta vez el latero lleva zapatos diferentes y un bastón de apoyo. Baila al ritmo de la melodía y hace pasos de Michael Jackson.

La gente en la calle se detiene a mirar. El talento de estos dos jóvenes ha compaginado. Las agujas del reloj avanzan. Elma Montt aún no llega. Al darse cuenta, Esteban Dido propone a Chi-Wing cantar en el restaurant junto a Lucas Sinreal.

Minutos después llega Elma Montt, la sexy vecina de Esteban Dido, con lágrimas en los ojos. Entra directamente a la cocina.

Los invitados disfrutaban de la música y cantan al ritmo del latero. Esteban Dido al salir de la cocina, queda sorprendido por el ambiente de su restaurant. Chi-Wing y Lucas Sinreal le han dado energía a su lugar de trabajo.

Las manecillas del reloj avanzan. Chi-Wing y su nuevo amigo reparten las ganancias. Esteban Dido conversa con Elma Montt acerca del huerto. Horas después llega la noche.

Al día siguiente el despertador permanece en silencio, lo que indica que la mañana del sábado ha llegado. Chi-Wing, quien lleva cerca de una semana como huésped, se levanta primero y decide preparar el desayuno a Esteban Dido.

La fiesta de cumpleaños de Soila Correa es esa noche, por lo que Chi-Wing desea salir a comprar un bonito traje para la ocasión. Esteban Dido le explica lo costosa que está la vida y le ofrece uno de los suyos.

Encuentran varios trajes. Chi-Wing felizmente escoge el que más le agrada. Esteban Dido aprovecha la oportunidad para sacar prendas escondidas desde hace al menos 10 años. Desean regalárselas al latero.

Lucas Sinreal no se encuentra en la zona. Chi-Wing, saca la armónica del bolsillo y comienza a tocar. Minutos después aparece el latero cantando y bailando.

Esteban Dido, quien espera con la bolsa llena de ropa bajo la sombra de un árbol, le cuesta creerse la amistad entre Chi-Wing y Lucas Sinreal. Le da el obsequio al latero.

Aún sin olvidar a Lucas Sinreal, Esteban Dido recuerda el arreglo del traje de Chi-Wing. Dolores de Cueva, la vecina poco agradable, utiliza la costura como arte doméstico. Probablemente ella pueda ayudar al chino.

Dolores de Cueva lava los platos. Para al escuchar el timbre. Esteban Dido muestra el traje y duda en mencionar la fiesta de Soila Correa. Ésta amablemente acepta arreglarlo.

Entre preguntas y conversaciones transcurre la tarde. El reloj marca las 04:53 pm y aún Dolores de Cueva no ha comenzado a arreglar el traje de Chi-Wing. Sus invitados deben irse.

Sin nada qué hacer hasta la noche, Chi-Wing espera ansioso la llegada de su traje. A las 07:00 pm suena el timbre.

Vestido formal y oliendo a *glade*, Chi-Wing y Esteban Dido llaman a la puerta de la cumpleañera. Soila Correa con un hermoso vestido negro de lentejuelas abre la puerta. Chi-Wing queda atónito ante su belleza.

La comida está exquisita y el ambiente es agradable. La música suena y Soila Correa busca desesperadamente a Esteban Dido para bailar. Mientras, éste estira su mano e invita a Elma Montt.

La música para, el alcohol se termina y el cansancio llega. Los invitados se marchan. Chi-Wing y Esteban Dido se despiden de Soila Correa y agradecen tan agradable noche.

Caminar derecho se hace cada vez más complicado. Pocos pasos antes de llegar a casa un ladrón sorprende a Esteban Dido y a Chi-Wing. Los tres gritan. Golpes, patadas y súplicas se pueden percibir a lo lejos.

El latero observa desde su sitio y sale a defender a sus nuevos amigos. Adoloridos y bajo los efectos del alcohol Esteban Dido y Chi-Wing llegan a casa escoltados por Lucas Sinreal.

El calendario indica que es domingo por la mañana. El mercadito de la calle lo aguarda, sin embargo Esteban Dido no puede levantarse de la cama. Tiene vagos

recuerdos de la noche anterior, pero es capaz de sentir un inmenso dolor en su pierna derecha.

Pegando gritos de dolor, Chi-Wing logra alcanzar un envase en la cocina. Esteban Dido aparece en la puerta. Tiene el pantalón del pijama lleno de sangre. No obstante, el dolor de cabeza es mayor que los demás. Un caldito de pollo le sentaría bien al cuerpo.

Chi-Wing, aprovecha la oportunidad de preguntar a Esteban Dido acerca del ladrón. El chef no tiene otra salida y debe confesar.

El timbre suena. Es Soila Correa, quien pide ayuda para mover los muebles y limpiar la sala de su casa. La casa de aquella vecina parece más grande que la noche anterior. Absolutamente todo debe limpiarse. Al entrar Esteban Dido y Chi-Wing se miran a la cara. Quieren salir corriendo pero no pueden.

Luego de limpiar un poco, el hambre llega al estómago de Soila Correa. Ésta ofrece un delicioso ponqué de chocolate y una taza de café a sus ayudantes.

Esteban Dido siente un mordisco en el dedo meñique del pie. Grita sin parar. Es una de las gallinas de Soila Correa, por lo que Chi-Wing, ve en ésta la oportunidad de tener huevos en la nevera. Desaparece sin llamar la atención de nadie.

El jardín de Soila Correa está lleno de gallinas y de grandes huevos. El chino se ha vuelto cómplice de Esteban Dido. Llena los bolsillos de su pantalón y el de su camisa. Sostiene unos cuantos con la mano y entrejunta el brazo con su pecho para cargar mayor cantidad. Sale por la cerca.

Chi-Wing coloca los huevos en la nevera. Uno de ellos se rompe. Debe regresar a casa de Soila Correa.

El trayecto de regreso es muy corto. A lo lejos está Lucas Sinreal. Chi-Wing silba y saluda con la mano. Éste se acerca y pide un poco de comida. El chino regresa a casa de Esteban Dido en busca de alimentos. Cocina rápidamente unos

huevos y calienta un poco de comida que hay en la nevera. Lo coloca en un envase de aluminio para Lucas Sinreal. Sale a la calle.

El latero está apoyado en un carro conversando con Esteban Dido, quien termina de ayudar a Soila Correa y camina de regreso a su casa.

Al ver el plato de comida de Lucas Sinreal, el estómago de Esteban Dido exige comida. El chef no sabe sin contarle a Chi-Wing la noticia que le ha dado Lucas Sinreal. Teme que haya aparecido MU-KU (38), el hermano mayor de Chi-Wing.

Chi-Wing no puede creerlo, la pasa tan bien con Esteban Dido que incluso olvida la razón de estar en Venezuela. Probablemente sea la última cena juntos. De esta manera, Esteban Dido quiere agradecer al chino tantos días de alegría y preparan su comida favorita. Luego de picar, sofreír y cocinar, Esteban Dido y Chi-Wing se sientan a la mesa.

Al terminar de cenar, Esteban Dido friega y limpia el mesón de la cocina. Chi-Wing se despide y desea buenas noches.

Una nueva semana comienza. Es lunes por la mañana y el sol sale desde temprano. El timbre suena. Esteban Dido abre la puerta. Parece ser que Lucas Sinreal no se ha equivoca. Es un chino.

Chi-Wing, quien se encuentra en la cocina, utiliza un casco de bicicleta para proteger sus ojos del efecto de la cebolla y canta a viva voz. Voltea y le cuesta creer que su hermano mayor lo encontrara.

Un desayuno lleno de sentimientos el de esa mañana. Al terminar de comer, Chi-Wing se despide de Esteban Dido. El momento menos deseado llegó. Mu-Ku indica su número de teléfono al chef y se pone a la orden. Agradece y gratifica enormemente esa semana de estadía.

Chi-Wing agradece a Esteban Dido y lo abraza fuertemente. Parece que su rudeza ha quedado a un lado esta vez.

Salen Chi-Wing y Mu-Ku a la calle. Esteban Dido aguarda en la puerta de su casa. Aún no pueden irse. Chi-Wing pide un par de minutos a su hermano. Saca la armónica de su bolsillo y comienza a tocarla. Segundos después aparece Lucas Sinreal.

El chino sonrío y coloca en la mano de Lucas Sinreal su armónica. La música fluye por las venas del latero, indudablemente éste continuará dándole buena energía a los vecinos de la cuadra. Se despiden. Chi-Wing se va. Camina al lado de Mu-Ku. Desaparecen entre los caminantes.

La noche llega y el ánimo del chef no ha levantado en todo el día. Desde la partida de Chi-Wing el reloj parece no avanzar.

El timbre suena y Esteban Dido se ve obligado a abrir la puerta. Esta vez no hay nadie afuera. Sus ojos se desvían y notan en el piso una bolsa marrón de papel. La agarra y lee la nota en voz alta. Voltea y observa a lo lejos a Lucas Sinreal con una bolsa idéntica a la suya. Saluda, sonrío y entra. La apoya en la mesa y la abre con cuidado. Es un pote de arroz chino. Sin dudarlo un segundo supo que se trata de Chi-Wing.

Esta vez el arroz chino si tiene un sabor y un aroma agradable.

6.4 GUIÓN LITERARIO

MADE IN CHINA

7. DESARROLLO DE PERSONAJES

7.1 PERSONAJES PRINCIPALES

Esteban Dido: Malhumorado, grosero y poco agradable, definitivamente más pesado que un remordimiento de conciencia.

Atractivo y pícaro. Hombre de 30 años de edad, cuyo objetivo en la vida aún no está definido. Solterón y solitario, como si el hecho de convivir con alguien fuese un delito. Únicamente su sombra y su cuarentona vecina lo persiguen. Chef de contextura delgada y estatura promedio.

De padres extranjeros, cuyo paradero es incierto. Rasgos y facciones demarcadas. Cejas pobladas de color oscuro, haciéndolo lucir un poco menos receptivo de lo que realmente es.

Cabello castaño oscuro, alborotado y despeinado. Pocas canas lo acompañan desde un par de años atrás. Ojos envidiables, quizá considerados por algunos, como un arma para conquistar mujeres. Grandes, redondos y de color verde.

Nariz perfilada y delicada, casi perfecta. Labios finos y pequeños, casi imposibles de percibir a metros de distancia. Dentadura envidiable: dientes grandes, blancos y en perfecto orden. Poco ama los deportes, por lo que Insanity se ha convertido en su mejor opción hasta el momento.

Complicado, quizá peor que una quinceañera en su peor momento. Proactivo y trabajador, pues más que un oficio, ser chef lo considera una pasión. Al menos algo en la vida lo hace verdaderamente feliz.

Estimado y respetado por sus vecinos, haciéndolo creer que el carácter y el malhumor que lo caracterizan traen consigo resultados positivos.

Enamoradizo y soñador, aunque nadie así lo crea, por lo que considera los suspiros como la mejor manera para seguir guardando sus secretos. Sencillo en su

manera de vestir. Vestimenta casual y desgastada decora su closet de punta a punta. La moda y las marcas de ropa no caben en aquella cabeza tan complicada.

Considerado el más apuesto de la zona, por lo que su ego y su autoestima se hallan bien parados. Su pasión: la gastronomía y sus cosas. Disfruta de los buenos sabores y de los ricos aromas que surgen de una buena combinación de alimentos. Indudablemente, cocinar, preparar y hornear quizá se hayan convertido en sus verbos preferidos.

Vive solo y sin compañía alguna, hasta que un tímido chino irrumpe con su tranquilidad y le enseña los detalles esenciales de la vida.

Preocupaciones y problemas es lo único que rondan por su cabeza, quizá una telaraña de complicaciones no lo dejan avanzar en su día a día. Educado, cuando la ira y los reclamos no hacen acto de presencia. Indudablemente, poco amable y conversador.

Disfruta de su casa y de la tranquilidad que la caracteriza. Lleva una vida complicada de entender y unos días agitados ante los contratiempos que se generan en su mente.

Bandido por naturaleza y querido por compromiso.

Chi-Wing: Con poco menos de 30 años. Hombre de nacionalidad china que llega a Venezuela en busca de su hermano mayor, único familiar con vida luego del exorbitante terremoto que vivió su país.

De contextura delgada y estatura promedio. De padres chinos, por lo que sus rasgos y facciones son meramente característicos de dicha región.

Cabello de un liso envidiable, parecido al de los comerciales de *shampoo*. Negro, completamente oscuro, sin ningún destello diferente. Ojos entreabiertos. Estirados y achinados. Color oscuro, aunque notarlo es bastante complicado. Dentadura de la que hablar. Dientes torcidos y poco aseados.

No sabe lo que significa la palabra deporte, incluso escrita y pronunciada en chino. En su país, solía caminar largas horas pero no como entrenamiento personal, sino como único medio de traslado.

Tímido y penoso, al menos así aparenta serlo los primeros días en casa de Esteban Dido. Falta de picardía y viveza, elementos característicos de los que habitan en Venezuela.

Su personalidad hace que la gente lo aprecie en poco tiempo, pues esa humildad que lo caracteriza enamora a cualquiera. Sencillo y delicado con lo que hace.

Colaborador y proactivo, por lo que se convirtió en el mejor huésped de la casa, omitiendo en todo momento la posibilidad de que existiese alguno más. Agradecido con las personas que lo ayudan y buscan lo mejor para él. Mediante pequeños detalles agradece y sonríe.

Soñador y partidario de que las metas se logran si te lo propones, convirtiéndolo en el chino más especial de Venezuela. Callado y observador, pues a pesar de tener los ojos achinados y pequeños contempla su entorno y analiza en silencio lo que sucede ante él.

No le teme a la vida ni a los contratiempos que la conforman, ya que piensa que en cada rincón hay una persona receptiva que acepta y ayuda cuando se es necesario.

Su pasión se ve representada ante una nota musical. La armónica, un instrumento pequeño pero lleno de energía lo acompaña en cada momento. Crea, inventa, compone y disfruta de tenerla.

Elocuente a cada instante, como si la vida tratase de eso, de sobrellevar cada momento y hacerlo diferente.

Ocurrente con lo que dice, haciendo de éste en una persona divertida y diferente. Un chino que sin absolutamente nada que decir, comunica, expresa y transmite más que cualquier venezolano.

Elma Montt: Soltera o viuda, aún los vecinos no conocen bien su historia, pues se mudó a dicha calle pocos meses atrás, por lo que su pasado es totalmente incierto.

Mujer de 30 años y un poco más. De padre español y madre venezolana, por lo que su apariencia y sus rasgos son bastante mezclados.

Estatura media (menos de 1,70 m) y contextura delgada: su cuerpo deja mucho que envidiar. Su cabello es liso y de color negro puro, por lo que en varias oportunidades le preguntan el número de tinte que lleva. Lo peina y lo cuida como su más grande tesoro e incluso invierte en él miles de bolívares al mes.

Ojos color indefinido, entre marrones y verdes dependiendo de la ocasión. Redondos y bastante abiertos, los cuales dan la impresión de estar sorprendida en todo momento. Nariz, poco atractiva.

Dentadura en construcción, como si la adolescencia volviese a llegar. Aún los resultados son inciertos.

Amante de la naturaleza y de sus adversidades, por lo que 3 veces a la semana practica yoga en la grama y disfruta de la sensación natural de la vida.

Tranquila y sin mucho que contar; al menos así lo aparenta a primera vista, sin embargo al conocerla descubres el mundo mágico donde siempre se ha resguardado. No le gustan las peleas ni los gritos, por el contrario los evita y busca estar con gente pasiva.

Se trata de una mujer sencilla que deja mucho que decir y desear con tan sólo caminar. Ese *no se qué* que la caracteriza, alborota a los hombres y la hace lucir mucho más interesante.

Poco soñadora, por el contrario busca la realidad más tangente y decide enfrentarla a como dé lugar. Guerrera y astuta.

Su pasión es la música y los instrumentos de cuerda, por lo que en sus ratos libres compone y disfruta al máximo cada nota que sale de su guitarra. Canta y sonrío de manera simultánea, expresándole al mundo entero lo afortunada que se siente.

Anhela tener un hogar cuyo patio sea más amplio que la casa misma, pues cultivar frutas es una de las herencias más importantes que dejó su padre al morir.

Educada y amable, siempre con una actitud positiva. Sonríe y aprende algo bonito de cada oportunidad que ésta le regala.

Vive sola en una bonita casa llena de árboles y frutas en cada rincón, sin embargo regularmente recibe visitas de amigas cercanas y la soledad queda a un lado. Vive de lo que produce y de lo que cultiva. Vende naranjas, mangos, guanábanas y los mejores cambures de la zona, pues aunque nadie lo crea, e incluso aunque a ella misma se le dificulta creerlo, obtiene suficientes ganancias para vivir cómoda y llena de energía.

Su más preciado tesoro: aquella risa que la caracteriza, pero su más grande regalo: ese *no sé qué*, que la hace una mujer única.

Soila Correa: Cuarentona y soltera. Mujer obesa y de contextura gruesa, enamorada de Esteban Dido pero sobretodo flechada por la comida.

De padres venezolanos, por lo que sus características y rasgos físicos son completamente criollos. Baja en estatura, lo que la ayuda a verse más gorda de lo que realmente puede llegar a ser.

Su cabello es color marrón con destellos blancos, ya que las canas no perdonan e hicieron formalmente su aparición un par de años atrás. Liso luego de un buen planchado, pero originalmente alborotado, despeinado y sin forma alguna.

Ojos redondos y grandes, sin ningún tipo de atractivo. Nariz gruesa y poco perfilada, de manera casi idéntica al resto de su cuerpo.

Dentadura perfecta, única parte del cuerpo que se le puede envidiar. Poco ama los deportes, sin embargo ejercita considerablemente sus piernas al ir del cuarto a la cocina incontables veces al día. Los músculos de su boca siempre están en forma debido a la cantidad de alimento que por ésta pasa, de igual manera el dedo pulgar de su mano derecha se halla en perfecto estado como resultado de cambiar seguidamente los canales de televisión.

Chicharachera y picara, características de su personalidad que le permiten ganarse el afecto de los que la rodean, hasta que su fuerte carácter hace una entrada triunfal y derriba de manera inmediata lo antes mencionado.

Estimada y apreciada en cada uno de los sitios de comida ubicados en la ciudad de Caracas, pues partiendo de su físico, las conclusiones y deducciones son más grandes que su circunferencia abdominal.

Extravagante. Regularmente coloca colorete anaranjado en sus pómulos y rodea su cuello con tres hermosos collares, siendo ésta la excusa perfecta para parecerse y ser comparada con un *Buda*.

Soñadora. Imagina consecutivamente con tener un restaurant propio o al menos un pequeño sitio en donde se despache comida, pues la idea de ser dueña de un supermercado, le pesa al momento de visualizar tantas responsabilidades.

Anhela tener una familia y ser una madre perfecta, no obstante su condición, su físico e incluso (a menor escala), su manera de ser, han retardado dicho deseo.

Vive en una bonita casa, la que comparte con sus más apreciadas gallinas. En muchas ocasiones ha escuchado decir que las cuida por un bienestar propio: a falta de comida, buenas son las gallinas.

Pocas preocupaciones y problemas; únicamente la escases en los mercados, el acaparamiento cotidiano de alimentos, la restricción de productos al momento de pagar y el amor que siente por Esteban Dido le quitan el sueño. En fin, como cualquier mujer, los contratiempos reinan su vida.

Educada y amable, más bien de ese tipo de personas *tira la piedra y esconde la mano*, que cree que todo puede cambiar con una sonrisa o un bonito gesto. Poco trabajadora, por lo que los vecinos no encuentran explicación alguna acerca de cómo puede comer, cómo puede comprar o mejor aún cómo puede vivir. Incluso, a veces ni ella misma sabe cómo lo hace.

Disfruta de estar en la casa y de ver películas, siempre y cuando tenga un inmenso paquete de cotufas, en su mayoría, con extra de mantequilla. Sedentaria y poco activa, sin embargo mantiene su casa impecable, como si tuviera visita cada noche.

Su pasión, sin duda alguna, es comer y disfrutar de los sabores de cada plato que tenga a su alcance, imposibilitando al extremo la existencia de una *correa* de su talla.

Dolores de Cueva: Cincuentona (o al menos así aparenta serlo), cuya expresión facial indica siempre estar pasando por un mal momento. Como si la vida se tratase de algo completamente negativo.

Vecina desde un principio de Esteban Dido, pues compró el terreno e hizo en poco menos de un año su actual casa.

De padre portugués y madre italiana, combinación de genes que no dejan mucho que desear. Estatura alta y contextura delgada. Tan delgada que radica en lo absurdo, en lo feo en lo poco saludable.

Cabello color claro, voluminoso y con ondas. Indudablemente su mayor atractivo. Lo peina únicamente al salir de la ducha y procura dejarlo suelto y natural el resto del día.

Ojos de forma pequeña, por lo que el azul intenso que los caracteriza no se aprecian a simple vista. Su nariz no es del todo bonita, pues un bulto sobresale de su tabique luego de haber tenido un considerable accidente.

Dentadura postiza en algunos dientes, pues para su desgracia, heredó de su madre un problema de gengivitis, lo que ha provocado la caída de varios de ellos. No obstante, las pocas veces que sonrío todo pareciese estar en orden.

Vegetariana. Procura no comer carnes blancas al menos que sea la última opción que se le presente. Vecinos murmuran que su contextura y su estado anímico se deben en gran parte a esta absurda limitante.

Alarmada y con mucho que decir. Por todo se queja y crea un conflicto, incluso cuando éste no tiene sentido alguno. Algunas veces lo hace para lamentarse y llamar la atención. Al contrario de Elma Montt, busca la confrontación y los contratiempos, por lo que ésta no resulta ser su mejor compañía de distracción.

Su pasión es la costura. Desde adolescente estuvo involucrada con dicho arte, lo que le permitió confeccionar prendas y elaborar elegantes vestidos, convirtiéndolo en el mejor de sus pasatiempos, hasta el momento en que las lágrimas y lamentos pasaron a primer plano.

Complicada y difícil de llevar. Amable cuando así lo desea. Piensa que los sueños y las oportunidades no existen. Peor aún, que éstos son sólo cuestión de suerte, por lo que según ella, el destino nunca estuvo a su favor.

Vive sola y no recibe visitas regulares, factor importante que explican sus sollozos y lamentos constantes, pues en definitiva no tiene por ni para quien vivir.

Tiene un jardín repleto de verduras y hortalizas que ella misma cuida y cultiva, siendo éste su primera fuente de alimento.

Lleva una vida llena de lamentos, contratiempos y altercados; en fin una vida llena de *dolores*.

7.2 PERSONAJES SECUNDARIOS

Mu-Ku: El mayor de tres hermanos. Hombre de nacionalidad china que reside en Venezuela desde hace varios años atrás, por lo que el contacto con su familia, allegados y amigos se ha vuelto cada día más escaso.

De contextura delgada y una estatura considerablemente alta, como si proviniera de padres alemanes y no de familia asiática. Su cabello es oscuro y extremadamente liso.

Ojos achinados y completamente estirados, característica principal de las personas provenientes del continente asiático. Dentadura torcida y poco deseada por las mujeres.

Deportista y amante del gimnasio, sin embargo la tarea de sacar músculos se hace cada vez más difícil, pues su contextura delgada se ha convertido en un gran impedimento.

De personalidad seca y poco agraciada, no obstante ha logrado avanzar a pasos agigantados desde que llegó a Venezuela, pues la picardía y la viveza, deben ser sus eternas compañeras para entender y desenvolverse en un país como éste.

Solitario pero feliz. Vive en un pequeño apartamento alquilado desde hace un par de meses, pues los ingresos y las propinas le han permitido abrir una cuenta en el banco y ahorrar para rentar en una mejor zona.

Educado, por lo que ganarse la confianza y el aprecio de los clientes nunca ha sido lo más complicado. Indudablemente, trabajador y proactivo. Disfruta servir en un restaurant de comida asiática, por lo que su entorno es similar al de su país.

Su idioma natal es el chino, el cual utiliza diariamente en su sitio de trabajo, no obstante debido a las condiciones que le ha presentado la vida tuvo que aprender español de manera violenta.

Amante de la vida y de las oportunidades que ésta trae consigo cada momento.

Lucas Sinreal (latero): Característico personaje de las calles venezolanas. Hombre de piel morena y cabello alborotado. De atuendo curtido, arrugado y maloliente, como si la moda nunca hubiese llamado su atención. Canta, baila e imita a Michael Jackson. Simpático y con la usual picardía de los venezolanos, por lo que se gana el cariño de las personas con facilidad. Luego de la música, dedica su vida a registrar basureros y a rescatar cosas que ahí se encuentren. No fuma ni bebe, tampoco quiere dinero únicamente pide alimentos para comer.

Elba Zurita (vendedora del puesto #13): Señora de tez blanca y ojos claros con más de 70 años de edad, cuyas hortalizas y frutas provienen de la Colonia Tovar, por lo que a las 8:00 am no le queda mucho que vender. Se caracteriza por tener buenos precios, calidad y una excelente atención. Con una sonrisa en la boca saluda a los caminantes y regala pequeñas ciruelas a los niños que la visitan. Su puesto decorado con un número 13 es el favorito de muchos de los visitantes.

Pollero del mercadito: Estafador y carero. Un joven de piel morena y con 30 años de edad aproximadamente, cuyo objetivo no es vender pollos sino robar a sus clientes. Piensa que estafando a la gente logrará ganar más dinero, por lo que cada pollo lo vende a 40 bolívares, comparándolos con exquisitas y apetitosas codornices. Grita el precio y muestra su mercancía desde su puesto de trabajo. Por lo general suele discutir con los comerciantes quienes piden precios más solidarios.

Cliente del mercadito (discute con el pollero): Una cuarentona de carácter fuerte. Discute precios y pide regateo en cada puesto del mercado. De piel blanca y ojos claros, como si estuviese en el lugar equivocado. De carácter impulsivo y forma de ser complicada, parece que ni ella misma se soporta, por lo que discutir con el pollero es uno de sus mayores placeres.

Vendedor de piña: Niño de 13 años aproximadamente, enviado por su madre a trabajar para poder comer durante la semana. Vende las más grandes piñas del lugar y canta el precio de éstas cada dos minutos. Al final de la jornada las remata para volver a casa con las cajas vacías y los bolsillos llenos de dinero. De piel morena y ojos llamativos color pardo, pues es hijo de una venezolana y un europeo quien vino a Venezuela por un par de semanas, luego volvió a su tierra.

Vendedor de discos: Señor de piel morena y cabello medianamente largo decorado con una liga de pelo. Usa una boina y muchos collares de manera simultánea. De sus orejas guindan pequeñas argollas y de su ceja un *piercing*. Lleva un tatuaje que indica ser fan de los Beatles. Cuenta que en su juventud quería ser músico o DJ, pero por situaciones adversas terminó en ese lugar vendiendo lo que más disfruta: música.

Cliente del supermercado: Mujer conversadora, agradable y amable, de 45 años aproximadamente. Alta, y delgada como si su profesión consistiese en modelar. Cabellera larga y lacia, probablemente planchada, por lo que su mercado se basa en productos de belleza y alimentos light o bajos en azúcares. Habla de la situación del país y ríe como si se tratase de un chiste.

Trabajador del restaurant chino: Hombre joven de piel amarillenta, ojos estirados y cabello liso color negro azabache. Fuma por placer y para liberarse del estrés que implica su trabajo. Trabaja como mesero de un restaurant, por lo que socializar con las personas no se le hace complicado. Educado, colaborador y agradable a simple vista. El chino es su idioma principal, sin embargo maneja y habla el español perfectamente.

Aquiles Brinco (Gay del Sex-Shop): Un individuo cuyo género puede dudarse desde un inicio. Cabello castaño oscuro arreglado con gelatina y teñido con mechaz amarillas. Camisa y pantalón ajustados al cuerpo, por lo que darse cuenta de las argollas que decoran sus pezones no es tarea difícil. Voz fina y marcada. De buen vocabulario. Incontables gestos con las manos y un *meneo* al caminar.

Recepcionista de la Embajada China: De nacionalidad asiática. Joven de 29 años de edad a lo sumo. Arreglada, peinada y maquillada de manera impecable, casi como si se tratase de una persona importante. Sonriente, amable y atenta con las personas que a ella se acercan. Lleva 5 años trabajando en el mismo sitio y cada día que pasa agradece por estar ahí.

José Luis Lamata Feliz (policía #1): Hombre de gran estatura y de piel clara, quien resuelve situaciones con los conductores mediante una conversación. No aumenta el tono de voz bajo ninguna circunstancia. Evita la confrontación y el miedo, por lo que procura acercarse a las personas luego de que su compañero, el oficial Aquiles Baeza Parada, los reprocha y sanciona con multas.

Aquiles Baeza Parada (policía #2): Completamente diferente al oficial anterior. Mide a lo sumo 1,60 m. y se caracteriza por tener la piel tostada y una dentadura de la que hablar, sin embargo su tono de voz es fuerte al momento de dirigirse a la gente, como si ésta se tratara de animales y no de seres humanos. Sus facciones en la cara indican su poca amabilidad y realzan su personalidad.

Mendigo: Olvidado por la sociedad y considerado transparente para muchos caminantes. Hombre cuya edad es incalculable debido a su paupérrima condición. De pelo canoso, despeinado y alborotado. Sin nada que ofrecer más allá de un rostro demacrado y una dulce melodía. Lo acompaña un saco lleno de latas, una almohada sucia y un colchón vencido.

Guardia de Seguridad: De contextura gruesa y piel morena. Hombre cuya altura y condición física lo hacen idóneo para dicha labor. Rasgos faciales marcados y

fuertes, con cejas pobladas lo que lo hace ver más peligroso de lo que puede llegar a ser. Cabello engominado y peinado.

Asiática que espera sentada en la Embajada China: De estatura baja y piel arrugada. Ojos estirados y una bonita sonrisa caracterizan sus rasgos faciales. Amable, paciente y feliz de pertenecer a dicha cultura. Cabello recogido con dos 'palitos chinos' cuya función seguramente no es la de decorar peinados sino la de servir de ayuda al momento de comer.

Niño asiático de la Embajada China: Con 11 años de edad aproximadamente. Guarda el número que le ha tocado con el mayor cuidado posible. Ojos achinados y cabello extremadamente liso y negro como el de todos los demás chinos. Sin embargo, su contextura es distinta a la de los asiáticos, pues si bien no es gordo debe quitarse un par de kilos de su cuerpo. De personalidad pasiva y tranquila, por lo que esperar tantas horas sentado no parece ser tan difícil.

I-Po: Hombre amable y educado, cuya tarea es la de realizar preguntas cada minuto y pedir los documentos necesarios, como si se tratase de un detective y no de un simple trabajador de la Embajada China. De contextura delgada y piel extremadamente clara. Vestido de manera impecable con un traje que parece ser completamente nuevo. Cabello arreglado y bien cortado. Profesional, eficiente y proactivo en su trabajo, por lo que hace que las colas de espera sean menores.

Caminantes: Venezolanos de nacionalidad cuya hora de almuerzo coincide. Salen a pie en busca de comida con el fin de evitar el tráfico caraqueño.

Ladrón: Hombre cuyos rasgos físicos no pueden ser descritos tras el atuendo que lleva puesto. Vestido de negro lleva a cabo diariamente su misión: robar. Cuenta con dos armas blancas; la primera de éstas un cuchillo afilado y la segunda una navaja previamente robada. De igual manera tiene una pistola de balines con la cual amenaza y asusta a las personas que transitan por las calles solitarias. De contextura delgada, o

al menos así el color negro lo hace ver. Vive cada día de su vida asustado y escondido de las autoridades.

Amolador: Caminante de las calles, cuyo trabajo consiste en afilar cuchillos y objetos con filo. Con un bolso montado en la espalda, camina largas horas, toca un silbido y grita a viva voz su profesión. Hombre joven, de contextura delgada. Vestimenta pulcra pero gastada por mucho uso y poco presupuesto. Amable y educado, saluda y sonrío a cada persona que se encuentra en la vía.

Mujeres alteradas: Cansadas de la rutina y del tráfico caraqueño. Mujeres cuarentonas cuya vida transcurre en los supermercados, debido a la escasez de productos y al acaparamiento necesario para poder sobrevivir diariamente. Anhelan la Venezuela de su niñez.

Joven: Con 25 años a lo sumo. Joven educado y amable, cuya mayor angustia se ve reflejada en un supermercado. Aborrece ir de compras e intentar negociar la cantidad de alimentos que desee llevar, sin embargo tiene paciencia y se conforma con lo que consigue.

Guillermo Nigote: Adolescente cuya vida transcurre en las calles y no en los salones de clases. Vende direcciones a los transeúntes y conversa con los peatones caraqueños. Alegre, vivaz y con una gran picardía en su rostro. Trabaja desde muy temprana edad indicando caminos y rutas a todas aquellas personas que lo necesiten. De su cuello guinda una cinta atada a un cartón resumiendo su rol: *Se venden direcciones a 5 Bs. c/u.*

CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

Tras la realización de un guión cinematográfico inspirado en la película “*Un Cuento Chino*” del director y guionista argentino Sebastián Borensztein, se han alcanzado en Venezuela, más de 120 páginas de guión con rasgos cómicos dentro del reconocido séptimo arte.

Si bien la información es escasa, los sitios webs carecen de nuevos detalles y los libros del director escogido están limitados, se ha logrado presentar a los venezolanos minutos repletos de gracia y elocuencia al leer *Made in China*. Por el contrario, las fuentes bibliográficas están restringidas y las limitantes geográficas son mayores, ocasionando un vacío de información en el tema y la carencia de textos, tomos y compendios sobre Borensztein en todo el territorio venezolano.

Las fuentes electrónicas se convirtieron en el punto de partida para realizar el presente trabajo de grado, brindando la información necesaria y los detalles indispensables que conforman cada una de sus cuartillas.

Made in China es un guión cinematográfico, cuyo objetivo principal es deslumbrar al público y eliminar los conceptos de violencia y delincuencia que en Venezuela se han venido tratando en la última década en cuanto al séptimo arte se refiere.

Un inicio, un desarrollo y un final acompañan a sus personajes en el camino recorrido, utilizando a Syd Field y a Christopher Vogler como motor iniciador de dicha aventura, donde sin duda alguna, sus protagonistas juegan un rol esencial.

La utilización del humor y la empatía en cada una de sus líneas, permite a sus lectores olvidar las responsabilidades y desligarse momentáneamente de la realidad venezolana.

Demostrar que Venezuela es un país rico en alegrías, celebraciones y vivezas; y que la calidez humana está en cada uno de los venezolanos, permite exhibir *la otra cara* del país del cual nos sentimos plenamente orgullosos.

Más allá de delincuentes y asaltos, en Venezuela; país tropical por su clima y habitantes, se logran manifestar nuevas cualidades y propiedades exóticas que la enaltecen y la hacen crecer como país, como nación e incluso como lugar turístico para los que nos observan a lo lejos pero nos ansían cerca.

Made in China es en sí; el motor generador de sonrisas y alegrías en los rostros de sus lectores, reafirmando el talento venezolano y permitiéndonos crecer como personas, como hermanos venezolanos e incluso como escritores de méritos en un país cuyo principal impulso son los valores.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

FUENTES BIBLIOGRÁFICAS

- Field, S. (1995). *El manual del guionista*. Madrid-España: Plot Ediciones.
- Martí, M. (2011). Ricardo Darín: un contador de cuentos. *Sala de Espera*, (Nro. 98), P.18-20.
- Vogler, C. (2002). *El viaje del escritor*. Creación Ma Non Troppo.

FUENTES ELECTRÓNICAS

- Sebastián Borensztein. (s.f), Página Oficial Sebastián Borensztein. [Página Web en Línea]. *Disponible en:*

<http://www.sebastianbores.com/contact.php>

- Sebastián Borensztein. (s.f), Fundación Konex. [Página Web en Línea]. *Disponible en:*

http://www.fundacionkonex.com.ar/b2273-sebasti%C3%A1n_borensztein

- Palabras al Viento. Entrevista a Sebastián Borensztein. (s.f), El Laboratorio de Guión. [Página Web en Línea]. *Disponible en:*

http://www.laboratoriodeguion.com.ar/notas/Entrevista-a-Sebastian-Borensztein_191.php

- Crespo Martínez, A. (2011), Revista de Letras. [Página Web en Línea]. *Disponible en:*

<http://www.revistadeletras.net/un-guion-de-cine-el-cuento-chino-de-sebastian-borensztein/>

- Papic, D. (2011), E espectáculos. [Página Web en Línea]. *Disponible en:*

http://www.clarin.com/espectaculos/cine/Ricardo-Darin-Sebastian-Borensztein-tragedia_0_447555360.html

-Cine Argentino Contemporáneo. (2005). Perspectiva Ciudadana. Cinemateca Dominicana. [Página Web en Línea]. *Disponible en:*

<http://www.perspectivaciudadana.com/contenido.php?itemid=8878>

-Ortiz, G. (s.f). Cine Argentino Contemporáneo: La estética del perdedor. [Página Web en Línea]. *Disponible en:*

http://www.margencero.com/BIBLIO/cine/cine_argentino/cine_arg.htm

-Escribiendo memorias de la dictadura: Las asignaturas pendientes del cine argentino. (s.f), Revista Crítica de Ciências Sociais. [Página Web en Línea]. *Disponible en:*

<http://rccs.revues.org/1715>

FUENTES AUDIOVISUALES

- Muñoz Díez, L. (2011). Entrevista a Sebastián Borensztein. [Video. Transcripción en línea]. Madrid: Culturamas. *Disponible en:*

<http://vimeo.com/25314950>

- Sztajnszrajber, M (Productor). (2011, Mayo 28). Borensztein, un director que apuesta a la innovación. [Programa de TV. Transcripción en línea]. Buenos Aires: Todo Noticias. *Disponible en:*

http://tn.com.ar/tiene-la-palabra/sebastian-borensztein-un-director-que-apuesta-a-la-innovacion_056451

MADE IN CHINA

ALEXANDRA CERUTTI CARRAL

ESC 1: INT- SUPERMERCADO/ PASILLO 3-DÍA

Típico supermercado caraqueño. ESTEBAN DIDO (30), vestido con un pantalón gastado y una camisa gris sin ninguna decoración. Observa los anaqueles vacíos y escucha el murmullo de las personas.

10:23 am indica su reloj marca Casio. Esteban Dido camina lentamente por los pasillos del supermercado y de manera sigilosa observa su alrededor.

ESTEBAN DIDO

(rezonga)

¿Un país lleno de sueños? ¡Sueño
es lo que suele darme mientras
hago mercado!

Estantes vacíos, marcas desconocidas y MUJERES ALTERADAS(50)es lo único que puede percibir. Letreros de advertencia y anuncios que indican "sólo dos paquetes por personas" inundan los pasillos.

ESTEBAN DIDO

(protesta)

¡Cómo si hubiese mucho más que
agarrar! ¡De vaina y hay dos
paquetes de azúcar en todo el
pasillo!

MUJER ALTERADA

(grita)

¡Así no se puede vivir!
¡Tranquemos las calles, Venezuela
merece mejores supermercados!

ESTEBAN DIDO

(murmura)

¡Alguien que me regale un poco de
paciencia para tolerar a
semejante vieja!

CORTE A:

ESC 2: INT- SUPERMERCADO/ CAJA- DÍA

Una larga cola de personas forman una fila poco derecha. Esteban Dido se coloca al final de la misma.

(A CONTINUACIÓN)

ESTEBAN DIDO

¡Y la gente pagando hasta 1.700
Bs. por ver el Cirque Du Soleil!
¡Que vengan al Excélsior Gama un
sábado por la mañana, las
acrobacias y piruetas son casi
las mismas, por no decir mejores!

Aguarda pacientemente y con cara poco amigable. Una
CUARENTONA (45) se forma detrás de Esteban Dido.

CUARENTONA

(risueña)

Disculpa, ¿está en la cola?

ESTEBAN DIDO

(sarcástico)

¡No, sólo observo este desorden y
contemplo su encanto! ¡De bolas
que estoy en la cola!

CUARENTONA

¡De acuerdo, no tiene por qué
molestarse, fue una sencilla
pregunta! ¡Pensándolo bien, más
absurda que senc..!

ESTEBAN DIDO

(interrumpe)

¡Discúlpame, esta situación me
tiene loco! Ese, "sólo dos
paquetes por persona" altera un
poco mis pensamientos.

CUARENTONA

(ríe)

A veces me pasa. ¡Mira, para
encontrar una buena lechuga no
sabes lo que me ha costado!
¡Aunque seguramente debe ser más
simple que conseguir azúcar,
harina y todo ese tipo de
alimentos que engordan!

ESTEBAN DIDO

¡Que engordan no. Que tienen
sabor, querrás decir! ¡Nada más
rico que un buen plato de
carbohidratos!

CUARENTONA

¡Uy! Hablas como si la lechuga
tuviese un sabor insípido.

ESTEBAN DIDO

Ese es el problema, ¡qué ni a insípido llega! Como dirían los expertos: un alimento sin sabor.

CUARENTONA

¿A qué expertos te refieres?

ESTEBAN DIDO

(agobiado del tema)

¡Bueno ya! Entonces, como dirían las personas como yo: un alimento sin sabor.

CUARENTONA

¡Ese razonamiento es más absurdo que el inicio mismo de esta conversación!

ESTEBAN DIDO

Peor aún que "sólo dos paquetes por persona", lo sé. Esta vez tienes razón.

Se observa el interior del carrito de Esteban Dido que únicamente contiene 18 productos.

CORTE A:

ESC 3: INT- ESTACIONAMIENTO/ PUESTO ESTACIONAMIENTO- DÍA

Con las bolsas en la mano, Esteban Dido camina lentamente hasta llegar al puesto E5. Un JOVEN (26), cuyo objetivo es estacionar su carro lo observa a lo lejos.

JOVEN

Disculpe señor, ¿va saliendo?

ESTEBAN DIDO

(con fuerte voz)

¡No, tendré que regresar gracias al emblemático "dos paquetes por persona"!

Esteban Dido saca las llaves del bolsillo lateral derecho. Un llavero estropeado decora el par de llaves, no hay control alguno. Abre el carro, mete las bolsas, cierra fuertemente la puerta y regresa al supermercado. El joven sorprendido lo observa.

CORTE A:

ESC 4: INT- SUPERMERCADO/ PASILLO 5- DÍA

Con un paso apresurado, Esteban Dido regresa al pasillo donde se encuentra la harina de trigo. Esquiva a las personas en su caminar y refunfuña consigo mismo.

De nuevo, observa el letrero que indica "sólo dos paquetes por persona". Sin dudarle un segundo agarra sus dos pacas y se va.

ESTEBAN DIDO

(tono burlesco)

"Sólo dos paquetes por persona"
¡Qué manera de joderle el día a la gente!

CORTE A:

ESC 5: INT- ESTACIONAMIENTO/ RAMPA DE SALIDA- DÍA

Montado en su Mitsubishi MF color negro, Esteban Dido inserta el ticket en la ranura indicada.

MÁQUINA DEL ESTACIONAMIENTO

(mensaje repetitivo)

¡Qué tenga un buen día, gracias por preferirnos!

ESTEBAN DIDO

¿Qué tenga un buen día? ¡Eso deséalo antes de entrar a tan desabastecido lugar!

Sale del estacionamiento.

CORTE A:

ESC 6: EXT- CALLE- DÍA

Tráfico abundante en la calle. Esteban Dido inhala y exhala repetidas veces para tranquilizarse. Coloca música.

ESTEBAN DIDO

(entre dientes)

¡Mierda pana, el tráfico en esta ciudad no perdona. Un helicóptero es lo que tengo que comprar. Quizás obtenerlo se haga más sencillo que una ida al mercado!

Miguel Bosé suena. Rápidamente toca el botón de scan.

(A CONTINUACIÓN)

ESTEBAN DIDO

¡Este es el único rosca dulce que me encanta! ¡Quién me escuchara en este instante dudaría hasta de mi amargura diaria!

DISOLVENCIA A:

ESC 7: INT-RESTAURANT/ COCINA- DÍA

Esteban Dido llega a casa. Prende la luz y suelta las llaves. Una cocina espaciosa lo acompaña. Todo ordenado y puesto en su sitio, como si una mujer estuviese al mando.

Esteban Dido coloca las bolsas en la mesa principal y antes de tocar cualquier alimento busca colocarse la filipina. No la encuentra.

ESTEBAN DIDO

(grita)

¡Mujer! ¿Dónde te dejé la última vez? ¡Filipina aparece por favor, te necesito. Aquí estás! (se coloca la filipina) ¡Ansiosa de verme y feliz de tenerme!

Saca el mercado de las bolsas y antes de guardarlo en su lugar lava las escasas legumbres y frutas recién compradas.

Pesa los gramos de aceitunas, almendras, nueces y uvas pasas.

ESTEBAN DIDO

¿Y encima me roban? ¿Qué se habrán creído estos ingratos? ¡Cómo si me sobrara la plata, o peor aún las ganas de ir al supermercado! ¡Ladrones, pedí 300 gramos y me dieron 295!

CORTE A:

ESC 8: INT- RESTAURANT/ MESA 7- DÍA

Suena la campana de la puerta principal. Entra SOILA CORREA (43), la pícara vecina de Esteban Dido luciendo un atrevido vestido estampado.

SOILA CORREA

(voz atractiva)

¡Buenas tardes caballero. Parece que la vida lo trata muy bien! ¿Cómo has estado?

(A CONTINUACIÓN)

ESTEBAN DIDO

¡Del carajo, ni te imaginas! ¡Tan bien he estado que es complicado de explicar, es más peor aún, de entender!

SOILA CORREA

¡Pero si hasta molesto te ves bello. Parece mentira que un hombre como tú nos tenga loquitas a todas!

ESTEBAN DIDO

¿Qué insinúas *raspicuí*? ¡Mira que hoy el buen humor no amaneció conmigo!

SOILA CORREA

¿Y cuándo ha pasado lo contrario? ¡Esa amargura que te corre por la sangre es la que me vuelve loca!

ESTEBAN DIDO

¡Bien bueno. Ahora sí me acomodé yo!

Soila Correa, se sienta en una mesa y pide una cervecita para tomar. Se para y agarra un menú sin molestar a Esteban Dido.

SOILA CORREA

¡Estoy ardiente! ¿Qué tienes para..?

ESTEBAN DIDO

¡A vaina! Basta pues.

SOILA CORREA

(atónita)

¡...beber!

ESTEBAN DIDO

(apenado)

¡Coño lo siento, pensé que continuabas piropeándome! Tengo de todo, ¡bueno de todo lo que se consigue en el supermercado!

SOILA CORREA

¡No tienes un coño entonces!

ESTEBAN DIDO

(ríe)

Cerveza, refresco, nestea y jugos
(Más)

ESTEBAN DIDO (a continuación)
naturales de: melón, lechosa,
patilla y...

SOILA CORREA
¡Nada de jugos, eso no engorda!
Tráeme una cerveza bien fría,
¡por favor!

ESTEBAN DIDO
¡Perfecto, cuenta con eso!

Al salir de la cocina, Esteban Dido toma la orden de Soila Correa y se dispone a cocinar el pedido.

SOILA CORREA
¡Qué bueno se ve todo...bueno se lee todo! ¿Qué me recomiendas esta vez?

ESTEBAN DIDO
Tengo un lomito en salsa oporto acompañado con champiñones y puré de...

SOILA CORREA
¡No se hable más. Eso mismo es lo que quiero! ¡Se me hace agua la boca!

ESTEBAN DIDO
¡Buena erección! ¡Disculpa elección. Quedarás encantada!

SOILA CORREA
(murmura)
¡Ese subconsciente me necesita!

CORTE A:

ESC 9: INT- RESTAURANT/ COCINA- DÍA

Se observa el plato con un lomito en salsa oporto acompañado de champiñones y puré de papa.

Esteban Dido busca una lata de champiñones en la despensa. Está vencida.

ESTEBAN DIDO
¿Un mes de vencida? ¡Justo lo que necesitaba en este instante! ¡Ya no sólo me jode la escasez, sino el acaparamiento de mierda que tengo que hacer regularmente!

(A CONTINUACIÓN)

Abre la papelera con el pie, lanza la lata de champiñones vencida y la tranca fuertemente.

CORTE A:

ESC 10: INT- RESTAURANT/MESA 7- DÍA

Soila Correa unta mantequilla a las rebanadas de pan. Al terminar la porción de su canasta toma 3 pedazos de la mesa de al lado.

SOILA CORREA

¡Qué espera tan larga. Parece que fue ayer cuando ordené la comida. Ya ni queda pan en la cesta!

Ya sin mantequilla que adjuntar, Soila Correa aparta la masa y se come únicamente la cáscara del pan.

Aguarda ansiosa. Esteban Dido llega con el plato. Al cabo de pocos minutos entra DOLORES DE CUEVA (51) quien viste con un pantalón negro y una camisa de rayas.

DOLORES DE CUEVA

¡Buenas tardes! ¿Hay alguien aquí?

SOILA CORREA

¡Eran buenas! ¿Cómo que si hay alguien aquí, no me ves?

DOLORES DE CUEVA

¡Lo siento, creo que no me percaté de tu presencia! ¡Aunque a decir verdad, con ese volumen no es fácil obviarte!

SOILA CORREA

¡Gorda, pero con sabor!

DOLORES DE CUEVA

¡Será con olor, porque ese violín no te lo quita nadie!

SOILA CORREA

¡Al menos tengo algo que aportarle al mundo, necia!

CORTE A:

ESC 11: INT- RESTAURANT/ PUERTA PRINCIPAL- DÍA

Soila Correa, con la boca llena de comida y los ojos saltones por la aparición de Dolores de Cueva, intenta evitar semejante abrazo.

SOILA CORREA

¡Pero qué sinvergüenza eres!

Dolores de Cueva, abre la tapa del envase que trae consigo y le obsequia a Esteban Dido una sustanciosa torta de auyama. Le da un beso.

ESTEBAN DIDO

(asombrado)

¡Al fin una grata sorpresa el día de hoy!

DOLORES DE CUEVA

¡Me imagino que te refieres al beso!

ESTEBAN DIDO

¡Ni de vai...nilla ni de chocolate, sino de auyama!

SOILA CORREA

(mientras traga)

¿Pero qué dices? ¡Eso mismo me acabas de decir a m..!

DOLORES DE CUEVA

¡Deja los celos y continúa en lo tuyo!

Esteban Dido agradece y sonrío de manera irónica. Vuelve a la cocina pendiente de los postres que está horneando.

ESTEBAN DIDO

(irónico)

¡Gracias Dolores de Hue...Cueva!
¡Muy bonito detalle!

DOLORES DE CUEVA

(coquetea)

¡No hay de qué cariño!

Aquella comida tan esperada por Soila Correa, se ha convertido en un amargo plato.

SOILA CORREA

¿Y tú no podías llegar 10 minutos más tarde? ¡Digo, cómo
(Más)

(A CONTINUACIÓN)

SOILA CORREA (a continuación)
para que me dejaras digerir en
paz!

DOLORES DE CUEVA
¡Deja el show que no eres actriz!

SOILA CORREA
(enfurecida)

¿Pero tú qué hablas si te la
pasas lamentándote, suspirando y
llorando todo el día? ¡Eres bien
descarada!

DOLORES DE CUEVA
¡Deja la envidia *gordelia*! ¿Acaso
no te das cuenta que todos mis
lamentos no llegan ni a la mitad
de tus kilos?

SOILA CORREA
¡Esta vez te pasaste!

DOLORES DE CUEVA
¡Algún día te darás cuenta del
daño que le haces a tu cuerpo, y
en ese momento agradecerás lo
cruel que he sido contigo! ¡Qué
estés bien!

CORTE A:

ESC 12: INT- RESTAURANT/ COCINA- DÍA

Se observan los postres del horno. Ya están casi listos.

Su colección de cronómetros está a punto de sonar.
Mientras, Esteban Dido friega y limpia lo que está sucio.

Suenan. Esteban Dido se asusta y enfurece sólo.

ESTEBAN DIDO
(grita)

¿Qué pasa pues? ¡Cualquiera diría
que se trata de una rumba de
cronómetros!

Al momento repica el teléfono y el microondas suena sin
cesar. Esteban Dido no para de rezongar.

ESTEBAN DIDO
¡Qué oportuna la persona que
llama! ¡Debería jugarse un kino a
ver si lo pega también esta vez!

CORTE A:

ESC 13: INT- RESTAURANT/ MESA 7- DÍA

Soila Correa termina de comer. Coloca los cubiertos encima del plato.

SOILA CORREA

¡Dulzura de auyama! ¿Qué postres tienes para tu gorda favorita?

ESTEBAN DIDO

¡Esta vez tengo de todo, bueno de casi todo! Puedo ofrecerte una exquisita marquesa de almendras recién hecha, un esponjoso ponqué de chocolate y una deliciosa torta de cambur con canela. ¿Qué te provoca?

SOILA CORREA

¡Torta de auyama, justo eso es lo que me provoca esta vez!

ESTEBAN DIDO

(sorprendido)

¿De auyama? ¿Y qué pasó con tu obsesión por el chocolate y los deliciosos postres que te ofrecí?

SOILA CORREA

¡No me provocan!

ESTEBAN DIDO

¡Pero si la torta de auyama no engorda! ¿Para qué la quieres?

SOILA CORREA

¡Por eso mismo. A partir de ahora estoy a dieta!

ESTEBAN DIDO

¡De acuerdo. Aunque a decir verdad me parece innecesaria esa dieta!

SOILA CORREA

(sorprendida)

¡Tan bello! ¿Me estás diciendo flaca?

ESTEBAN DIDO

¡Para nada! Sólo opino que con ese volumen unos cuantos kilos menos no se notarán!

(A CONTINUACIÓN)

SOILA CORREA

¡Deberías practicar más a menudo tus piropos!

ESTEBAN DIDO

¿Piropos? ¡Es preferible traerte la torta y terminar con esta conversación.

Esteban Dido va a la cocina. Soila Correa mira su reloj y se come las uñas. Se halla ansiosa.

ESTEBAN DIDO

¡Carajo, menos mal que empezaste dieta porque..!

SOILA CORREA

(interrumpe a Esteban Dido)

¡No te quejes, que hasta un pedazo estoy dejando para compartir contigo!

ESTEBAN DIDO

¡Lo que tienes de gorda, lo tienes de amable!

SOILA CORREA

¡Lo sé! Tráeme la cuenta a ver si me alcanza.

Al terminar con el postre, Soila Correa abre la cuenta y lee el total.

SOILA CORREA

(cierra rápidamente el monedero)

¡Ni un billetico de 50 me queda!

ESTEBAN DIDO

¡Yo al menos esperaba que tuvieras tres! ¡O en su defecto 4!

SOILA CORREA

¡Ni modo. A veces las cosas no salen como uno quiere! ¡Te pago mañana!

Soila Correa se para y con una gran sonrisa en la boca se marcha. Esteban Dido, sorprendido y atónito es incapaz de emitir una palabra.

ESTEBAN DIDO

(ya sin Soila Correa)

¡Aquí no se fía, ni de noche ni de día! ¡Gorda!

CORTE A:

ESC 14: MONTAJE- GAJES DEL OFICIO

- a) Las agujas del reloj avanzan lentamente.
- b) Esteban Dido prepara aderezos para las ensaladas.
- c) El reloj indica que han pasado 2 horas.
- d) El chef friega los utensilios de la cocina.
- e) Esteban Dido barre la cocina.

FIN DEL MONTAJE

CORTE A:

ESC 15: INT- CASA ESTEBAN DIDO/ SALA- TARDE

Llega la tarde y Esteban Dido le saca el polvo a cada uno de los platos decorativos que guindan en su pared.

ESTEBAN DIDO

¿Pero qué coño pasa, se multiplican cuando los limpio o qué? Hay más platos guindados en mi sala que comida en el supermercado. ¡Qué barbaridad!

Coloca música llanera y lustra uno de sus grandes tesoros.

ESTEBAN DIDO

(canta)

La vaca mariposa tuvo
"internet"... ¿tuvo internet?
¡Qué raro!

7:45 pm marca el reloj. Esteban Dido deja de pulir los platos para continuar en otro momento.

CORTE A:

ESC 16: INT- CASA ESTEBAN DIDO/ BAÑO- NOCHE

Esteban Dido entra a la ducha silbando. Deja que el agua corra por su cuerpo. Toma el envase de champú y nota que está vacío.

ESTEBAN DIDO

¿Y ahora el champú? ¡No me jodas, tremenda cagada!

(A CONTINUACIÓN)

Al salir de la ducha, se coloca un pantalón de rayas y una camisa de cuadros.

ESTEBAN DIDO

¡A la mierda la moda y el buen gusto! ¡Soy el único con un poco de estilo en esta cagada de país!

CORTE A:

ESC 17: INT- CASA ESTEBAN DIDO/ CUARTO- NOCHE

Esteban Dido cena un sándwich de pan cuadrado. Lo acompaña con un vaso de agua.

ESTEBAN DIDO

¿Ajá, y ahora quién coño me cocina a mí? ¡Por eso es que ni apetito tengo de tan sólo pensar en..! ¡A la mierda, un sándwich bien resuelto y finalmente me iré a dormir!

Prende la televisión. Mira el reloj. Sabe que aún no es momento de dormir por más cansado que esté.

ESTEBAN DIDO

¡Por eso es qué insisto: el tiempo no existe, sólo es una simple herramienta para orientarnos, o mejor dicho: para jodernos minuto a minuto!

CORTE A:

ESC 18: INT- CASA ESTEBAN DIDO/ CUARTO- DÍA

Es domingo por la mañana. La luz, ausente esa noche, ocasionó que la alarma no sonara. Esteban Dido abre un ojo, y en pocos segundos se percata de la luz titilante proveniente del despertador.

ESTEBAN DIDO

¡No me jodas, y yo que pensé que éste podía ser un mejor día! ¡Con tan sólo abrir un ojo sé lo qué vendrá!

De un salto se levanta y ve la hora. Enfurecido, se alista para salir de compras.

ESTEBAN DIDO

¿9:37 am? ¡Debo estar bizco!
¡Bizco un coño, las agujas del reloj me indican eso! ¡Esta vez

(Más)

(A CONTINUACIÓN)

ESTEBAN DIDO (a continuación)
ni una pepa de mamón fresca
encontraré en el peaso e´mercado
ese!

CORTE: A

ESC 19: EXT- CALLE- DÍA

Ruido, ruido y más ruido es lo único que Esteban Dido percibe. El POLLERO (30) discute con una SEÑORA (46) sobre el precio de los pollos.

POLLERO

(canta)

¡Los pollitos dicen pío pío pío
cuando tienen hambre..!

CLIENTE

¡Hambre va a pasar usted cómo
siga vendiendo esos diminutos
pollos como si fuesen codornices!

POLLERO

¡Ay doña! ¿Qué son 40
bolivarcitos para usted?

CLIENTE

¡Dos billetes de 20, o cuatro de
10 o peor aún ocho billetes de 5,
lo mismo que para ti, estafador!

POLLERO

¿Estafador yo? ¡Cómo se nota mi
doña que usted no sale a la calle
a comprar com..!

CLIENTE

¡Pero si no hay nada que comprar!
¿Para qué tengo que salir?

POLLERO

¡Y cuando hay, usted no quiere
comprar! ¡Así que no le eche la
culpa al Gobierno esta vez!

CLIENTE

¡Deberías mantener el pico
cerrado al igual que esos pobres
animales que vendes!

El VENDEDOR DE PIÑAS (13) regatea el kilo a 10 Bs. y EL DE LOS DISCOS (43), coloca los *quemaitos* para captar la atención de todos.

(A CONTINUACIÓN)

VENDEDOR DE PIÑAS

(grita)

¡A 10 Bs. la piña para la niña!
¡Evítese toda clase de riña
comprándole a este niño un montón
de piñas!

Sin embargo, Esteban Dido no está interesado ni en pollos,
ni en piñas ni mucho menos en *quemaitos*.

Stand #13 es el indicado. En él encuentra las frutas más
frescas y los vegetales más verdes que jamás alguien
pudiese imaginar.

ELBA ZURITA

¡Buenos días cariño! ¡Me tenía
extrañada tu retraso mañanero!

ESTEBAN DIDO

¡Más extrañado estoy yo, puedo
jurar! ¿Cómo me le va Elba
Zurita?

ELBA ZURITA

Pues bien mi vida, en la lucha

ESTEBAN DIDO

¡Así estamos todos! ¡Bueno todos
menos el país! ¿Qué tal la venta
esta mañana?

ELBA ZURITA

Por suerte bien. ¡No me quejo!

ESTEBAN DIDO

¡Tremenda cagada!

ELBA ZURITA

¡Sin embargo, recordé guardarte
la albahaca y el perejil que me
pediste la semana pasada!

ESTEBAN DIDO

¡Coño al menos!

ELBA ZURITA

¡Hay que lavarle esa boca con
agua y jabón, dice muchas
groserías!

ESTEBAN DIDO

(ríe)

Tiene razón, pero que co...cocos
tiene esa mujer.

ELBA ZURITA

¡Y ahora también buzo, válgame Dios!

ESTEBAN DIDO

¡Para eso estamos, para bucear y..! En fin, ¿la albahaca y el perejil?

ELBA ZURITA

¡Santo Cristico, ya lo había olvidado! ¡Toma, aquí tienes verdes como..!

ESTEBAN DIDO

Como yo. ¡Justo acaba de insinuar que parezco un viejo verde buceando y..!

ELBA ZURITA

¡Ya por favor, mis oídos no soportan semejante conversación!

ESTEBAN DIDO

(ríe)

¡Qué esté bien señora Elba Zurita!

ELBA ZURITA

¡Igual hijo. Vaya con Dios!

Camina de regreso, cabizbajo y sin ánimo, cuando una persona, sin vender e incluso sin emitir ninguna palabra, desvía su atención.

Se trata de CHI-WING (30), un chino sentado al lado de un teléfono público. Mojado y con frío busca el calor del sol.

ESTEBAN DIDO

¿Todo bien hermano?

CHI-WING

(en chino)

¡No hablo español!

ESTEBAN DIDO

¡No entiendo un coño de lo que dices! ¿Cómo vamos a hacer?

CHI-WING

(en chino)

¡Mucho gusto, mi nombre es Chi-Wing!

ESTEBAN DIDO

¡No me jodas, lo que le faltaba a mi vida! ¡Un chino de mierda que no habla ni una palabra de español!

CHI-WING

(en chino)

¡Un placer conocerte! ¿Cuál es tu nombre?

ESTEBAN DIDO

¿Me estas jodiendo o qué? ¿Cómo carajo no hablas otro idioma? ¿English?, I can talk Washington too.

CHI-WING

(en chino)

¡Llegué a Venezuela hace pocas horas y estoy en busca de mi hermano mayor, Mu-Ku!

ESTEBAN DIDO

¿Qué tengo un moco, dónde?

CHI-WING

(en chino)

¡Tengo su dirección guardada en mi bolso. Deja que la busque!

ESTEBAN DIDO

(se jurunga la nariz)

¿Pero dónde carajo está el moco? ¡Te agradezco la servilleta que me estás ofreciendo!

Chi-Wing saca una hoja color amarilla con rayas azules de su morral.

CHI-WING

(en chino)

¡Aquí está, la encontré!

ESTEBAN DIDO

(se sopla la nariz)

¡Coño pana, esto es peor que el papel rosado que colocan en los baños públicos! ¡Ni modo, gracias!

CHI-WING

(en chino)

¿Qué haces? ¿Te has vuelto loco?

ESTEBAN DIDO

¡Mira chino cochino, todo fuese más sencillo si hablaras al menos un poco de español! ¡O bueno, yo de chino!

CHI-WING

(en chino)

¡Ahora la hoja está llena de mocos! ¡Eres un cerdo!

ESTEBAN DIDO

En fin, ¿en qué te puedo ayudar?

CHI-WING

(en chino. Hace señas)

¡Necesito que me acerques hasta acá, por favor!

ESTEBAN DIDO

¡Mi pana, mi nombre es Esteban Dido, no soy ni Hermes el iluminado ni mucho menos Reinaldo Dos Santos, así que, entiendo muy poco lo que me quieres decir!

CHI-WING

(en chino)

¡Acá trabaja mi hermano Mu-Ku!

ESTEBAN DIDO

¡Ya el moco se fue, deja el drama! Es más, sígueme, terminaremos de una vez por todas con esta situación.

A través de señas y gestos Esteban Dido indica a Chi-Wing que camine a su lado. Van a casa en busca del carro.

CORTE A:

ESC 20: EXT- RESTAURANT CHINO/ PUERTA PRINCIPAL- DÍA

Esteban Dido y Chi-Wing llegan a un famoso restaurant de comida asiática en busca de ayuda. Un TRABAJADOR CHINO(28) vestido de mesonero amablemente los ayuda. Fuma un cigarrillo.

(A CONTINUACIÓN)

ESTEBAN DIDO

¡Buenos días *chinapio*!

TRABAJADOR CHINO

(sin pronunciar bien el español)

¡Buenos días señor, pase adelante!

ESTEBAN DIDO

¡No hermano, esta vez me debes las lumpias! Necesito otro tipo de favor.

TRABAJADOR CHINO

(sin pronunciar bien el español)

¡Para servirle! ¿En qué lo puedo ayudar?

ESTEBAN DIDO

¿Hablas chino?

TRABAJADOR CHINO

(sin pronunciar bien el español)

¡Qué pregunta tan tonta!

ESTEBAN DIDO

¡A vaina, anda a vacilar a otro!

TRABAJADOR CHINO

(sin pronunciar bien el español)

¡Cuándo usted se vaya! Dígame, ¿qué necesita?

ESTEBAN DIDO

Me encontré a este chino en la calle y...

TRABAJADOR CHINO

(sin pronunciar bien el español)

¡Yo no lo quiero!

ESTEBAN DIDO

¡No te estoy pidiendo qué te lo quedes, aunque a decir verdad no es ni mala idea!

TRABAJADOR CHINO

(sin pronunciar bien el español)

¡Ni de vaina! Entonces bien, ¿qué necesitas?

ESTEBAN DIDO

Necesito saber...al menos
necesito saber algo de él.

TRABAJADOR CHINO

(en chino)

¡Mucho gusto! ¿Cuál es tu nombre?

CHI-WING

(en chino)

Mi nombre es Chi-Wing. ¡Qué
alivio saber que me entiendes!

ESTEBAN DIDO

(se dirige al trabajador
chino)

Esa es otra, no hace más que
pedir cheese whiz a cada rato.
¡Me he esforzado y al menos eso
logré entenderle!

TRABAJADOR CHINO

(ríe y se dirige a Esteban
Dido)

¡Qué amplia imaginación la suya!

CHI-WING

(en chino)

Llegué a Venezuela en busca de mi
hermano mayor

TRABAJADOR CHINO

(en chino)

¿Desde tan lejos? Supongo que tu
hermano está enchufado con el
gob...

CHI-WING

(en chino)

¿De qué hablas? Luego del
terremoto China, es el único
familiar con vida que me queda

TRABAJADOR CHINO

(en español)

¡Cariaquito morado contigo!

CHI-WING

(en chino)

¿Estás seguro que hablas chino?
¿Qué significa cariaq..?

TRABAJADOR CHINO

(en chino)

¡Chino y español, las dos!

ESTEBAN DIDO

¡Lo bueno es que me estoy
enterando de todo!

TRABAJADOR CHINO

(a Esteban Dido)
Paciencia que este chino es más
enrollado que un resorte

ESTEBAN DIDO

¡Tremendo plus a mi vida!

CHI-WING

(en chino)
¡.. y entonces he venido a
buscarlo!

TRABAJADOR CHINO

(en chino)
¿Traes alguna dirección?

CHI-WING

(en chino)
¡Sí, bueno la traía, ahora la..!

TRABAJADOR CHINO

(en chino)
¿Qué la has hecho?

CHI-WING

(en chino)
¡..tiene el venezolano!

TRABAJADOR CHINO

(a Esteban Dido)
¡Dice que la dirección del
hermano la tienes tú!

ESTEBAN DIDO

¿Pero se ha vuelto loco? ¡A este
chino le debe patinar el coco!
¡No tengo nada de él, ni siquiera
me sé su nombre!

TRABAJADOR CHINO

(a Esteban Dido)
¡Ay papá!

ESTEBAN DIDO

¡Qué peo con este... asiático!

TRABAJADOR CHINO

(en chino)
¡Él tampoco la tiene!

CHI-WING

(en chino)

¡Bolsillo derecho del pantalón!

ESTEBAN DIDO

(al trabajador chino)

¿Qué dice esta vez?

TRABAJADOR CHINO

(a Esteban Dido)

¡Bolsillo derecho del pantalón!

ESTEBAN DIDO

(registra los bolsillos)

¡No, nada de nada!

TRABAJADOR CHINO

(a Esteban Dido)

¡Dijo derecho. Ese es el izquierdo, aquí y en la China!

ESTEBAN DIDO

(al trabajador chino)

¡Pendejo ya sé, sólo revisaba por no dejar!

CHI-WING

(en chino a Esteban Dido)

¡Apúrate!

ESTEBAN DIDO

(saca una hoja del bolsillo)

¡Sólo teng..!

CHI-WING

(arranca la hoja a Esteban Dido. En chino)

¡Esta misma es!

TRABAJADOR CHINO

(en chino)

¿Qué es este pegoste?

CHI-WING

(en chino)

¡Moco!

TRABAJADOR CHINO

(en chino. Lanza el papel al suelo)

¿Te has vuelto loco? ¿Cómo que moco?

CHI-WING

(en chino. Toma el papel del piso. Se la entrega al trabajador chino)

(Más)

(A CONTINUACIÓN)

CHI-WING (a continuación)

¡Es una larga historia!

TRABAJADOR CHINO

(en chino)

¡Pues más larga va a ser la tuya en Venezuela cómo no me quites esta hoja de las manos en 3, 2..!

CHI-WING

(en chino. Quita la hoja)

¡Ya, qué exagerado eres!

TRABAJADOR CHINO

(en chino)

¡Por eso es que dicen que somos cochinos. Yo también lo diría!

CHI-WING

(en chino)

¡Tampoco son míos. Son de..!

TRABAJADOR CHINO

(en chino)

¡Prefiero no saberlo! Déjame leer lo que dice la nota.

CHI-WING

(en chino)

¡Gracias!

TRABAJADOR CHINO

(a Esteban Dido)

"Av. Francisco de Miranda.
Edificio Laino. Piso 1.
Urbanización Campo Alegre"

ESTEBAN DIDO

(al trabajador chino)

¿Y qué hago con eso?

TRABAJADOR CHINO

(a Esteban Dido)

¡Pensé qué eras más pilas!
¡Llevarlo con el hermano!

ESTEBAN DIDO

(al trabajador chino)

¡De bolas, cómo entendí cada una de las palabras que intercambiaron, debía saberlo!

TRABAJADOR CHINO

(a Esteban Dido)

¡Pareces una quinceañera. Todo te afecta!

ESTEBAN DIDO

(al trabajador chino)
¡Pendejo! Explícale el plan para poder irme.

TRABAJADOR CHINO

(en chino)
Síguelo, te llevará con tu hermano.

CHI-WING

(en chino)
¡Gracias, gracias, gracias y más gracias!

TRABAJADOR CHINO

(en chino)
¡No hay de qué!

Esteban Dido y Chi-Wing se van.

CORTE A:

ESC 21:EXT-SEX SHOP/CALLE-DÍA

Esteban Dido y Chi-Wing llegan a la dirección indicada.

ESTEBAN DIDO

¿Y el edificio? ¿Y tu hermano?
¿No te hagas el *musiú* chino espantoso?

CHI-WING

(en chino)
¿Hasta cuándo con el español? ¡No te entiendo!

ESTEBAN DIDO

¡Qué peo contigo y tu idioma!

CHI-WING

(en chino)
¿Y Mu-Ku?

ESTEBAN DIDO

¡Imposible qué sigas con el mismo tema! ¡Bájate, vamos a preguntar!

Del otro lado de la acera está ELMA MONTT (30) vestida con ropa y zapatos deportivos. Su personalidad hace suspirar a Esteban Dido.

ELMA MONTT (V.O)

(atónita)
¿Y éste será gay? ¡Cómo dudarlo,
un hombre cuya familia es
(Más)

(A CONTINUACIÓN)

ELMA MONTT (V.O) (a continuación)
incierta y cuyo *hobbie* es la
cocina a juro debe tirar para el
otro bando! ¡Ya decía yo, tanta
amargura me extrañaba, sólo la
usa para tapar su verdadera
identidad!

Lo que Elma Montt no sabe, es que cada vez que Esteban Dido la mira, suspira de amor por ella.

CORTE A:

ESC 22: INT-SEX SHOP-DÍA

Con cara de sorprendido y voz temblorosa, Esteban Dido saluda educadamente a AQUILES BRINCO (29), quien presume una camisa de flores y unos pantalones ceñidos al cuerpo.

ESTEBAN DIDO
(voz temblorosa)
¡Buenas!

AQUILES BRINCO
(voz afeminada)
¡Eran buenas pero contigo son
mejores!

ESTEBAN DIDO
¡Disculpe, pudiese decirme si...

AQUILES BRINCO
(interrumpiendo a Esteban
Dido)
¡Puedo decirte lo que quieras
gordo, sólo pide por esa boquita
y tus deseos serán órdenes!

ESTEBAN DIDO
(murmura)
¡A vaina, tremenda pesadilla!

AQUILES BRINCO
¿Dijiste algo *papucho*?

ESTEBAN DIDO
Sólo quiero saber ¿dónde me queda
ubicado el edificio Laino?

AQUILES BRINCO
¡Estás más jodido que las mujeres
conmigo. Eso lo derribaron hace
un par de años atrás!

(A CONTINUACIÓN)

ESTEBAN DIDO

(sorprendido)

¿Qué qué? ¿Y ahora que voy a hacer con este chino?

AQUILES BRINCO

(cantando)

¡Aquiles Brinco, Aquiles Brinco!

ESTEBAN DIDO

¿Qué pasa pues? ¿A quién le vas a brincar?

AQUILES BRINCO

(abraza a Esteban Dido)

¡A ti!

ESTEBAN DIDO

(grita)

¡Sácate loco, conmigo te equivocaste!

AQUILES BRINCO

¡Lo siento! ¡Déjaselo a *papuchi*!

ESTEBAN DIDO

¡No lo quiero, pero tampoco le echaría semejante vaina!

AQUILES BRINCO

(se impresiona)

¡Y yo qué quería ayudarte!

ESTEBAN DIDO

¡Si Luis! Tú lo que querías era...

AQUILES BRINCO

(interrumpe a Esteban Dido)

¡No soy Luis. Soy Aquiles Brinco!

ESTEBAN DIDO

...puyártelo. ¡Vamos chino!

AQUILES BRINCO

¡Nos vemos pronto!

ESTEBAN DIDO

(susurra)

¡Ni de vaina!

Esteban Dido y Chi-Wing salen del sex shop sin una nueva solución. Van a casa.

CORTE A:

ESC 23: INT-CASA ESTEBAN DIDO/CUARTO HUÉSPED- TARDE

Esteban Dido lleva a Chi-Wing a una pequeña habitación con olor a encierro.

ESTEBAN DIDO

¡Ésta será tu habitación por esta noche. Huele un poco a humedad, pero supongo que el olor se pasará!

CHI-WING

(hace señas y responde en chino)

¡Perfecto, aquí me quedaré. Prometo ser ordenado, cuidadoso y limpio!

ESTEBAN DIDO

(irónico)

¡Por supuesto. Lo qué tú digas!
¡La verdad es qué eres bien insistente con lo del idioma!,
¿hasta cuándo seguirás respondiéndome en chino?

CORTE A:

ESC 24: INT-CASA ESTEBAN DIDO/SALA-TARDE**ESTEBAN DIDO (V.O)**

¡Cómo si no tuviera suficientes peos cómo para meterme en otro más. Yo y mis ocurrencias!

Esteban Dido ve la televisión. Al prenderla, observa *Dragon Ball Z*, una caricatura japonesa que lo hace recordar a Chi-Wing.

ESTEBAN DIDO

¡Vaya mierda, también chinos en la televisión! ¡Qué angustia saber que tengo uno en mi propia casa!

Esteban Dido llama a Chi-Wing. No aguanta el remordimiento de conciencia.

ESTEBAN DIDO

(grita)

¡Chino ven a la sala! ¿Serás sordo qué no vienes?

CORTE A:

ESC 25: INT- CASA ESTEBAN DIDO/CUARTO HUÉSPED-DÍA

Inspirado, Chi-Wing toca la armónica sentado en la cama.

ESTEBAN DIDO

¿Pero qué vaina es esa que suena?

CHI-WING

(en chino)

¿Te ha molestado el ruido? ¡Lo siento!

ESTEBAN DIDO

¿Qué coño estarás diciendo *raspicuí?* ¡Unas *clasecitas* de español no te caerían nada mal!

CHI-WING

(en chino)

¡Deberías aprender a hablar chino, porque me cuesta inmensamente poder entenderte!

ESTEBAN DIDO

¡Pareces pendejo chino! ¿Qué haces? Ven a la sala a ver televisión.

CHI-WING

(en chino. Muestra la armónica)

¡Tocaba la armónica! ¿Sabes qué es?

ESTEBAN DIDO

¡Deja el interrogatorio para otro momento!

CHI-WING

(en chino)

Es un instrumento de aire que...

ESTEBAN DIDO

(interrumpe a Chi-Wing)

¡Mierda, ojalá hubieses nacido mudo, todo fuese mucho más sencillo!

CHI-WING

(sonríe. En chino)

¡Sigo sin entenderte, pero apoyo todo lo que dices!

ESTEBAN DIDO

(ya sin paciencia)

¡Basta ya! ¿Vienes a la sala o sigues haciendo sonidos de pájaros?

(A CONTINUACIÓN)

CHI-WING

(en chino)

¡Gracias por la invitación, qué amable eres!

CORTE A:

ESC 26: INT-CASA ESTEBAN DIDO/SALA-TARDE

Se observa un televisor pantalla plana.

ESTEBAN DIDO

¿300 canales y no hay nada qué ver?

CHI-WING

(en chino)

¡Qué extraña forma la de ver televisión en Venezuela!

ESTEBAN DIDO

(canta)

¡No te escucho soy de palo tengo orejas de pescado!

CHI-WING

(en chino)

¿Eres cantante? ¡Qué alegría saberlo, deberíamos..!

ESTEBAN DIDO

¡Coño pana hablas más qué un loro!

CHI-WING

(en chino)

¡.. formar un dúo!

ESTEBAN DIDO

(señas)

¡Tremenda película, al fin algo bueno!, ¿te gusta?

CHI-WING

(en chino. Señas)

¡Un Cuento Chino, excelente decisión!

CORTE A:

ESC 27: INT- CASA ESTEBAN DIDO/COCINA- DÍA

Al entrar a la cocina, se observa una hoja tamaño carta impresa con el menú de la semana pegada en la nevera.

ESTEBAN DIDO

(grita)

¡A cenar, Cheese Whiz!

CHI-WING

(en chino)

¡Qué gran esfuerzo, sin embargo debes aprender a pronunciarlo. Es Chi-Wing con G al final, no Cheese Whiz!

ESTEBAN DIDO

¿Pero será qué para todo tienes una respuesta?

CHI-WING

(en chino)

¡Tremendo problema el nuestro: tú que no paras de hablar y yo que no termino de entender lo que dices!

ESTEBAN DIDO

(mientras sirve agua en la jarra)

¡Basta! Hazme un favor, lee el menú y dime qué toca esta noche de cena.

CHI-WING

(en chino)

¡Eres bien sinvergüenza, cómo sigas hablando español lograrás volverme loco!

ESTEBAN DIDO

¡Coño pana, reacciona! Estás siempre a menos dos, espabila!

CHI-WING

(en chino)

Pero, ¿qué pasa, qué gritos son esos?

ESTEBAN DIDO

¡Mira Cheese Whiz, debes ponerte las pilas porque si no..!

CHI-WING

(en chino. Interrumpe a Esteban Dido)

¡..la vida pasa y yo no logro darme cuenta!

(A CONTINUACIÓN)

ESTEBAN DIDO

¡Eso. No sé qué dijiste pero supongo que esta vez tienes razón!

CHI-WING

(en chino)

¡Ahora sí...!

ESTEBAN DIDO

(interrumpe a Chi-Wing)

¡..Escucha atentamente: carpaccio de lomito con salsa de albahaca, trozos de queso parmesano y champiñones rebanados es lo que toca de cena! ¿Qué te parece?

CHI-WING

(en chino)

¿Carne cruda?

ESTEBAN DIDO

¡Sabe casi casi igual al arroz chino, te lo prometo!

CHI-WING

(en chino)

¡Ni modo, lo tendré que probar!

ESTEBAN DIDO

¡Busca los platos, los vasos y las servilletas; bueno, si es que aún quedan!

Esta vez son dos individuales, dos vasos, dos servilletas e incluso dos platos de comida. Muy pocas veces ha ocurrido algo así en casa de Esteban Dido.

ESTEBAN DIDO

¡Buen apetito Cheese Whiz. Espero qué te guste!

CHI-WING (V.O)

(en chino)

¡Necesito qué este hombre comience a comer! ¿Podré buscar mis palitos chinos en el bolso?

ESTEBAN DIDO

¡Divino, una de mis cenas favoritas! Definitivamente la albahaca de Elba Zurita no tiene comparación alguna.

CHI-WING

(en chino)

¡Buen provecho jefecito!

ESTEBAN DIDO

¿Por qué no has empezado a comer?
¡Ya te lo dije, casi casi tiene
el mismo sabor que el arroz
chino!

CHI-WING

(en chino)
¡Comer con tenedor se me hace muy
difícil! ¡Ya vengo!

ESTEBAN DIDO

(grita)
¿Pero para dónde vas? ¡Estamos
cenando!

Vuelve Chi-Wing a la cocina. Trae algo en la mano.

CHI-WING

(en chino. Con un palito
chino en la mano)
¡Volví. Estoy listo para empezar
a comer!

ESTEBAN DIDO

¡No me jodas Cheese Whiz bendita
manía la de ustedes! ¡Son los
dueños del mundo y aún siguen
comiendo con *palitos* de mader..!

CHI-WING

(en chino. Interrumpe a
Esteban Dido)
¡Nada mal de sabor!

ESTEBAN DIDO

(retoma lo anterior)
¡.. madera. Bonita manera de
enrollarle la vida a las
personas!

CHI-WING

(en chino)
¡Tengo otros en el bolso! ¿Te los
presto?

ESTEBAN DIDO

¡Ni de vaina. Gracias, por ahora
me va bien con el tenedor!

CHI-WING

(en chino)
¡Deberías intentarlo. No es
difícil!

ESTEBAN DIDO

¡No vale la pena loco. Apenas me quedan dos bocados más para terminar!

CHI-WING

(en chino)

¡Pareces chef y todo! ¿Quién lo diría?

ESTEBAN DIDO

¡A vaina. Quieres tirártelas de payaso y ni a pa llegas!

CHI-WING

(en español)

¿Payaso?

ESTEBAN DIDO

¡Sí, payaso! ¡Come y habla menos Cheese Whiz!

CHI-WING

(en chino)

¡Con calma qué la noche es joven!

ESTEBAN DIDO

¡La noche sí, pero yo no, así que muévela!

CHI-WING

(en chino)

¡Qué carácter el tuyo!

ESTEBAN DIDO

¡De macho machote!

CHI-WING

(en chino)

¡Terminé. Bastante buena para ser mi primera cena en Venezuela!

ESTEBAN DIDO

¡De bolas, la preparó Esteban Dido, no cualquier Esteban!

CHI-WING

(en chino)

¡Sabía qué el toque especial provenía del apellido Dido!

ESTEBAN DIDO

¡Sigue creyendo! Yo soy el que tengo el *flow* al cocinar, más nadie.

CHI-WING

(en chino)

¡Nunca lo dudé jefecito!

CORTE A:

ESC 28: INT-CASA ESTEBAN DIDO/ BAÑO- NOCHE

Luego de la cena, Esteban Dido le muestra a Chi-Wing la casa.

ESTEBAN DIDO

¡Mira cara de *corn flakes*, cómo has podido darte cuenta, soy un poco *pela bolas*!

CHI-WING

(en español)

¿Bolas?

ESTEBAN DIDO

¡Parame bolas es lo qué es!

CHI-WING

(en chino)

¡Sí, eso intento!

ESTEBAN DIDO

(continua la idea)

¡..Por lo que más de un baño no te puedo ofrecer!

CHI-WING

(en chino)

¡Tranquilo, con uno me es suficiente!

ESTEBAN DIDO

¡Qué arrecho eres! ¿No te das cuenta del detalle?

CHI-WING

(en chino)

¡Oh sí, qué detalle tan bonito el de las paredes!

ESTEBAN DIDO

¿Eres medio marico? ¡Hablo de qué somos dos para un sólo baño!

CHI-WING

(en chino)

¡Claro, ya todo empieza a tener sentido! ¿Cómo haremos?

(A CONTINUACIÓN)

ESTEBAN DIDO

¡Realmente pensar no es lo tuyo!
¡Tú te bañarás en la noche y yo
lo haré por las mañanas antes de
..!

CHI-WING

(en chino)
¡No se hable más. Una ducha
nocturna y para la cama!

ESTEBAN DIDO

¡Cómo si realmente estuviésemos
hablando, pendejo!

Luego de un refrescante baño, Chi-Wing toma el frasco de
glade. Rocía su cuerpo.

CHI-WING (V.O)

(en chino)
¡Qué desodorante tan gay.
Indudablemente debe ser de mujer.
Ni modo es lo único que hay y
nadie tiene por qué enterarse!

CORTE A:

ESC 29:INT-CASA ESTEBAN DIDO/CUARTO HUÉSPED-NOCHE

Cansado, luego de un largo día de suerte Chi-Wing prefiere
leer un poco justo antes de dormir.

CHI-WING (V.O)

(en chino)
¡Qué gran día, pero necesito que
termine para poder encontrar a
Mu-Ku, buenas noches!

CORTE A:

ESC 30:INT-CASA ESTEBAN DIDO/COCINA-DÍA

Es momento del desayuno, Esteban Dido hace todo el ruido
posible para que Chi-Wing despierte.

ESTEBAN DIDO

¡Mierda al fin despertaste.
Pareces la Bella Durmiente!

CHI-WING

(en chino)
¿Por qué tanto ruido a esta hora
de la madrugada?

(A CONTINUACIÓN)

ESTEBAN DIDO

¡Son las 7:00! ¿A qué hora pretendías levantarte?

CHI-WING

(en chino)

¡Bueno, luego del día de ayer mínimo a las 10:00!

ESTEBAN DIDO

¡Si Luis, sigue creyendo que te vas a volver creyón!

CHI-WING

(en chino)

¿En qué te ayudo?

ESTEBAN DIDO

¡En un carajo! ¿No ves qué está todo listo?

CHI-WING

(en inglés)

¿French toast?

ESTEBAN DIDO

¿Qué coño dices? ¿Sabes inglés cuándo te conviene, no? ¡Bien bonito!

CHI-WING

(en chino)

¡Sé lo básí..!

ESTEBAN DIDO

(interrumpe a Chi-Wing)

¡Básico eres tú!

CHI-WING

(en chino)

¿Cuántas cucharadas de azúcar?

ESTEBAN DIDO

¿Para endulzarme? ¡Mínimo un metro bus repleto!

CHI-WING

(en chino)

¡A tu café!

ESTEBAN DIDO

¡Con dos está bien. Gracias!

CHI-WING

(en chino)

¡Buen provecho!

ESTEBAN DIDO

¡Igualmente. Espero qué te guste!

CHI-WING

(en chino)

¡Yo también lo espero!

ESTEBAN DIDO

¡Pendejo, vas a querer repetir y no te dejaré por..!

CHI-WING

(en chino)

¡Delicioso!

ESTEBAN DIDO

Te lo dije. ¿Crees qué estoy jugando? ¡Te equivocas *papaíto*!

CHI-WING

(en chino. Repite)

¡Ya veo *papaíto*!

ESTEBAN DIDO

¡Te queda muy mal lo de repetir cómo un loro. Mal educado!

CHI-WING

(en chino)

¡Discúlpame...*papaíto*!

ESTEBAN DIDO

¿Te parece si vamos a la Embajada?

CHI-WING

(en chino)

¿A qué? ¿Pretendes dejarme allá?

ESTEBAN DIDO

¿Eres medio maric..?

CHI-WING

(en chino. Interrumpe a Esteban Dido)

¡Muy cómodo de tu parte. Me das asilo por una noche y luego..!

ESTEBAN DIDO

¡Qué dramón. Deberías considerar trabajar para VTV!

CHI-WING

(en chino)

¿VTV? ¿Cómo que me vaya? ¡Jamás me iré!

ESTEBAN DIDO

¡Debes tener un peo serio en la cabeza. Vamos a la Embajada en busca de ayuda!

CHI-WING

(en chino)

¿Ayuda, para qué?

ESTEBAN DIDO

¿Piensas vivir con un tipo testarudo y cabezón para el resto de tu vida?

CHI-WING

(en chino)

¡Upa, cabezón!

ESTEBAN DIDO

¡Ah vaina, deja la *mariquera* hazme el favor!

CHI-WING

(en chino. Ríe)

¡Una vez más y ya!

ESTEBAN DIDO

¡Procura no hacerlo! ¿Sabes cuándo vas a encontrar a tu hermano, no?

CHI-WING

(en chino)

¿Hoy mismo?

ESTEBAN DIDO

¡El día del árbitro!

CHI-WING

(en chino)

¿Qué fecha cae?

ESTEBAN DIDO

¡Nunca. No existe!

CHI-WING

(en chino)

¡Empiezas a caer pesado, y esta vez no es por exceso de kilos!

ESTEBAN DIDO

(ríe)

¡Si eres gay. Vístete que vamos tarde!

CORTE A:

ESC 31: EXT-CALLE-DÍA

Tráfico abundante en la calle.

ESTEBAN DIDO

¡Bienvenido al caos caraqueño!

CHI-WING

(en chino)

¡Qué desastre!

ESTEBAN DIDO

¡Tampoco es para tanto. Se han visto cosas peores!

CHI-WING

(en chino)

¿Peor qué esto? ¡La Primera y la Segunda Guerra Mundial!

ESTEBAN DIDO

¡Ay Cheese Whiz!, te quejas mucho para toda la suerte que has tenido.

CHI-WING

(en chino)

¡Soy perfeccionista, simplemente eso!

ESTEBAN DIDO

¡Casi nada! Por cierto, ruégale a Dios para que no me pierda.

CHI-WING

(en chino)

¿Y si preguntamos antes de perdernos?

ESTEBAN DIDO

¡Soy como un GPS, confía en mí!

Mareados de dar vueltas, piden ayuda a GUILLERMO NIGOTE (16), un adolescente reconocido en la zona por el trabajo que lo caracteriza diariamente: cobrar 5 Bs. por cada dirección que explica.

ESTEBAN DIDO

¡Epa chamo! ¿Dónde me queda la Embajada China?

GUILLERMO NIGOTE

(tono burlesco)

¡No mi pana eso es más fácil que pelar mandarina con las manos!

(A CONTINUACIÓN)

ESTEBAN DIDO

Ajá, ¿pero me vas a decir, o qué?

GUILLERMO NIGOTE

¡Tranquilo, tranquilo! ¿Acaso no sabes leer?

ESTEBAN DIDO

¡Sí, y mejor que tú?

GUILLERMO NIGOTE

(señala con el dedo)

¿Qué dice allá? ¡Embajada China!
¿Y qué dice acá?

ESTEBAN DIDO

¡5 Bs. c/u!

GUILLERMO NIGOTE

¡Así que bájate de la mula
papaito!

ESTEBAN DIDO

Pendejo, ¿y tú qué, te estudiaste
google map?

GUILLERMO NIGOTE

¡Más pendejo tú que teniendo un
teléfono inteligente me pagas a
mí por..!

ESTEBAN DIDO

(interrumpe a Guillermo
Nigote)

¡Agarra, antes de que me
arrepienta!

GUILLERMO NIGOTE

¡Gracias, que pase un buen día!

CORTE A:

ESC 32: INT- EMBAJADA CHINA/SALÓN-DÍA

Esteban Dido y Chi-Wing llegan a la Embajada China. Al entrar, observan detenidamente a la RECEPCIONISTA (29).

RECEPCIONISTA

¡Buenos días caballeros! ¿En qué
les puedo servir?

ESTEBAN DIDO

(a la recepcionista)

¡Buenas!

(A CONTINUACIÓN)

CHI-WING

(en chino)

¡Buenos días!

ESTEBAN DIDO

(a la recepcionista)

¡Necesito deshacerme de este chino!

RECEPCIONISTA

(a Esteban Dido)

¿Disculpe? ¡Esto no es un asilo!

ESTEBAN DIDO

(a la recepcionista)

¡Lo siento. Déjeme contarle!

RECEPCIONISTA

(a Esteban Dido)

¡Por favor!

ESTEBAN DIDO

(a la recepcionista)

Iba caminando por la calle cuando lo vi. Estaba mojado y solitario, por lo que decidí ayudarlo.

RECEPCIONISTA

¡Impresionante pero cierto!

ESTEBAN DIDO

(a la recepcionista)

Trae consigo una dirección para encontrar a su hermano mayor.

RECEPCIONISTA

(a Esteban Dido)

¿Y qué pasa? ¿Por qué no han ido?

ESTEBAN DIDO

(a la recepcionista)

¡Si me dejaras terminar de hablar..!

RECEPCIONISTA

(a Esteban Dido)

¡Continúe por favor!

ESTEBAN DIDO

(retoma la historia)

¡Ajá, lo llevé amablemente pensando en que podía ponerle punto final a esta pesadilla, pero la dirección es incorrecta!

RECEPCIONISTA

(a Esteban Dido)
¿Y la dirección, cuál es?

ESTEBAN DIDO

(a la recepcionista)
¡No me la sé de memoria, el caso es que llegamos a un sex shop en lugar de..!

RECEPCIONISTA

(a Esteban Dido)
¡Caramba, qué interesante!

ESTEBAN DIDO

(a la recepcionista)
¡Indudablemente, pero no es uno de mis lugares favoritos, y menos con..!

RECEPCIONISTA

(interrumpe a Esteban Dido)
¡Un chino desconocido, claro!

ESTEBAN DIDO

(a la recepcionista)
¡Por lo qué espero que ustedes se hagan cargo de la situación, ya qu..!

RECEPCIONISTA

(en chino a Chi-Wing)
¡Disculpa, cuál es tu nombre?

CHI-WING

(en chino)
¡Chi-Wing, con G al final!

RECEPCIONISTA

(en chino a Chi-Wing)
¿Traes contigo el pasaporte?, ¿me lo permites?

CHI-WING

(en chino)
¡Claro, aquí está!

RECEPCIONISTA

(en chino a Chi-Wing)
¡Gracias! ¿Y la dirección, te la sabes?

CHI-WING

(en chino)
¡La traigo anotada. Tome!

RECEPCIONISTA

(en español)

¿Qué se supone que es esto?

CHI-WING

(en chino)

¡Pero bueno, si querías sacarme más información me hubieses pasado un formulario! ¡Lo siento, moco del jefecito!

RECEPCIONISTA

(en chino a Chi-Wing)

¡Vaya, qué amable eres! Tomaré todos tus datos para poder ayudarte

CHI-WING

(en chino)

¡Te lo agradezco!

RECEPCIONISTA

(en español a Esteban Dido)

¡De acuerdo, necesito un número telefónico local dónde poder llamar en caso..!

ESTEBAN DIDO

(interrumpe a la recepcionista)

¿En caso de qué? ¡Tienen qué encontrar al hermano si no quieren qu..!

RECEPCIONISTA

(a Esteban Dido)

¡No se preocupe, lo intentaremos!

ESTEBAN DIDO

(a la recepcionista)

¡Ay coño, qué noticia!

RECEPCIONISTA

(a Esteban Dido)

¿El número? ¡Lo sigo esperando!

ESTEBAN DIDO

(a la recepcionista)

0212-241-25-50. Anote el celular también, digo; para que no exista excusa alguna

RECEPCIONISTA

(a Esteban Dido)

¡Permítamelo!

ESTEBAN DIDO

(a la recepcionista)
0412-278-25-00

RECEPCIONISTA

(a Esteban Dido)
¡Listo, en lo que hayamos
localizado al hermano, lo
estaremos contactando para que su
pesadilla ter..!

ESTEBAN DIDO

(interrumpe)
¡Tampoco sea tan extremista,
pero..!

CHI-WING

(en chino)
¿En qué han quedado?

ESTEBAN DIDO

(ignora a Chi-Wing)
¡Qué sea lo más pronto posible!

RECEPCIONISTA

(en chino a Chi-Wing)
¡Chi- Wing, apunté tus datos y la
dirección correspondiente. Nos
encargaremos de localizar a tu
hermano para que esté al tanto de
tu llegada!

CHI-WING

(en chino)
¡No me lo puedo creer!

RECEPCIONISTA

(en chino a Chi-Wing)
¡En cuánto tengamos noticias
llamaremos a los números de
Esteban Dido!

ESTEBAN DIDO

(a la recepcionista)
¿Te ha entendido?

CHI-WING

(en chino)
¡De acuerdo, infinitas gracias.
Estaré esperando la llamada!

RECEPCIONISTA

(en chino a Chi-Wing)
¡Estamos para servirte!

ESTEBAN DIDO

(a la recepcionista)
¿Será qué ..?

RECEPCIONISTA

(a Esteban Dido)
¡Señor debe bajar el tono de voz!

ESTEBAN DIDO

(susurra. A la
recepcionista)
¡No me ha quedado clara una cosa!

RECEPCIONISTA

(a Esteban Dido)
¿Cuál?

ESTEBAN DIDO

(susurra. A la
recepcionista)
¿Qué va a pasar con el chino?

RECEPCIONISTA

(a Esteban Dido)
¡Nada, se regresará con usted a
casa y esperarán ansiosos la
llamada telefónica que le he
prometido!

ESTEBAN DIDO

(susurra. A la
recepcionista)
¡Mojón. Pensé qué sería un
proceso más sencillo!

RECEPCIONISTA

(a Esteban Dido)
¡Magia tampoco hacemos! ¿Sabe
cuántos millones de chinos
existen?

ESTEBAN DIDO

(susurra. A la
recepcionista)
¡Sí, y todos idénticos! Vamos a
ver si antes de navidad logran
resolverle la vida a Cheese Whiz!

RECEPCIONISTA

(a Esteban Dido)
¿Puede dejar de susurrar? ¡No sea
falta de respeto, es Chi-Wing,
con G al final, no Cheese Whiz!

ESTEBAN DIDO

(a la recepcionista)
¡A lo criollo querida: Cheese
Whiz!

RECEPCIONISTA

(a Esteban Dido)
¡Cómo quiera. Lo estaremos
llamando!

ESTEBAN DIDO

(a la recepcionista)
¡Eso espero. Qué pase un buen
día!

RECEPCIONISTA

(en chino a Chi-Wing)
¡Hasta luego Chi-Wing, qué estés
bien!

CHI-WING

(en chino)
¡Igualmente señorita, muy amable!

ESTEBAN DIDO

(murmura mientras sale)
¡Definitivamente las mujeres son
como los chinos, nadie las
entiende pero están dominando el
mundo. Qué cagada!

CORTE A:

ESC 33: INT-RESTAURANT/COCINA-DÍA

Mediante ejemplos, Esteban Dido enseña a Chi-Wing cómo picar los alimentos, cómo lavarlos e incluso dónde guardarlos.

La nevera está casi vacía de legumbres y frutas. Esteban Dido necesita hallar una solución inmediata.

Al momento, ve pasar por la acera a Dolores de Cueva y recuerda inmediatamente la torta de auyama.

ESTEBAN DIDO

Coño Cheese Whiz, ¿dónde podremos
encontrar frutas y verduras
frescas?

CHI-WING

(en chino)
¡En el supermercado!

ESTEBAN DIDO

¡Parece ser una respuesta obvia,
pero no es así!

CHI-WING

(en chino)
¿Dónde más entonces?

(A CONTINUACIÓN)

ESTEBAN DIDO

¡Ni idea!

CHI-WING

(en chino)

¡Ya sé, plantémoslas en el jardín y así..!

ESTEBAN DIDO

(pensativo)

¿En el jardín? ¡Qué buena idea me has dado!

CHI-WING

(en chino)

¡Yo sé plantarlas y regarlas. Puedo ayudarte!

ESTEBAN DIDO

Tranquilo Cheese Whiz, esto será más sencillo de lo que crees

A Esteban Dido se le ocurre tomar prestado, lo cosechado por sus vecinas.

ESTEBAN DIDO

¡Ya vuelvo Cheese Whiz. En 5 minutos estoy de regreso!

Al menos Dolores de Cueva no está en casa, de eso está completamente seguro.

ESTEBAN DIDO (V.O)

Vivo en un país rico en pobreza, donde el que tiene no puede comprar y el que no tiene roba para tener. Necesito frutas y verduras frescas para...

Esteban Dido se quita la filipina y se viste de negro.

ESTEBAN DIDO (V.O)

Continuar cocinando y seguir brindando lo mejor de mí. El huerto de esta cuarentona está repleto de hortalizas, ella indudablemente ayudará a llenar mi nevera. Gracias Dolores de Cueva.

Sale con una pala, un rastrillo y un saco.

CORTE A:

ESC 34: INT-CASA DOLORES DE CUEVA/JARDÍN-DÍA

Esteban Dido salta la cerca de madera que rodea el jardín de Dolores de Cueva.

ESTEBAN DIDO (V.O)

¿Quién coño me manda a ser un flojo de mierda? ¡La próxima vez que me inviten a hacer deporte aceptaré, lo juro!

Zanahorias, lechugas, pimentones, ajíes, papas y cualquier cantidad de hierbas verdes se pueden encontrar en aquel jardín.

ESTEBAN DIDO (V.O)

¡Dolores de Cueva, con esa cara de pendeja tiene lo suyo escondido!

Sale Esteban Dido con el saco repleto, la pala y el rastrillo.

ESTEBAN DIDO (V.O)

(retoma diálogo anterior)
¡Es decir, un jardín repleto de hortalizas frescas!

Vuelve a casa lleno de tierra.

CORTE A:

ESC 35: INT-RESTAURANT/SALÓN-DÍA

La hora de almuerzo se está acercando. La campana de la puerta principal suena.

SOILA CORREA

(abraza a Chi-Wing)
¡Te he extrañado más que al papel toilet en mi baño! ¿Cómo has estado lindura?

CHI-WING

(en chino)
¡Cachi chen cachi chen cachi chen cachi chen!

SOILA CORREA

(grita)
¿Qué vaina es ésta? ¡Mi mamá siempre me ha dicho que no hable con extraños!

(A CONTINUACIÓN)

CHI-WING

(en chino. Interrumpe a Soila Correa)

No te preocupes, eso estuvo riquísimo, un poco atropellado pero...

SOILA CORREA

(interrumpe a Chi-Wing)

¿Riquísimo? ¿De dónde carajo saliste?

CHI-WING

(en chino)

¡Una larga historia, mi madre y mi padre, tras una noche de locura hicieron el amor y ..!

SOILA CORREA

¿Qué coño dices?

CHI-WING

(en chino)

¡Pasé 9 meses dentro de su vientre, pero un buen día decidí salir a la luz pública y darme a conocer al mundo enter..!

SOILA CORREA

¡No me jodas, cállate un buen rato. No te entiendo un carajo!

CHI-WING

(en chino)

¿Y tú, de dónde saliste?

SOILA CORREA

¡Si fueses Presidente seguirías los mismos pasos de Chávez. Termina de hablar, por favor!

CHI-WING

(en español)

¿Chávez?

SOILA CORREA

¿No sabes quién es? No joda, ¿en qué país vives?

CHI-WING

(en chino)

¡En China, es decir, solía vivir allá hasta hace un par de días que..!

SOILA CORREA

¡Shh, para por favor. Me duele el tímpano de escucharte!

Mientras, Esteban Dido ríe desde la ventanilla de la puerta de la cocina que da hacia el salón.

SOILA CORREA

¿Me traes la carta?

Chi-Wing, quien entiende poco español, no se da por aludido y omite el comentario de Soila Correa.

SOILA CORREA

¿Aló? ¡Seguro eres como esas viejas insoportables que si uno no dice 'por favor' pretenden no escucharte!

CHI-WING

(en chino)

¿Me hablas a mí?

SOILA CORREA

¡La tuya, por si acaso! ¡Qué *martirio* tú y tu bendita *cháchara*!

Soila Correa enfurece y se para en busca de un menú.

CORTE A:

ESC 36: INT-RESTAURANT/COCINA-DÍA

Chi-Wing entra a la cocina más confundido que nunca. Esteban Dido, ríe sin cesar.

ESTEBAN DIDO

(ríe)

¡Qué bolas esa vaina, te la comiste Cheese Whiz, felicidades!

CHI-WING

(en chino)

¡Aún no me la he comido, pero ganas no me faltan!

CORTE A:

ESC 37: INT-RESTAURANT/MESA 8-DÍA

En el restaurant, sólo está presente Soila Correa. Esteban Dido se burla de ella.

(A CONTINUACIÓN)

ESTEBAN DIDO

¿Qué fue albóndiga? ¡Agarra lo tuyo!

SOILA CORREA

¡Vente pues, no pierdas más tiempo!

ESTEBAN DIDO

¡Ponga los pies en el piso *mija*, que pensando así no llegará lejos!

SOILA CORREA

¡A paso de vencedores, pero siempre a tu lado!

ESTEBAN DIDO

¡No me jodas, aparte de gorda chavista. Nada positivo se puede sacar de estos 290 kilos de grasa!

SOILA CORREA

¡Lo tomaré como un cumplido! ¿Qué tienes hoy de rico?

ESTEBAN DIDO

(ríe)

¡Chino a la brasa!

SOILA CORREA

¡Pendejo, hablo en serio! ¿Estás celoso?

ESTEBAN DIDO

¡Ja! Sigue intentando. ¿Qué te provoca esta vez?

SOILA CORREA

¿Tienes pollito?

ESTEBAN DIDO

¡Ya sé. Conejo al curry!, ¿te provoca?

SOILA CORREA

¡Uff, excelente opción!

ESTEBAN DIDO

¿Con papas al vapor o puré de papa?

SOILA CORREA

¡Puré de papa y vegetales salteados, por favor!

Para poder cumplir completamente la orden de su vecina, Esteban Dido debe buscar en el saco algunas zanahorias, pimentones y ajíes.

CHI-WING

(en chino)

¿Y todo eso. De dónde salió?

ESTEBAN DIDO

¡No quiero entenderte!

CHI-WING

(en chino)

¿Tienes un huerto escondido en el closet de tu cuarto, o qué?

ESTEBAN DIDO

¡Deja el chisme necio!

CHI-WING

(en chino)

¡Más ignorado imposible! ¡Por cierto este plato huele divino, cómo si lo hubiesen preparado en un restaurant!

ESTEBAN DIDO

¡No me jodas! ¿Es en serio ese comentario?

CHI-WING

(en chino)

¡Lo siento, en 30 años de vida lo único que he comido es arroz, arroz y más arroz!

ESTEBAN DIDO

¡Bienvenido al mundo Cheese Whiz!

CORTE A:

ESC 39: INT-RESTAURANT/MESA 8-DÍA

Soila Correa tiene hambre. Su estómago no para de sonar.

SOILA CORREA

¡Tengo tanta hambre que me comería un elefante!

Coloca la servilleta de tela alrededor de su cuello y agarra los cubiertos cuando ve salir de la cocina a Esteban Dido con el plato en la mano.

Pasa su lengua por los labios y pone cara de alegría.

(A CONTINUACIÓN)

SOILA CORREA

¡Este es mi momento de fama,
indudablemente!

CORTE A:

ESC 40:INT-RESTAURANT/PUERTA PRINCIPAL-DÍA

Entra Elma Montt, la única vecina sexy de la cuadra.

ESTEBAN DIDO

¡Buenas buenas muñeca!

ELMA MONTT (V.O)

¿Muñeca? ¡Qué anticuado!

ESTEBAN DIDO

¿Te comió la lengua el ratón!

ELMA MONTT

¡Ruégale a Dios porque sea así!

ESTEBAN DIDO

¡Parece qué alguien amaneció con
el pie izquierdo!

ELMA MONTT

¡Ni te creas, siempre lo hago.
Soy zurda!

SOILA CORREA

(raspa su garganta)

¡Esteban Dido!

ESTEBAN DIDO

¡Dígame *boliqueso*!

SOILA CORREA

¡Falta de respeto!

ESTEBAN DIDO

¡Lo siento, es que con esa
barriga pareciese que te hubieras
comido una aceituna! ¡Estás
redondita!

SOILA CORREA

¡Ahora si me acomodé yo! Por
favor, otro refresco.

ESTEBAN DIDO

¡En un segundo!

ELMA MONTT

¡Vine a pedirte un favor!

(A CONTINUACIÓN)

ESTEBAN DIDO

Ya me tenía extrañado tu visita,
¿en qué te puedo ayudar?

ELMA MONTT

¡Deja el show que no sabes
actuar! ¿Puedes prestarme,
indefinidamente, una taza de
harina de trigo?

ESTEBAN DIDO

¡Por supuesto, justo en estos
días conseguí dos paquetes en el
supermercado!

ELMA MONTT

¡Yo ni eso. Mi estante lo único
que tiene es un paquete de
galletas de soda y una hilera de
hormigas!

ESTEBAN DIDO

(ríe)

¡Qué buen chiste!

Sale Esteban Dido. Se observa el reloj avanzando. Vuelve
sujetando tazón.

ESTEBAN DIDO

¡Aquí tienes una taza repleta de
harina de trigo!

ELMA MONTT

¡Gracias, y por cierto, disculpa
el abuso!

ESTEBAN DIDO

¡Tranquila vecina no se preocupe!
Por cierto, ¿por qué no te quedas
a almorzar en el restaurant de
una vez?

ELMA MONTT

¡Coye, imagínate..!

ESTEBAN DIDO

(interrumpe a Elma Montt)

¡Me lo estoy imaginando, es
perfecto!

ELMA MONTT

¡De acuerdo, acepto!

CORTE A:

ESC 41: INT-RESTAURANT/MESA 5- DÍA

Elma Montt se sienta en una mesa.

ELMA MONTT

¿Qué sabes hacer de bueno?

ESTEBAN DIDO

¡No me lo pongas así de fácil,
mira que mi imaginación..!

ELMA MONTT

¡Pues hazla volar esta vez
conmigo!

ESTEBAN DIDO

Señorita Elma Montt ¿usted está
segura de lo que me está
pidiendo?

ELMA MONTT

¡Indudablemente. Esta vez quiero
quedar satisfecha!

ESTEBAN DIDO

(atónito)

¿Y por qué no lo dejamos para más
tarde?

ELMA MONTT

¡No joda chico! ¿Te volviste
loco?

ESTEBAN DIDO

¡Era pa' ver, era pa' ver!

ELMA MONTT

¿Primero me invitas al baile y
luego me dejas vestida y
alborotada?

ESTEBAN DIDO

¡Tranquila qué si te molesta la
ropa yo te lo resuelvo rapidito!

ELMA MONTT

¡Deberías principalmente
resolverme el almuerzo!

ESTEBAN DIDO

¿Te provoca conejo al curry
con..?

ELMA MONTT

(interrumpe)

¡No!, no me provoca comer carne

(A CONTINUACIÓN)

ESTEBAN DIDO

¡Qué pena, y yo que me había
ilusionado!

ELMA MONTT

¿A prepararme conejo? ¿Qué pasta
exquisita ofreces?

ESTEBAN DIDO

Tengo unos fetuccinis al filetto
acompañados de boconccinos que
están para morirse

ELMA MONTT

¡Mierda, suena estupendo! Eso
mismo es lo que quiero.

ESTEBAN DIDO

¡Listo entonces. Ya vuelvo!

Mientras, Chi-Wing observa desde la ventanilla de la
puerta de la cocina.

CORTE A:

ESC 42: INT-RESTAURANT/COCINA-DÍA

Entra Esteban Dido con una gran sonrisa en el rostro.

CHI-WING

(en chino)

¡El que se enamora pierde!

ESTEBAN DIDO

¡Tú eres el que está perdiendo el
tiempo detrás de Soila Correa!

CHI-WING

(en chino)

¡Esa mujer tiene exceso de amor
para brindar!

ESTEBAN DIDO

¡Exceso de kilos qué rebajar,
diría yo!

CHI-WING

(en chino. Ríe)

¡También! ¿Qué le apetece a Elma
Montt?

ESTEBAN DIDO

¡Fetuccinis al filetto
acompañados de boconccinos!

(A CONTINUACIÓN)

CHI-WING

(en chino. Atónito)
¡Nada, ni un sólo gesto te entendí!

ESTEBAN DIDO

(ríe)
¡Te lo dibujaré, así será más fácil!

CHI-WING

(en chino. Luego de ver el dibujo)
¡Wow! Dale gracias a Dios por la amplia imaginación que me dio, porque en realidad esos garabatos tuyos...

ESTEBAN DIDO

¡Respetar pues. Esto es arte!

CHI-WING

(en chino. Ríe)
¡Abstracto. Manos a la obra!

Esteban Dido y Chi-Wing pican los tomates, escogen la pasta, hacen la salsa y seleccionan los bocconcinos más grandes para Elma Montt.

ESTEBAN DIDO

(huele el plato)
¡Uff, huele a Italia!

CHI-WING

(en chino)
¿Cuántas bolitas?

ESTEBAN DIDO

¡Las dos más! Perdón ¿a qué te refieres?

CHI-WING

(en chino. Ríe sin cesar)
¡De queso!

ESTEBAN DIDO

¡Ponle las 6 más grandes Cheese Whiz!

CHI-WING

(en chino)
¡Listo el plato de Elma Montt!

CORTE A:

ESC 43: INT-RESTAURANT/MESA 5-DÍA

La orden está lista. Esteban Dido le entrega personalmente el plato a Elma Montt.

ELMA MONTT

¡... hago 3 veces a la semana yoga y..!

SOILA CORREA

(interrumpe a Elma Montt)
¡Con razón. Yo me como al día 3 ollas de comida!

ELMA MONTT

(ríe)
¿Y cómo estás haciendo con la escasez? ¡No hay nada rico qué comprar!

SOILA CORREA

¡Eso díselo a mi estómago. En realidad sospecho que sufro de alzheimer, siempre se me olvida que estoy a dieta!

ELMA MONTT

(ríe)
¡Qué cómica eres. Definitivamente la palabra 'dieta' tiene efectos secundarios!

SOILA CORREA

¡Bingo! Diste en el clavo, esta vez opinamos igual.

ESTEBAN DIDO

¿Ustedes dos hablando. Y ese milagro?

SOILA CORREA

¡Un milagro es que te hayas acordado de uno. Tuve que..!

ESTEBAN DIDO

(interrumpe a Soila Correa)
¡Tuviste que buscar un refresco. Lo siento se me pasó por..!

SOILA CORREA

(interrumpe a Esteban Dido)
¡Te pasó por una oreja y te salió por la otra!

ESTEBAN DIDO

¡Es verdad, esta vez no tengo nada qué decirte!

(A CONTINUACIÓN)

SOILA CORREA

¡Sería el colmo! ¿No piensas darle la comida a Elma Montt?

ESTEBAN DIDO

¡No! Es decir sí, tome señorita Elma Montt.

ELMA MONTT

(ríe)

¡Gracias Esteban Dido, se ve exquisito!

ESTEBAN DIDO

¡Qué lo aproveche..!

SOILA CORREA

(interrumpe a Esteban Dido)

¡...Y que por el c... lo eche!

ELMA MONTT

(sorpresa)

¡Qué *glamour* el suyo!

CORTE A:

ESC 44:INT- RESTAURANT/MESA 8- DÍA

El plato de Soila Correa está vacío, únicamente lo acompañan un par de huesos del conejo.

ESTEBAN DIDO

¿Qué tal, algo qué decirme?

SOILA CORREA

¡Uff, tantas cosas que ni sé por dónde empezar!

ESTEBAN DIDO

¡Sé breve!

SOILA CORREA

¡Sabes lo mucho que me encantas y..!

ESTEBAN DIDO

¡Epa, epa, epa. Frénalo ahí, me refiero al plato que te acabas de comer! ¿Cómo estuvo?

SOILA CORREA

¡Igual de rico que tú!

ESTEBAN DIDO

¡Basta. No aclares que oscurece!

(A CONTINUACIÓN)

SOILA CORREA

¡Me voy, tráeme..!

ESTEBAN DIDO

(interrumpe a Soila Correa)

¡...Pero antes vas a pagar! ¿No es así?

SOILA CORREA

(continúa)

¡...la cuenta, por favor!

ESTEBAN DIDO

¡De bolas que te la voy a traer.
A eso iba!

Soila Correa suma el total y saca el efectivo del monedero. Sale del restaurant.

CORTE A:

ESC 45: INT-RESTAURANT/MESA 5-DÍA

Elma Montt queda llena. No puede comer un fetuccini más.

ESTEBAN DIDO

¿Satisfecha? ¿Del 1 al 10 qué tan bueno estuvo?

ELMA MONTT

¡Once. Verdaderamente exquisito Esteban Dido, te felicito!

ESTEBAN DIDO

¡Me alegra saber que te haya gustado!

ELMA MONTT

¡No sabía que cocinabas tan rico, vendré más a menudo, lo prometo!

ESTEBAN DIDO

¡Aquí te esperamos!

ELMA MONTT

¿Esperamos?

ESTEBAN DIDO

(balbucea)

¡Digo, te espero! ¿Te provoca un postre?

ELMA MONTT

¡No gracias, no me cabe ni una chispa de chocolate. Estoy muy full! ¿Me traes la cuenta?

(A CONTINUACIÓN)

ESTEBAN DIDO

¡Por supuesto y además te regalo dos de mis caramelos favoritos!

ELMA MONTT

¡Tremendo detalle, gracias por el almuerzo y por el rato Esteban Dido. Que estés bien!

ESTEBAN DIDO

¡Tú también, aunque sería un pecado pedirte que estés mejor!

ELMA MONTT

(ríe)

¡Qué gracioso, chao!

CORTE A:

ESC 46: INT- RESTAURANT/COCINA-DÍA

Se observa el reloj avanzar rápidamente. Al terminar de limpiar y de ordenar la cocina, Esteban Dido prepara nuevos postres.

ESTEBAN DIDO

Cheese Whiz, ¿cuál es tu postre favorito?

CHI-WING

(en chino)

¡Arroz chino!

ESTEBAN DIDO

¡Nojoda, dame un par de horas para que pruebes un postre delicioso!

CHI-WING

(en chino)

¿En qué te ayudo?

ESTEBAN DIDO

¡Esta vez en nada Cheese Whiz, no te preocupes!

Chi-Wing sale de la cocina y se sienta en una mesa a leer.

CORTE A:

ESC 47: INT- CASA ESTEBAN DIDO/ SALA -TARDE

El teléfono no suena. La Embajada China no ha llamado aún.

ESTEBAN DIDO

(grita)

¡Cheese Whiz! ¿Sigues leyendo?

CHI-WING

(en chino)

¡No, ya me aburrí!

ESTEBAN DIDO

¡Voy a ver televisión, si vas pendiente..!

CHI-WING

(en chino. Interrumpe a Esteban Dido)

¡Pendiente, pendiente!

Chi-Wing, disfruta las imágenes de la televisión. Entiende poco lo que en ella dicen.

ESTEBAN DIDO (V.O)

¿De qué coño se estará riendo Cheese Whiz? ¡Me asusta esa imaginación tan amplia que tiene para inventar su propia historia!

CORTE A:

ESC 48: INT-CASA ESTEBAN DIDO/COCINA- NOCHE

Esteban Dido lee el menú de la semana. Recuerda qué toca esa noche de cena.

ESTEBAN DIDO

¡Esta noche tocan arepas de cena!
¿De cuántas vas pendiente?

CHI-WING

(en chino)

¡No sé qué son las arepas!

ESTEBAN DIDO

Nojoda Cheese Whiz, ¿cómo no vas a saber?

CHI-WING

(en chino)

¡Soy chino, recuérdalo!

ESTEBAN DIDO

¡Tranquilo mi pana, que cada vez que te veo la cara de *apendejeado* lo recuerdo!

(A CONTINUACIÓN)

CHI-WING

(en chino)

¡Creo que quiero una!

ESTEBAN DIDO

¿Una? ¡Yo voy por tres, y bien resueltas!

CHI-WING

(en chino)

¡No tengo hambre!

ESTEBAN DIDO

Pero, si casi no has comido hoy

CHI-WING

(en chino)

¡No sé, se fue, se evaporó, desapareció!

ESTEBAN DIDO

¿No te gustó la arepa, cierto?

CHI-WING

(en chino)

¡No! Sabe completamente distinto al arroz chino

ESTEBAN DIDO

¡Menos mal! Deberías comerte aunque sea un cereal con leche

CHI-WING

(en chino)

¡No quería incomodar, pero si tanto insiste!

ESTEBAN DIDO

¡Pareces pendejo Cheese Whiz, agarra la leche y el cereal que te provoque!

CHI-WING

(en chino)

¡De acuerdo, gracias!

Con una persona extra en casa, el menú puede variar.

ESTEBAN DIDO

¡Qué bolas, por tu culpa tendré que comerme 4 arepas! Terminaré igual de gordo que Soila Correa.

CHI-WING

(en chino. Suspira)

¡Me encanta su grasa acumulada, en mi país todas las mujeres son unos fideos!

ESTEBAN DIDO

¡Asco Cheese Whiz, nunca pensé..!

CHI-WING

(en chino. Interrumpe a
Esteban Dido)

¿Asco qué? ¡Ahí es donde está el
sabor!

ESTEBAN DIDO

¡A rancio! Te dejo, me iré a
dormir.

CHI-WING

(en chino)

¡Buenas noches!

Esteban Dido sale. Chi-Wing aprovecha la oportunidad de
colocar el libro que leía dentro del congelador

CHI-WING (V.O)

¡No puedo permitir que Wong
muera, debo congelarlo y evitar
así semejante catástrofe!

CORTE A:

ESC 49: INT- CASA ESTEBAN DIDO/ CUARTO HUÉSPED-NOCHE

Chi-Wing toca la armónica en la soledad de su cuarto. La
luna llena lo acompaña esa noche.

CHI-WING (V.O)

(en chino)

¡Qué majestuosa la luna que me
acompaña esta noche! ¡Me siento
la persona más afortunada de..!

Las agujas del reloj indican que los minutos han pasado.
Chi-Wing se duerme rápidamente.

CHI-WING (V.O)

(en chino. Retoma el diálogo
anterior. Bosteza)

¡..de esta casa!

CORTE A:

ESC 50: INT- CASA ESTEBAN DIDO/PASILLO- NOCHE

En la madrugada, Chi-Wing despierta con ganas de ir al
baño. Al levantarse tropieza su pierna derecha y grita de
dolor. Esteban Dido se despierta. Prende la luz del
pasillo.

(A CONTINUACIÓN)

ESTEBAN DIDO

¿Qué coño pasa? ¿Cuál es el
bochinche Cheese Whiz?

CHI-WING

(en chino)

¡Lo siento, tropecé mi pierna
derecha con...ni siquiera sé con
qué!

ESTEBAN DIDO

¡Mierda qué susto, pensé que era
un malandro!

CHI-WING

(en chino)

¡Qué neurótico estás! Por cierto,
¿con qué me golpee?

ESTEBAN DIDO

¿Y eso qué importa? ¡Chao vale no
es momento para conversar!

Cada quien sigue su camino.

CORTE A:

ESC 51: INT-CASA ESTEBAN DIDO/SALA-DÍA

Temprano por la mañana suena el teléfono de la casa.
Esteban Dido, se levanta apresurado para atender la
llamada.

Chi-Wing, quien está despierto, tropieza nuevamente con el
saco de legumbres y no logra contestar.

ESTEBAN DIDO

¿Quién jode desde tan temprano?
¡Coño, la Embajada!

La llamada se cae. Esteban Dido y Chi-Wing esperan
ansiosamente a que suene nuevamente el teléfono.

CHI-WING

(en chino)

¡Un, dos, tres, suena!

ESTEBAN DIDO

¡Mierda pana, me despiertan y
encima me dejan vestido y
alborotado!

No vuelve a repicar, los dos se dejan caer en el sofá.

CORTE A:

ESC 52: INT- CASA ESTEBAN DIDO/COCINA-DÍA

Panquecas es el menú de esa mañana.

ESTEBAN DIDO

(murmura)

¿Cómo se les ocurre dejarme al chino un día más? ¡Seguro se les acabó el saldo y no hay tarjetas para comprar, con lo insólito que es este país..!

Chi-Wing se sienta en la cocina y baja la mirada.

ESTEBAN DIDO

¡Al menos ponte las pilas y ayúdame con el desayuno si no me quieres ver..!

CHI-WING

(en chino)

¡No digas nada, por favor!

ESTEBAN DIDO

¡Pon la mesa, *please*!

CHI-WING

(en chino)

¿En dónde la pongo? ¡Pesa bastante, creo que sólo se me hará imposible moverla!

ESTEBAN DIDO

¡Carajo qué bruto eres! ¡Cuándo digo, pon la mesa me refiero a que coloques los platos, los vasos etc..!

CHI-WING

(en chino)

¡Ah, eso suena más sencillo de hacer!

Chi- Wing ayuda a Esteban Dido. Desayunan juntos una vez más.

CORTE A:

ESC 53: INT- CASA ESTEBAN DIDO/BAÑO- DÍA

Esteban Dido recuerda el saco de legumbres aún sin arreglar. Necesita deshacerse de Chi-Wing por un momento.

ESTEBAN DIDO

(grita)

¡Cheese Whiz! ¿Qué haces?
¡Necesito que te vistas para..!

(A CONTINUACIÓN)

CHI-WING

(se cepilla los dientes. En chino)

¡Ya estoy vestido!

ESTEBAN DIDO

¿Cómo que ya estás vestido? ¿No te das cuenta que aún sigues en pijama?

CHI-WING

(en chino)

¡Ah bueno, pero desnudo no estoy!

ESTEBAN DIDO

¡Anda a tomarle el pelo a otro! Por cierto, ¿qué haces cepillándote los dientes con mi crema de afeitar? ¿No sabes lo cara que está?

CHI-WING

(en chino. Ríe)

¡Con razón no sabe a menta!

ESTEBAN DIDO

¡Pendejo. Vístete que nos vamos!

CORTE A:

ESC 54: EXT- CASA SOILA CORREA/PUERTA PRINCIPAL-DÍA

Chi-Wing persigue los pasos agigantados de Esteban Dido.

Tocan la puerta de Soila Correa. Ésta sale a recibirlos en bata de baño.

SOILA CORREA

¡Qué pena con ustedes! ¿Cómo se me ocurre recibirlos así vestida?

ESTEBAN DIDO

¡Opino lo mismo. Aunque lo de "vestida" es cuestionable!

CHI-WING (V.O)

(en chino)

¡Uff, lo más hermoso que he visto: rollos por todos lados!

SOILA CORREA

¿Cómo te va con el chino?

ESTEBAN DIDO

¡De la patada, el pobre no tiene la culpa pero...!

(A CONTINUACIÓN)

SOILA CORREA

¡Tan tierno que se ve! ¡Te propongo un plan, cuándo necesites tiempo para ti, mándamelo para que me ayude con las labores de...!

ESTEBAN DIDO

(interrumpe a Soila Correa)
¡Parece que es tu día de suerte!
¿Necesitas un chino? ¡Te lo tengo!

SOILA CORREA

(a Chi-Wing)
¡Bienvenido a casa, pasaremos un día genial!

CHI-WING

(en chino a Esteban Dido)
¡Indudablemente. Gracias jefecito!

SOILA CORREA

(a Esteban Dido)
¡Tan bello mi muchacho, siempre recordándose de su ...!

ESTEBAN DIDO

¡Para que no andes hablando mal de..!

SOILA CORREA

(a Esteban Dido)
¿De ti? ¡Todo lo contrario, me la paso piropeándote y ..!

ESTEBAN DIDO

¡Bueno cilantro pero no tanto!
¡Qué tengan un día productivo, chao!

CHI-WING

(en chino a Esteban Dido)
¡Confía en mí!

CORTE A:

ESC 55: INT-CASA SOILA CORREA/SALA- DÍA

Soila Correa no para de hablar de Esteban Dido.

SOILA CORREA

¿Qué tal Esteban Dido? ¡Es un hombre atento, trabajador, comprometido, honesto y ese mal
(Más)

(A CONTINUACIÓN)

SOILA CORREA (a continuación)
humor, que por cierto me derrite,
lo hace ver cada minuto más bello
de lo que realmente es!

CHI-WING (V.O)
(en chino)
¡Qué dulce voz!

SOILA CORREA
¡Es mi George Clooney!

CHI-WING (V.O)
(en chino)
¡Esta mujer me tiene embelesado!

Chi Wing, procura escuchar cada una de sus palabras.

SOILA CORREA
¡Me encanta cómo escribe y esa
manera de..!

CHI-WING
(en chino)
¿Disculpa? ¿Qué has leído del
jef..!

SOILA CORREA
(interrumpe a Chi-Wing)
¡Su menú y las sugerencias del
chef!

CHI-WING (V.O)
(en chino)
¡Es tan voluminosa que provoca
abrazarla. Parece un osito de
peluche, bueno a decir verdad..!

SOILA CORREA
¿Chi-Wing estás aquí?

CHI-WING (V.O)
(en chino. Retoma el
pensamiento anterior)
¡..un oso feroz!

SOILA CORREA
¿Aló? Soila Correa llamando a
Chi-Wing

CHI-WING
(en chino)
¡Te ves muy bien llamándome,
deberías ponerlo en práctica!

SOILA CORREA

(ríe)

¡Qué tierno eres! Necesitamos provechar el tiempo al máximo, no podemos desperdiciar ni un segundo del día

CHI-WING

(en chino)

¿Qué te hago? Disculpa, ¿qué hago?

SOILA CORREA

¡Tenemos que cambiar unos bombillos, pintar una columna y barnizar una puerta!

CHI-WING

(en chino)

¡Me encanta cuando hablas en plural!

SOILA CORREA

¡Toma, aquí te dejo los bombillos, la pintura, el barniz y una lija por si acaso!

CHI-WING

(en chino)

¡Menos mal que *tenemos* que..!

SOILA CORREA

(interrumpe a Chi-Wing)

¡No te quejes tanto. Luego te daré una gran recompensa!

CHI-WING (V.O)

(en chino)

¡Uff, así de grande como tú, por favor!

ESC 56: INT-CASA SOILA CORREA/HUERTO- TARDE

Al final de la tarde, Soila Correa y Chi-Wing toman una taza de café y la acompañan con un esponjoso ponqué de chocolate. Salen al huerto.

CHI-WING

(en chino)

¿Y mi recompensa?

SOILA CORREA

¡Tienes que tener calma Chi-Wing, llegará en el momento indicado!

CHI-WING

(en chino)

¡Bueno, pero que no tarde tanto!

SOILA CORREA

¡Fue más rápido de lo que pensé, mira qué gran huevo ha empollado esa gallina para ti!

CHI-WING

(en chino)

¿Un huevo? ¡Tenía en mente hacer otra cosa con..!

SOILA CORREA

¡Serás la envidia de toda la cuadra!

CHI-WING

(en chino)

¡El arroz chino no lleva huevo!
¿Qué quieres que haga con él?

SOILA CORREA

¡Un omelette!

CHI-WING

(en chino)

¡Soy chino, no francés!

SOILA CORREA

Pero bueno Chi-Wing ¿te pusiste la peluca o qué te pasa?

CHI-WING

(en chino)

¡Sí, es decir no. A veces la gente me para en la calle y me pregunta lo mismo, pero siempre respondo que es mi pelo natural!

SOILA CORREA

(ríe sin parar)

¡Alegras mis días!

CHI-WING

(en chino. Pícaro)

¡Y tú mis noches!

El sol se oculta y Esteban Dido busca a Chi-Wing en casa de Soila Correa.

CHI-WING

(en chino a Soila Correa)

¡Te deseo un insomnio lleno de recuerdos míos. Hasta mañana!

CORTE A:

ESC 57: INT-CASA DOLORES DE CUEVA/JARDÍN-NOCHE

Dolores de Cueva husmea por la ventana cada paso que dan Soila Correa y Chi-Wing.

Sale al jardín a tomar aire fresco.

DOLORES DE CUEVA

(grita)

¿Qué pasó aquí? ¡Ha ocurrido una catástrofe!

Soila Correa y Chi-Wing asoman lentamente sus cabezas.

DOLORES DE CUEVA

(grita. Se refiere a Soila Correa)

¡Seguro fuiste tú *gordelia*! ¿Qué le han hecho a mi jardín?

Dolores de Cueva, no para de llorar y de quejarse de la vida que lleva.

DOLORES DE CUEVA (V.O)

¡Aunque a decir verdad, no creo que haya sido la gorda de Soila Correa. Esa mujer come de todo menos vegetales, se salvó esta vez!

DOLORES DE CUEVA

(llora y grita)

¡La vida hace un esfuerzo extraordinario por joderme!

CORTE A:

ESC 58: INT- CASA ESTEBAN DIDO/COCINA- NOCHE

Las legumbres del saco ya se encuentran en su sitio. Chi-Wing se extraña al abrir la nevera.

CHI-WING

(en chino a Esteban Dido)

¿Y aquí qué pasó, quién hizo magia?

ESTEBAN DIDO

¡Pa' que tú veas, yo no estoy jugando!

CHI-WING

(en chino)

En serio, ¿de dónde salieron tantas hortalizas?

(A CONTINUACIÓN)

ESTEBAN DIDO

¡Mierda *hijo* usted es más metido
que testigo de Jehová en casa
ajena. Deje el chisme!

CHI-WING

(en chino. Ríe)
¿Existen también acá?, ¡Yo pensé
que eso sólo pasaba en mi país!

ESTEBAN DIDO

¡Existen en todas partes del
mundo! Esos carajos son como
ustedes los chinos, están en cada
esquina de...

CHI-WING

(en chino. Interrumpe a
Esteban Dido)
¡Se te bajará la tensión como
sigas ha..!

Tequeños de hojaldre tocan hoy de cena. Al buscar la masa
en el congelador, Esteban Dido encuentra algo inesperado.

ESTEBAN DIDO

(abre el congelador.
Interrumpe a Chi-Wing)
¿Qué coño hace un libro en el
congelador Cheese Whiz?

CHI-WING

(en chino)
¡Ups, lo olvidé por completo!

ESTEBAN DIDO

¿Cómo lo pudiste olvidar ahí, te
has vuelto loco?

CHI-WING

(en chino)
¡Es un cuento largo!

ESTEBAN DIDO

¡Pues aprenda a sintetizar y
cuénteme!

CHI-WING

(en chino)
¡Lo congelé para evitar a muerte
de Wong!

ESTEBAN DIDO

¡Qué bolas, la gente se vuelve
loca y no avisa!

CHI-WING

(en chino)

¡Eso mismo digo yo!

ESTEBAN DIDO

¡Tú no dices nada porque no sabes hablar ni una pizca de español Cheese Whiz!

CHI-WING

(en chino)

¡Hagamos algo..!

ESTEBAN DIDO

(interrumpe a Chi-Wing)

¡..Sí, mejor hagamos la cena!

CHI-WING

(en chino)

¿Lumpias?

ESTEBAN DIDO

¡Lumpias venezolanas Cheese Whiz!

CHI-WING

(en chino)

¿Qué la diferencia de las lumpias chinas?

ESTEBAN DIDO

¡Éstas sólo llevan queso y se llaman tequeños!

CHI-WING

(en chino)

¡Suena interesante!

ESTEBAN DIDO

¡Y saben más interesante aún!
¿Puedes picar el queso mientras yo estiro la masa?

CHI-WING

(en chino)

¡Sí, a eso iba!

Una vez armados los tequeños, Chi-Wing y Esteban Dido los meten al horno. Esperan hasta que estén dorados.

Minutos después, suenan todos los cronómetros de la cocina simultáneamente.

CHI-WING

(en chino. Grita)

¡Terremoto!

ESTEBAN DIDO

(ríe)
¿Eres medio marico o qué? ¿Cómo
que terremoto?

CHI-WING

(en chino)
¡Métete debajo de la mesa,
rápido!

ESTEBAN DIDO

¡No vale Cheese Whiz, usted
debería ir al psicólogo!

CHI-WING

(en chino)
¡Y usted al otorrino si no
escuchó la alarma!

ESTEBAN DIDO

¡Pendejo, fueron los cronómetros!

CHI-WING

(en chino)
¡Cuando se te caiga el techo
en..!

ESTEBAN DIDO

(interrumpe a Chi-Wing)
¡Párate de ahí, ya la cena está
lista!

CHI-WING

(en chino)
¡Tranquilo, estoy cómodo así!

ESTEBAN DIDO

¡Ah vaina, pasé de tener a un
chino a tener a un perro!

CHI-WING

(en chino)
¡Perro siempre he sido!

ESTEBAN DIDO

¡Le echas los perros a pura vaina
fea es lo que es!

CHI-WING

(en chino. Ríe)
¡A pura sabrosura!

ESTEBAN DIDO

¡Una sabrosura son estos
tequeños!

CHI-WING

(en chino)

¿Qué es, y hoy no pretendes alimentarme?

ESTEBAN DIDO

¡Si no te paras está *pelua* la cosa. Al menos que los quieras en una serv..!

CHI-WING

(en chino. Interrumpe a Chi-Wing)

... en una servilleta ¡Tremenda idea!

ESTEBAN DIDO

¡Toma *mijo* coma y calle!

CHI-WING

(en chino)

¡Gracias, espero que me gusten!

ESTEBAN DIDO

¡Si no estás bien jodido!

CHI-WING

(en chino)

¡Muy buenos, pero yo le colocaría..!

ESTEBAN DIDO

(interrumpe a Chi-Wing)

¡...salsa rosada, ese es el toque que le falta!

CHI-WING

(en chino)

¡Yo me quedo con la salsa de soya, por favor!

ESTEBAN DIDO

¡Cómo jodes, siempre queriendo ser diferente a los demás!

CHI-WING

(en chino. Al terminar de comer)

¡Ya me pegó la marea alcalina, así estarían de buenas las lumpias venezolanas!

ESTEBAN DIDO

No entiendo, ¿para qué necesitas ahora una pila alcalina?

CHI-WING

(en chino. Ríe)

¡La marea alcalina es el estado de somnolencia que normalmente sentimos al terminar de comer!

ESTEBAN DIDO

(ríe)

¡Qué culto Cheese Whiz, pero en mi país se conoce como *pansoneo*!

CHI-WING

(en chino. Ríe)

¡Definitivamente cada día se aprende algo nuevo!

ESTEBAN DIDO

¡Sin duda, buenas noches iré a *pansonear*!

CHI-WING

(en chino)

¡Dulces sueños!

ESTEBAN DIDO

(murmura)

¡Pato!

CORTE A:

ESC 59: INT-CASA ESTEBAN DIDO/COCINA-DÍA

La radio está encendida. Esteban Dido canta. Una música extraña suena en los oídos de Chi-Wing.

ESTEBAN DIDO

(canta)

¡Pajarillo pajarillo te vestiste de amarillo, no me peino me maquillo sólo uso un cepillo..!

CHI-WING

(en chino)

¡Qué bárbaro eres!

Chi-Wing saca del bolsillo de su pantalón de pijama su armónica.

ESTEBAN DIDO

¡Qué coño te pasa, no llevas el ritmo!

CHI-WING

(en chino)

¿Cómo que no? ¡Soy mejor que Maroon 5!

(A CONTINUACIÓN)

ESTEBAN DIDO

(murmura)

¡Pobre carajo!

Suena el teléfono, Esteban Dido y Chi-Wing se miran. Salen corriendo a atender la llamada.

ESTEBAN DIDO

(alegre)

¡Cheese Whiz es la Embajada,
aleluya!

CHI-WING

(en chino)

¿Cómo que aleluya? ¡Estás pasado!

ESTEBAN DIDO

¡Cállate y vístete!

CHI-WING

(en chino)

¡Pero si aún no hemos desayunado!

ESTEBAN DIDO

¡Coño es verdad, vamos a darle
rápido!

CHI-WING

(en chino)

¿Arepas de nuevo?

ESTEBAN DIDO

¿Tas' loco Cheese Whiz? ¡Son
cachapas!

CHI-WING

(en chino)

¡Se parecen igualitos!

ESTEBAN DIDO

¡Usted habla mal con bolas! ¿Cómo
que se parecen igualito?

CHI-WING

(en chino. Ríe)

¡Lo escuché en youtube!

ESTEBAN DIDO

¡Pendejo tú sólo imitas las
vainas malas. Vamos a comer!

Chi-Wing lo vuelve a intentar.

CHI-WING

(en chino)

¡Qué ricura, nunca las había
probado!

ESTEBAN DIDO

¡Me lo puedo imaginar. Las cachapas son típicas de Venezuela Cheese Whiz, no de China!

CHI-WING

(en chino)

¡Excelente desayuno. Quiero comer cachapas todos los días!

ESTEBAN DIDO

¡Ni de vaina, el maíz te pondrá diarreico y el papel toilet está escaso!

CHI-WING

(en chino)

¡Qué cerdo eres, estamos comiendo!

ESTEBAN DIDO

(ríe)

¡Qué delicado estás, pareces una nena!

CHI-WING

(en chino)

¡Espera a que termine de comer para que veas cómo..!

ESTEBAN DIDO

(interrumpe a Chi-Wing)

¡..Cómo te vas a vestir para salir!

CORTE A:

ESC 60: EXT-CALLE-DÍA

La cola es atroz. Chi-Wing piensa que algo extraño sucede.

CHI-WING

(en chino)

¿Qué habrá sucedido?

ESTEBAN DIDO

¡Nada Cheese Whiz, este es nuestro día a día!

CHI-WING

(en chino)

¡Qué tortura!

Esteban Dido suspira. Debe tranquilizarse.

(A CONTINUACIÓN)

CHI-WING

(en chino. Saca la armónica del bolsillo y sonríe)

¿Toco?

ESTEBAN DIDO

¡Corneta es lo único que se toca en este carro!

CHI-WING

(en chino)

¿Y armónica?

ESTEBAN DIDO

¡No Cheese Whiz, prefiero ir en paz!

El tráfico lo hacen unos policías. Una alcabala entorpece el tránsito de vehículos más adelante.

ESTEBAN DIDO

(murmura)

¡No sirven para nada!

CHI-WING

(en chino)

¡Sí, sólo para..!

ESTEBAN DIDO

(interrumpe a Chi-Wing)

¡..joder y estorbar, para eso nada más!

Al pasar frente a la alcabala, AQUILES BAEZA PARADA (37), detiene a Esteban Dido.

ESTEBAN DIDO

¡Su madre en tanga!

CHI-WING

(en chino)

¿Qué pasó? ¿Para dónde vas?

ESTEBAN DIDO

¡No te muevas, ya yo vengo!

El certificado médico de Esteban Dido está vencido.

ESTEBAN DIDO (V.O)

¡Qué peo, seguro tendré que pagar 900 unidades tributarias por esta estupidez!

AQUILES BAEZA PARADA

Papeles por favor.

ESTEBAN DIDO

¡Aquí tiene!

AQUILES BAEZA PARADA

¿Y el certificado médico?

ESTEBAN DIDO

¿No está ahí?

AQUILES BAEZA PARADA

¿Usted qué cree?

ESTEBAN DIDO

Lo siento, pensé que se lo había entregado con el resto de los papeles. ¡Aquí está!

AQUILES BAEZA PARADA

¿Sabe usted que tiene 8 meses con el certificado médico vencido?

ESTEBAN DIDO

¡No tenía idea oficial!

AQUILES BAEZA PARADA

¡Pues sépalo. Luego de esta multa creo que no lo podrá olvidar!

ESTEBAN DIDO

¿Y si le lanzo algo para el *fresco* me deja ir?

AQUILES BAEZA PARADA

¡Bien *fresco* es usted caballero. Pague su multa y luego me brinda el *fresco*!

ESTEBAN DIDO

¿Y si llegamos a un acuerdo?

AQUILES BAEZA PARADA

¿Sabes algo que detesto? ¡Un cincuentón con sentimiento de culpa!

ESTEBAN DIDO

¿Cómo que cincuentón? ¡Más respeto por favor!

Mientras, JOSÉ LUIS LAMATA FELIZ (36), se encarga de Chi-Wing.

JOSÉ LUIS LAMATA FELIZ

Disculpe caballero sería tan amable de...

ESTEBAN DIDO

(interrumpe a José Luis Lamata Feliz)
¡Entiende poco español. Debe hacerle señas!

AQUILES BAEZA PARADA

¿Cómo que no entiende español?, ¿acaso está traficando chinos?

ESTEBAN DIDO

¿Cómo sería eso posible?

AQUILES BAEZA PARADA

¡Se han visto casos. Venezuela es el país donde el sentido común es el menos común de todos!

ESTEBAN DIDO

¡Somos insólitos pero no traficantes, señor oficial!

José Luis Lamata Feliz baja a Chi-Wing del carro y revisa minuciosamente cada rincón de éste. No encuentra nada, un vacío de Polar acompaña el triángulo de seguridad dentro de la maleta.

JOSÉ LUIS LAMATA FELIZ

Disculpe caballero, ¿dónde encontró tanta harina y azúcar?

ESTEBAN DIDO

Con un proveedor que conozco desde...

AQUILES BAEZA PARADA

Pa' ver, pa' ver. ¡Parece que alguien acapara los estantes del supermercado!

ESTEBAN DIDO

¿Cómo haría algo así si no hay nada que acaparar?

AQUILES BAEZA PARADA

¡Bueno bueno era pa' ver, no te me rebotes que vas a salir perdiendo!

ESTEBAN DIDO

¿Estamos listos? ¡Tengo prisa!

AQUILES BAEZA PARADA

¡De la prisa sólo queda el cansancio. Vaya con calma!

ESTEBAN DIDO

¡Hasta luego!

Esteban Dido y Chi-Wing continúan su camino.

CORTE A:

ESC 61: EXT- EMBAJADA CHINA- DÍA

Al llegar a la Embajada China, no hay donde estacionar. Chi-Wing debe adelantarse.

ESTEBAN DIDO

¡Ve dándole Cheese Whiz, necesito encontrar puesto!

CHI-WING

(en chino)

¡De acuerdo, te espero adentro!

En la entrada de la Embajada, se encuentra un MENDIGO (23) cantando. Chi-Wing se sienta a su lado y saca la armónica. El GUARDIA DE SEGURIDAD (42) los observa y disfruta de la melodía.

MENDIGO

¿Qué fue hermano?

CHI-WING

(en chino)

¡Qué buen ritmo llevas! ¿Puedo sentarme a tu lado?

MENDIGO

¡Papaito disculpa pero no hablo inglés!

CHI-WING

(en chino)

¡Tranquilo, yo tampoco!

MENDIGO

(canta)

¡Cachi chen cachi chen cachi chen cachi chen!

CHI-WING

(en chino. Toca la armónica)

¡Llevamos el *flow*!

MENDIGO

(se ahoga)

¿Me das un cigarrillo?

(A CONTINUACIÓN)

CHI-WING

(en chino)

¿Y por qué no mejor un vaso de agua?

MENDIGO

¡Por qué eso no se fuma!

ESTEBAN DIDO

¿Cheese Whiz, qué haces aquí? ¡Te pedí que fueras entrando para..!

CHI-WING

(en chino. Interrumpe a Esteban Dido)

¡Lo siento, mi poder de concentración es limitado!

ESTEBAN DIDO

¡Qué peo contigo!

CHI-WING

(en chino)

¡Ya va, espera!

ESTEBAN DIDO

¿Y ahora qué? ¡Sacúdete el culo Cheese Whiz por el amor a Cristo, lo tienes inmundo!

CHI-WING

(en chino)

Ya lo sé, ¿y ahora cómo hago?

ESTEBAN DIDO

¡No haces nada. Camina y entra de una vez!

CORTE A:

ESC 62: INT-EMBAJADA CHINA/SALÓN PRINCIPAL-DÍA

La misma señorita de hace dos días los aguarda.

RECEPCIONISTA

(en chino)

¡Muy buenos días Chi-Wing!

CHI-WING

(en chino)

¡Buenos días, señorita recepcionista!

RECEPCIONISTA

(en chino)

¡Qué bueno que viniste, tenemos mucho de qué hablar!

(A CONTINUACIÓN)

CHI-WING

(en chino)

¡Y yo tendré mucho que escuchar!

RECEPCIONISTA

(en chino)

¡Tal cual, toma un número y espera!

CHI-WING

(en chino)

¡Seguro!

Número 84 indica la pantalla. 28 números deben esperar.

ESTEBAN DIDO

¡Qué maravilla de día!

CHI-WING

(en chino)

¡Definitivamente. Al fin personas como yo!

ESTEBAN DIDO

¡Es una ironía Cheese Whiz, si eres *caído de la mata*!

CHI-WING

(en chino)

¡Y yo creyendo en tu palabra!

Se observa el reloj avanzar. A la derecha de Esteban Dido está sentada una SEÑORA MAYOR (69) de rasgos asiáticos acompañada de un NIÑO (11) con un inmenso parecido físico.

ESTEBAN DIDO (V.O)

¡Esta vaina está más larga que un eructo de jirafa. Debo hacer algo!

ESTEBAN DIDO

(gestos y señas. Cuenta el plan a Chi-Wing)

Esteban Dido regala un *Cocosette* y cambia el número al niño.

ESTEBAN DIDO

¿Qué fue. Estás aburrido?

NIÑO

¿Está hablando conmigo?

ESTEBAN DIDO

¡Indudablemente!

NIÑO

¡Lo siento, mi abuela me tiene prohibido hablar con extraños!

ESTEBAN DIDO

¡No soy un extraño, soy un señor simpático que espera a tu lado!

NIÑO

¡Bíchole, pues si es así podré responderle!

ESTEBAN DIDO

¡Ajá! ¿Y entonces?

NIÑO

¿Entonces qué? ¡Lo siento, olvidé el inicio de esta conversación!

ESTEBAN DIDO

¿Estás aburrido?

NIÑO

¡Ni tanto, puede ser peor!

ESTEBAN DIDO

¿Tienes hambre?

NIÑO

¡Burda!

ESTEBAN DIDO

¡Hagamos un plan, te doy un *cocosette* y mi número y tú sólo me das el tuyo!

NIÑO

¡No entiendo. No tengo *cocosette* para compartir!

ESTEBAN DIDO

¡Qué burro! Yo te doy uno y tú me das tu número ¿buen plan?

NIÑO

¡Magnífico. Tome!

ESTEBAN DIDO

(saca el *cocosette* del bolsillo)

¡Está un poco roto, pero igual se puede comer!

NIÑO

¡Gracias señor desconocido!

La pantalla indica 97 y el nuevo papel el 101.

CORTE A:

ESC 63: INT-EMBAJADA CHINA/ SALA- DÍA

I-PO (42) los espera.

I-PO

¡Bienvenidos!

ESTEBAN DIDO

¡Buenos días. Mucho gusto mi nombre es Esteban Dido!

I-PO

¡Un placer señor Dido!

CHI-WING

(en chino)

¡Y yo soy Chi-Wing, con G al final!

I-PO

(en chino)

¡Encantado de conocerlo Chi-Wing con G al final!

CHI-WING

(en chino)

¡Gracias, siempre me dicen lo mismo!

I-PO

(ríe. A Esteban Dido)

Tengo entendido que lo encontré sentado en la calle, ¿cierto?

ESTEBAN DIDO

(distráido con el celular. No responde)

I-PO

Señor Dido, ¿todo bien?

ESTEBAN DIDO

(titubea)

¡Disculpe, no le estaba parando ni un poquito!

I-PO

¡Bueno saberlo! ¿Lo encontré en la calle?

ESTEBAN DIDO

¡Sí, un domingo en la mañana. No sé ni cómo me le acerqué!

(A CONTINUACIÓN)

I-PO

¿A qué hora?

ESTEBAN DIDO

¡No lo sé. Mi reloj está parado desde hace un par de semanas. Es decorativo!

I-PO

¡De suponerse!

ESTEBAN DIDO

¡Échele la culpa al gobierno. Ni pilas hay en este país!

I-PO

(en chino. A Chi-Wing)

¿Me permite sus papeles?

CHI-WING

(en chino)

¡Lo siento, no manejo!

I-PO

(ríe. En chino)

¿Y tú qué me crees?

CHI-WING

(en chino)

¡Policía!

I-PO

(en chino)

¡Para nada Chi-Wing! ¿Traes tu pasaporte?

CHI-WING

(en chino)

¡Por supuesto. Aquí tiene!

I-PO

(toma los datos. En chino)

¡Listo Chi-Wing!

CHI-WING

(en chino)

¿Listo qué. Ya voy a ver a Mu-Ku?

I-PO

(en chino)

¡En pocos días. Recuerda que en Venezuela no existe aún el CSI, PoliBaruta o PoliSucre es lo mejor que te podemos ofrecer!

CHI-WING

(en chino)

¿Cómo que no, y el San Ignacio?

I-PO

(en chino. Ríe)

¡Eso es un centro comercial

Chi-Wing!

CHI-WING

(en chino)

¡Cómo cambian las palabras entre un país y otro. Ni modo, tendré que esperar!

I-PO

(en chino)

¡Ten paciencia!

ESTEBAN DIDO

(a I-Po)

¿Por fin, apareció?

I-PO

¡Aparecerá en los próximos días!

ESTEBAN DIDO

(a I-Po)

¡Esto es más largo que *Buscando a Nemo*!

I-PO

¡Lo bueno se hace esperar!

ESTEBAN DIDO

(a I-Po)

¡Yo espero que el tal Mu-Ku esté como la torre del oro después de tanto esperarlo!

I-PO

¿Cómo así?

ESTEBAN DIDO

(a I-Po)

¡En su punto!

I-PO

(ríe)

¡Amén qué al menos así sea. Lo estaremos llamando!

ESTEBAN DIDO

(a I-Po)

¡De acuerdo. Hasta luego!

I-PO

¡Que tenga un buen día!

Esteban Dido y Chi-Wing regresan a casa. Están derrotados.

CORTE A:

ESC 64: INT- RESTAURANT/COCINA-DÍA

La tolerancia está en su nivel más bajo. Esteban Dido se mete en la cocina largas horas.

ESTEBAN DIDO (V.O)

¡Un día más perdido. Esta vaina no puede ser verdad!

CHI-WING

(en chino)

¡Ya vuelvo!

ESTEBAN DIDO

¡Ojalá así no fuera!

Chi-Wing sale a la calle a tocar su armónica.

CORTE A:

ESC 65: EXT- CALLE- DÍA

Chi-Wing se sienta al lado de la puerta principal del restaurant de Esteban Dido. Toca la armónica.

CAMINANTE #1

(comenta y tira algunas monedas)

¡Qué bonita melodía!

CAMINANTE #2

(deja algunas monedas)

¡Muy buena música!

CAMINANTE #3

(mira y escucha)

¡Qué buen ritmo lleva!

CAMINANTE #4

(disfruta de la música)

¡Tremendo *flow*, mi pana!

Algunos de los peatones entran a almorzar al restaurant.

ESTEBAN DIDO

(grita)

¡Cheese Whiz!

(A CONTINUACIÓN)

ESTEBAN DIDO

¡Ay bueno coño, Chi-Wing con G al final! ¿Dónde te metiste?

ESTEBAN DIDO

¡Mierda no soy pulpo, necesito de tu ayuda Cheese Whiz!

Esteban Dido observa a Chi-Wing tocar la armónica por la ventana.

ESTEBAN DIDO (V.O)

¡Qué bárbaro este carajo. No me lo puedo creer!

CORTE A:

ESC 66: INT-RESTAURANT/ MESA 3-DÍA

Dolores de Cueva encabeza la ocasión. Está feliz y sonriente.

DOLORES DE CUEVA

(estira los brazos)

¡Qué bien me siento!

ESTEBAN DIDO

¡Esa vaina si es un milagro del Señor!

DOLORES DE CUEVA

(ríe)

¡Hoy amanecí con ganas!

ESTEBAN DIDO

¡Qué bolas, tantos años conociéndote y nunca había visto una sonrisa en tu rostro!

DOLORES DE CUEVA

¡Para que tú veas. Cuando menos te lo esperas...!

ESTEBAN DIDO

(interrumpe a Dolores de Cueva)

¡...pasan cosas rarísimas!

ESTEBAN DIDO

¿Qué te apetece hoy?

DOLORES DE CUEVA

(grita)

¡Vivir!

(A CONTINUACIÓN)

ESTEBAN DIDO

¡Ah vaina, tú definitivamente sólo conoces los extremos!

DOLORES DE CUEVA

¡Lo sé, soy una mezcla entre un carácter de mierda y una dulzura terrible!

ESTEBAN DIDO

¡Notablemente! ¿Entonces, qué te apetece?

DOLORES DE CUEVA

¡Una ensalada capresa y una limonada frappé!

ESTEBAN DIDO

¡Te lo tengo!

DOLORES DE CUEVA

¡Qué notición!

CORTE A:

ESC 67: INT- RESTAURANT/MESA 6- DÍA

Una CUARENTONA (41) se sienta en la mesa. Su cara parece conocida.

CUARENTONA

¡Buenas buenas!

ESTEBAN DIDO

¡Buenísimas!

CUARENTONA

¿No me recuerdas?

ESTEBAN DIDO

¡Coño no, ni idea!

CUARENTONA

¡Qué mala memoria tienes!

ESTEBAN DIDO

¡*Full*. Memoria de pez!

CUARENTONA

¡Nos conocimos en el super!

ESTEBAN DIDO

¡Claro, ya sé quién eres. Con razón tu cara se me hacía tan familiar!

(A CONTINUACIÓN)

CUARENTONA

¿Seguro?

ESTEBAN DIDO

¿Cómo olvidarlo? ¡La que no come carbohidratos!

CUARENTONA

(ríe)

¡Tal cual! ¿Cómo has estado? ¡No sabía que trabajabas en un restaurant!

ESTEBAN DIDO

¿De verdad no te lo comenté? ¡Qué pasado soy!

CUARENTONA

¡Tranquilo, aquél día estabas como..!

ESTEBAN DIDO

(interrumpe a la cuarentona)

¡Insoportable, lo sé. Ni yo mismo me aguantaba!

CUARENTONA

(ríe)

¡No chico, no es para tanto!

ESTEBAN DIDO

¿Te quedas a almorzar?

CUARENTONA

Por supuesto, ¿qué me ofreces?

ESTEBAN DIDO

¡Disculpas por aquél día!

CUARENTONA

(ríe)

¡Qué bobo! ¿Tienes ensalada César?

ESTEBAN DIDO

¡Me queda exquisita. Buena elección!

CUARENTONA

¿En serio, cómo la preparas?

ESTEBAN DIDO

Con tiras de pollo a la plancha, crutones y para ti extra de tocineta, bañada en una exquisita salsa.

CUARENTONA

¡Trato hecho, suena divino!

ESTEBAN DIDO

¡Y sabe mejor aún. Ya vengo!

CUARENTONA

¡Gracias!

Esteban Dido sale.

CORTE A:

ESC 68: EXT-CALLE- DÍA

Chi-Wing continúa en lo suyo. Un LATERO (28) se le acerca y canta a su lado. Parece que tiene un nuevo amigo.

LATERO

¡Qué fue hermano, llevas el *flow*
en las venas!

CHI-WING

(en chino)

¡Qué bonito nombre: *flow*, el mío
es Chi-Wing, con G al final!

LATERO

¡No bicho, mi nombre es Lucas
Sinreal, creo que no me
entendiste bien!

CHI-WING

(en chino)

¿Bailas?

LATERO

¿Que si bailo? ¡Te asustas bicho!

CHI-WING

(en chino)

¡No te creo, qué maravilla!

LATERO

¡Dame pista pues!

CHI-WING

(en chino. Toca la armónica)

¡A la una, a las dos y a las
tres!

LATERO

(baila Michael Jackson.
Canta con muy mala
pronunciación en inglés)
Billie Jean is not my lover
She's just a girl who claims that
(Más)

(A CONTINUACIÓN)

LATERO (a continuación)

I am the one but the kid is not
my son she says I am the one, but
the kid is not my son.

CHI-WING

(en chino)

¡Estupenda actuación!

LATERO

¡Somos grandes hermano!

CORTE A:

ESC 69: INT- RESTAURANT/COCINA-DÍA

El microondas no para de sonar. La licuadora está andando
y la batidora mezcla los ingredientes para hacer una
torta.

ESTEBAN DIDO

¡Mierda, esta cocina es de locos,
o en su defecto para sordos!
¡Necesito silencio!

Entra Chi-Wing a la cocina.

ESTEBAN DIDO

¡Eres un *monstruo* Cheese Whiz!

CHI-WING

(en chino)

¿Te ha gustado el espectáculo?

ESTEBAN DIDO

¿Te volviste loco? ¡Me encantó.
Gracias Cheese Whiz de mi alma!

CHI-WING

(en chino)

¡Te lo dije, la armónica tiene su
magia!

ESTEBAN DIDO

¡La magia la llevas tú y aún no
te habías dado cuenta Chi-Wing
con G al final!

CHI-WING

(ríe. En chino)

¡Un placer escuchar eso!

Chi-Wing limpia el lugar mientras Esteban Dido continúa
cocinando.

CORTE A:

ESC 70: INT-RESTAURANT/MESAS- DÍA

Los invitados comentan sobre el nuevo ayudante de Esteban Dido.

DOLORES DE CUEVA

¡Increíble el giro qué ha dado este lugar!

CUARENTONA

¡Yo no sabía de su existencia, pero excelente ambiente y atención!

DOLORES DE CUEVA

¿Y la comida? ¡Extraordinaria chica, definitivamente muy buena opción para almorzar!

CUARENTONA

¡Ese chino me encanta. Aunque parezca mentira es completamente diferente a los demás!

DOLORES DE CUEVA

¡Definitivamente, éste al menos tiene sazón!

Las personas están encantadas con el asiático.

DOLORES DE CUEVA

¡Todo un personaje. La música le corre por las venas!

CUARENTONA

¡Ya lo creo, al menos acompaña y ayuda a Esteban Dido!

ELMA MONTT

¡Tengo que contarles!

DOLORES DE CUEVA

¡Chisme, chisme!

ELMA MONTT

El chino no es ningún ayudante.

CUARENTONA

¿Cómo que no?

ELMA MONTT

¡Es la nueva pareja de Esteban Dido!

DOLORES DE CUEVA

(atónita)

¡No way!

(A CONTINUACIÓN)

CUARENTONA

¡No te creo ni un poquito!

DOLORES DE CUEVA

Pero, ¿desde cuándo?

CUARENTONA

¡Yo en verdad lo conozco poco,
pero no me parece que tire
plumas!

ELMA MONTT

¡Callen y escuchen. Los vi el
otro día entrando juntos a un sex
shop!

DOLORES DE CUEVA

¡Mojón!

SOILA CORREA

¡No me jodas Elma Montt! ¿Estás
segura de eso?

ELMA MONTT

¡Lo juro por mis clases de yoga!

CUARENTONA

¿Vas a clases de yoga? ¿En dónde?

DOLORES DE CUEVA

¡Hey, no cambien el tema. Esto es
más importante!

SOILA CORREA

(a Dolores de Cueva)

¡Y nosotras echándole los perros!

DOLORES DE CUEVA

(ríe)

¡Tal cual. Qué pérdida de tiempo!

CUARENTONA

¡Quién lo diría, tan serio que se
ve a simple vista!

El tema termina cuando Esteban Dido llega con los platos
ordenados. Todo huele exquisito.

CORTE A:

ESC 71: INT- RESTAURANT/COCINA-TARDE

El sol se oculta. Esteban Dido y Chi-Wing se sientan y
recuestan la cabeza de la pared. Están exhaustos.

(A CONTINUACIÓN)

ESTEBAN DIDO

¡Estoy en la mierda!

CHI-WING

(en chino)

¡Ya lo creo, que *trabajón!*

ESTEBAN DIDO

Donde hay trabajo hay *platica*
Cheese Whiz, debemos
acostumbrarnos a esto.

06:34 pm marca el reloj de la cocina. Agotados deciden ver televisión un rato y descansar las horas trabajadas.

ESTEBAN DIDO

El mejor momento del día ha
llegado, ¡Vamos Cheese Whiz!

DISOLVENCIA A:

ESC 72: INT- CASA ESTEBAN DIDO/SALA- TARDE

Un sofá cómodo los acompaña.

ESTEBAN DIDO

¡Esta es la vida que me merezco!

CHI-WING

(en chino)

¡Soy yo en mi mejor momento!

Minutos después Esteban Dido ronca del cansancio. Chi-Wing cierra los ojos y lentamente relaja su cuerpo. Duermen con la televisión encendida. Se observa la luna por la ventada.

ESTEBAN DIDO

(le hace cosquillas en los
pies a Chi-Wing)

¡Despierta!

CHI-WING

(en chino)

¿Lo crees necesario?

ESTEBAN DIDO

¡Burda, el *munchi* ya pegó!

CHI-WING

(en chino)

¿Burda? ¿munchi? ¿Cambiaste de
idioma o qué?

(A CONTINUACIÓN)

ESTEBAN DIDO

(ríe)
¡Así se habla en las calles
venezolanas *compai!*

CHI-WING

(en chino)
¿Es una especie de dialecto
criollo?

ESTEBAN DIDO

¡Así mismo!

CHI-WING

(en chino)
¿Cenamos?

ESTEBAN DIDO

¡Por favor, me desmayo del
hambre!

CORTE A :

ESC 73: INT- CASA ESTEBAN DIDO/COCINA- NOCHE

Esteban Dido y Chi-Wing preparan la cena.

ESTEBAN DIDO

¡Oh la la mon cheri, crepes pour
le diner!

CHI-WING

(en chino)
¡Un idioma a la vez, por favor!

ESTEBAN DIDO

(ríe)
Pendejo, ¿crees que sé hablar
francés?

CHI-WING

(en chino)
¿Ah no? ¡Me engañaste entonces!

ESTEBAN DIDO

¡Si eres sapo Cheese Whiz!

CHI-WING

(en chino)
¿Por dónde empezamos?

ESTEBAN DIDO

¡Por el principio!

(A CONTINUACIÓN)

CHI-WING

(en chino)
¡Qué coincidencia en mi país
también...!

ESTEBAN DIDO

(interrumpe a Chi-Wing)
¡No digas mentiras que en tu país
hasta escriben al revés!

CHI-WING

(en chino. Ríe)
¿La harina primero?

ESTEBAN DIDO

¡La mezcla está lista!

CHI-WING

(en chino)
¡Asco, debe estar vieja!

ESTEBAN DIDO

¿Eres pendejo o qué? La prepararé
mientras hablabas.

CHI-WING

(en chino)
¡Eres flash!

ESTEBAN DIDO

¡Para lo que me conviene. Monta
la mesa *please*!

CHI-WING

(en chino)
¡Perfecto!

Al terminar de comer, Esteban Dido y Chi-Wing no tienen
ánimos de limpiar, sólo de dormir.

ESTEBAN DIDO

¡Quedé abombado!

CHI-WING

(en chino. Ríe)
¡Mundial esta cena. Te felicito!

ESTEBAN DIDO

¡Gracias *jala bolas*!

CHI-WING

(repite las mismas palabras
que Esteban Dido)
¡De nada *jala bola*!

ESTEBAN DIDO

¡Me voy a dormir!

CHI-WING

(en chino)

¡Dulces sueños!

ESTEBAN DIDO

¡Estás buscando que sufra de diabetes deseándome dulces sueños!

CHI-WING

(repite lo que ha escuchado desde su llegada a Venezuela)

¡Pendejo!

CORTE A:

ESC 74: INT-CASA ESTEBAN DIDO/COCINA-DÍA

Una mañana soleada acompaña a Esteban Dido en la cocina.

ESTEBAN DIDO

(grita y estira sus brazos)

¡Buenos días Caracas!

Aparece Chi-Wing con el cabello mojado y oliendo a perfume. Saluda.

CHI-WING

(repite lo mismo que Esteban Dido)

¡Buenos días Caracas!

ESTEBAN DIDO

¿Qué fue, rey del arroz con pollo? ¿Cómo amaneciste?

CHI-WING

(en chino)

¡Limpio y oloroso!

ESTEBAN DIDO

(ríe)

¡Coño menos mal, ayer me tenías mareado!

CHI-WING

(ríe)

¡Pendejo!

ESTEBAN DIDO

¡No te puedes quejar, te preparé el desayuno!

(A CONTINUACIÓN)

CHI-WING

(en chino)

¡Qué maravilla!

El chef y su invitado desayunan un omelette de jamón y queso amarillo. Lo acompañan con pan.

ESTEBAN DIDO

¿Qué vas a hacer ahora?

CHI-WING

(en chino)

¡Creo que nada, no tengo mucho que hacer!

ESTEBAN DIDO

¡Acompáñame al super, *please!*

CHI-WING

(en chino)

¡De acuerdo, buen plan!

ESTEBAN DIDO

(ríe)

¡No te creas, no hay un coño que comprar!

CORTE A:

ESC 75: EXT-CALLE-DÍA

El típico tráfico los aguarda.

ESTEBAN DIDO

¡Welcome to Caracaos!

CHI-WING

(en chino)

Hay más carros que venezolanos,
¿cómo es eso posible?

ESTEBAN DIDO

¡Todo es culpa del Gobierno!

Esteban Dido coloca 99.9 FM y escucha al poderoso helicóptero de Traffic Center.

ESTEBAN DIDO

¿Prados del Este colapsada?
¿Autopista Francisco Fajardo
trancada? ¿Panamericana sin paso
por un camión volteado? ¿Rómulo
Gallegos con tráfico pesado?
¿Francisco de Miranda trancada
por unos manifestantes?

(A CONTINUACIÓN)

CHI-WING

(en chino)

¿Y ahora qué?

ESTEBAN DIDO

¡Nos jodimos. Aún no me alcanza el sueldo para comprarme un helicóptero!

Al escuchar tan agradable noticia Esteban Dido apaga el radio.

ESTEBAN DIDO

¡Así no se puede vivir. Esta ciudad es de locos!

CHI-WING

(en chino)

¡Más locos son los que decidieron vivir así!

ESTEBAN DIDO

¡Sobrevivir, suena mejor!

Dan la vuelta. Regresan a casa.

CHI-WING

¡Qué peo!

CORTE A:

ESC 76: INT-CASA ESTEBAN DIDO/SALA-DÍA

Esteban Dido está sentado en un sofá reclinable.

ESTEBAN DIDO (V.O)

¡Esto es un *peito* de los buenos!
¿Cómo se puede ser chef en un país donde la escasez es más grande que la cultura?

Necesita frutas para poder preparar batidos, postres y helados.

ESTEBAN DIDO (V.O)

¡Ya sé, Elma Montt. Esa mujer dedica su vida al cultivo de frutas jugosas!

ESTEBAN DIDO

¿Qué fue mi rey?

CHI-WING

(en chino)

¡Aquí, en la lucha!

(A CONTINUACIÓN)

ESTEBAN DIDO

¡Carajo, en la lucha contra el
sueño será!

CHI-WING

(en chino)

¡Tal cual!

ESTEBAN DIDO

¡Descanse mijo, cierre los ojos y
no vea nada!

CHI-WING

(en chino)

¡Suena divino!

ESTEBAN DIDO

¡Por cierto, ya vengo. Saldré un
par de minutos!

CHI-WING

(en chino)

¡De acuerdo!

CORTE A:

ESC 77: EXT-CASA ELMA MONTT/PUERTA PRINCIPAL- DÍA

Elma Montt, cuya distracción principal es el yoga, el huerto y la música, toca guitarra y canta a viva voz cuando Esteban Dido se acerca a la puerta.

ESTEBAN DIDO

(sonríe. Hace señas con la
mano para que Elma Montt
salga)

ELMA MONTT

¡Esteban Dido, qué grata
sorpresa!

ESTEBAN DIDO

(ríe)
¿Tú dices?

ELMA MONTT

¿Cómo estás? ¡Ven, pasa adelante!

ESTEBAN DIDO

¡Tranquila, no te preocupes!
¡Vine a hacerte una invitación!

ELMA MONTT

¿De verdad? ¡Qué nice!

(A CONTINUACIÓN)

ESTEBAN DIDO

(ríe. Está nervioso)

¡Ajá!

ELMA MONTT

Bueno, ¿y para dónde? ¡Habla, habla!

ESTEBAN DIDO

¿Te gustaría cantar en el restaurant?

ELMA MONTT

(sorprendida)

¡No me lo puedo creer!

ESTEBAN DIDO

¿Qué opinas?

ELMA MONTT

(grita)

¡Claro que sí! ¡Tendré 5 mis minutos de fama!

ESTEBAN DIDO

(ríe)

¡Serás Elma Montt famoso!

ELMA MONTT

(ríe)

¡Gafo. Te encanta joderme!

ESTEBAN DIDO

¡Culpa a tus padres, no a mí!

ELMA MONTT

¡Estaban creativos el día de mi nacimiento! ¿Cómo pensaron en llamarme Elma teniendo este apellido?

ESTEBAN DIDO

¡Son unas lacras!

ELMA MONTT

(ríe)

¡Coño sí! Ajá, pero cuéntame, ¿cuándo?

ESTEBAN DIDO

¿Cuándo decidieron llamarte así?
¡Qué sé yo!

ELMA MONTT

¡Qué gafo, se te deben estar tostando las neuronas bajo el sol! ¿Cuándo quieres que cante en el restaurant?

ESTEBAN DIDO

¡Hoy mismo!

ELMA MONTT

(asombrada)

¡Wow, pero que decidido estás!

ESTEBAN DIDO

¡Y contigo más. Te veo a las
12:00!

ELMA MONTT

¡Fino, yo me llego. Trataré de
ser puntual!

ESTEBAN DIDO

(camina de regreso. Grita)

¡Por fa!

CORTE A:

ESC 78:INT- CASA ESTEBAN DIDO/SALA- DÍA

Esteban Dido vuelve a casa.

ESTEBAN DIDO

¿Aún durmiéndola?

CHI-WING

(en chino)

¿Qué hora es?

ESTEBAN DIDO

¡Ya es tarde. Tenemos que
trabajar!

Mientras Elma Montt esté cantando y Chi-Wing esté dentro
de la cocina, Esteban Dido debe salir a cumplir la misión.

ESTEBAN DIDO (V.O)

¿Misión vivienda? ¿Misión
Robinson? ¿Misión frutal,
presente!

CORTE A:

ESC 79: INT-RESTAURANT/PUERTA PRINCIPAL-DÍA

Nuevamente Soila Correa es la primera en llegar al
restaurant.

ESTEBAN DIDO

¡Me tenías preocupado!

(A CONTINUACIÓN)

SOILA CORREA

¿En serio. Y eso por qué?

ESTEBAN DIDO

¡Esos 3 minutos de retraso para tu *lipa* son importantes!

SOILA CORREA

¡Te quiero volar los dientes!

ESTEBAN DIDO

¡A punta de besos me imagino!

SOILA CORREA

Esta vez te equivocas doblemente.

ESTEBAN DIDO

¿Y eso?

SOILA CORREA

(enumera con los dedos de la mano derecha)

¡Primero, quiero volarte los dientes de un sólo...!

ESTEBAN DIDO

(interrumpe a Soila Correa)

¿...y dos?

SOILA CORREA

¡Esta vez no he venido a almorzar!

ESTEBAN DIDO

¡Fin de mundo! ¿Te sientes bien?

SOILA CORREA

(mete la mano en su cartera)

¡Toma. Vine personalmente a entregártelo!

ESTEBAN DIDO

(asombrado)

¿Y esto qué es?

SOILA CORREA

¿Sabes leer?

ESTEBAN DIDO

¡De bolas!

SOILA CORREA

¡Pues lea *mijito*!

ESTEBAN DIDO

(abre el sobre. Sonríe hipócritamente)

(Más)

ESTEBAN DIDO (a continuación)
¿Una rumba? ¡Qué noticia!

SOILA CORREA
¡Por mi cumpleaños. Dile a
Chi-Wing!

ESTEBAN DIDO
¡Por supuesto, cuenta con eso!

SOILA CORREA
(camina)
¡Gracias!

ESTEBAN DIDO
¡A ti por la invitación!

Al instante en que Soila Correa sale, entra Elma Montt con su guitarra en la mano.

ESTEBAN DIDO
¡Viniste!

ELMA MONTT
(alegre)
¿Cómo no iba a hacerlo?

ESTEBAN DIDO
(titubea)
¡No, no lo sé!

ELMA MONTT
(ríe)
¡Qué raro estás hoy!

ESTEBAN DIDO
¡Cuando te veo, es decir, a veces
me pasa!

ELMA MONTT
Estás medio chiflado, en fin
¿dónde me pongo?

ESTEBAN DIDO
(hace señas con la mano.
Camina)
¡Sígueme. Justo aquí!

ELMA MONTT
¡Al fin, un rinconcito de la
fama!

ESTEBAN DIDO
¡Solamente para ti!

ELMA MONTT

¡Gracias por la oportunidad
Esteban Dido, realmente estoy muy
agradecida!

ESTEBAN DIDO

(titubea)
¡No, no me lo agradezca tanto
Elma Montt. Sus melodías son..!

ELMA MONTT

(interrumpe a Esteban Dido)
¡Basta, que me sonrojo!

ESTEBAN DIDO

¡Mejor, porque Elma Montt rojo no
existe!

ELMA MONTT

(ríe)
¡Aunque es preferible que existan
los mamones rojos y no que yo me
ponga verde!

ESTEBAN DIDO

(junta sus manos)
¡Por favor Jesús que eso nunca
ocurra!

ELMA MONTT

¡Amén!

ESTEBAN DIDO

No quiero dejarte, pero la cocina
me espera. Salgo en un rato,
¿vale?

ELMA MONTT

¡Vale, entendido!

Chi-Wing sale a la calle con la armónica.

CORTE A:

ESC 80: INT- RESTAURANT/COCINA- DÍA

El reloj marca la 01:12 pm. El restaurant está repleto de
gente.

ESTEBAN DIDO

(silba. Hace señas con la
mano)
¡Cheese Whiz!

(A CONTINUACIÓN)

CHI-WING

(en chino)

¡5 minuticos más!

ESTEBAN DIDO

¡Vente, necesito ayuda!

CHI-WING

(en chino)

¡Está bien, voy!

ESTEBAN DIDO (V.O)

¡Es ahora o nunca!

ESTEBAN DIDO

¡Ya vuelvo Cheese Whiz, pendiente del horno!

CHI-WING

(en chino)

¡Tranquilo, ya soy todo un chef!

ESTEBAN DIDO

¡Carajo no sufres ni un poquito de autoestima!

Esteban Dido sale con bolsas de supermercado en la mano. No se cambia la ropa.

CORTE A:

ESC 81: INT-CASA ELMA MONTT/JARDÍN-DÍA

Esteban Dido camina con paso apresurado. No tiene chance de saludar a nadie.

Al llegar a casa de Elma Montt, observa la puerta del jardín recostada.

ESTEBAN DIDO (V.O)

¡Ay papá, esta mujer me la dejó más fácil que pelar mandarina con los dedos!

Duda en pasar. Recuesta la puerta de igual manera.

ESTEBAN DIDO (V.O)

¡No vale, esta jeva me la puso papita!

Al salir, Esteban Dido se tropieza con un JOVEN (28) completamente vestido de negro. Es un ladrón.

ESTEBAN DIDO

(grita)

¿Y tú quién eres?

(A CONTINUACIÓN)

LADRÓN

(grita)
¡Esa pregunta la debería hacer yo!

ESTEBAN DIDO

¡Te volviste loco! ¿Qué haces aquí?

LADRÓN

¡Trabajando!

ESTEBAN DIDO

¿Trabajando?

LADRÓN

¡De bolas, soy ladrón!

ESTEBAN DIDO

¡Claro, entiendo!

LADRÓN

¡Coño vete pana, entre tu llegada insólita y la reducción de horario del Gobierno no tendré pa' comer!

ESTEBAN DIDO

¡Ni de vaina puedo irme. Necesito tener frutas en mi nevera!

LADRÓN

¿Y vienes a robar a una casa? ¡Lo más lógico sería hacerlo en un supermercado!

ESTEBAN DIDO

¿Eres medio pendejo? ¡En los supermercados no hay nada!

LADRÓN

¡Es verdad, no hay nada ni para comprar ni para robar!

ESTEBAN DIDO

¿Entonces?

LADRÓN

¡A tú ves, pa' que sigas votando por Chávez!

ESTEBAN DIDO

¡Te equivocaste de persona hermano!

LADRÓN

¡La culpa tampoco es mía. Yo ni cédula tengo!

ESTEBAN DIDO

¡Me imagino! ¿Y entonces, cómo quedamos?

LADRÓN

(corre y se va)

¡En que si te he visto no me acuerdo. Chao!

ESTEBAN DIDO

¡Ay cagón!

Esteban Dido regresa al restaurant.

CORTE A:

ESC 82: INT- RESTAURANT/SALÓN-DÍA

El ambiente del restaurant es más agradable desde que Chi-Wing toca la armónica en la entrada.

ESTEBAN DIDO (V.O)

¡Soy un bárbaro. Más allá de una excusa para cumplir la misión creo que se ha convertido en una buena idea!

El restaurant se vacía. Quedan únicamente Chi-Wing, Esteban Dido y Elma Montt.

ELMA MONTT

(toma agua)

¿Qué tal?

ESTEBAN DIDO

¿En una sola palabra? ¡Estupendo!

CHI-WING

¡Genial, con G al principio de la palabra!

ELMA MONTT

(ríe)

¿De verdad? ¡Qué alegría!

ESTEBAN DIDO

¡Deberíamos contratarte. Es decir, debería contratarte!

ELMA MONTT

(sorprendida)

¿Cómo? ¿De verdad? ¡No me lo puedo creer!

(A CONTINUACIÓN)

ESTEBAN DIDO

¡Tremendo espectáculo el de hoy!

ELMA MONTT

¡Qué bien!

ESTEBAN DIDO

Cuadremos días y hora.

ELMA MONTT

¡Cuándo tú quieras y dónde tú quieras!

ESTEBAN DIDO

(pensativo)

¡Qué tentador suena!

ELMA MONTT

¿Lunes y miércoles?

ESTEBAN DIDO

¡De acuerdo! ¿De 01:00 pm a 04:00 pm?

ELMA MONTT

¡Cuenta con eso!

ESTEBAN DIDO

¡Listo, no se hable más!

ELMA MONTT

(ríe. Lanza un beso)

¡De acuerdo. Un beso para los dos. Me tengo que ir!

ESTEBAN DIDO

¡Qué lástima!

CHI-WING

¡Qué esté bien Elma Montt!

Elma Montt se va.

CORTE A:

ESC 83:INT- RESTAURANT/ COCINA-DÍA

Las ganancias han aumentado significativamente.

ESTEBAN DIDO

¡Ponte una musiquita, Chi-Wing con G al final!

CHI-WING

(en chino. Grita)

¡A bailar!

(A CONTINUACIÓN)

ESTEBAN DIDO

(grita)
¡Dale vatio!

CHI-WING

¿Vatio? ¿Y eso qué quiere decir?

ESTEBAN DIDO

¿En criollo? ¡Súbele el volumen!

CHI-WING

(en chino)
¡Entendido!

Con la música a todo volumen, Esteban Dido recoge la cocina. Chi-Wing baila con la escoba.

ESTEBAN DIDO (V.O)

¡No vale, este carajo está para grabarlo!

CHI-WING

(en chino. Grita)
¡Mueve las caderas!

ESTEBAN DIDO

¡Esa vaina es de *maricones* Cheese Whiz!

CHI-WING

(grita. Mueve las caderas)
¡Qué bien se siente!

ESTEBAN DIDO

¡Ah vaina! ¿Tienes hambre?

CHI-WING

¡Un poco!

ESTEBAN DIDO

Tendremos una comida especial.
¿Adivina?

CHI-WING

(feliz)
¡Arroz chino!

ESTEBAN DIDO

Jamás y nunca. ¡Comeremos pizza!

CHI-WING

¡Ni idea, pero suena bien!

ESTEBAN DIDO

¡Confía en mí y listo!

CHI-WING

¡Ok, entonces listo!

Chi-Wing y Esteban Dido van a la sala.

CORTE A:

ESC 84: INT-CASA ESTEBAN DIDO/SALA-TARDE

El sol se oculta lentamente. Esteban Dido y Chi-Wing juegan PlayStation 3 juntos.

ESTEBAN DIDO

¡Te estoy dando un meneo Cheese Whiz!

CHI-WING

(en chino)

¡Quisieras tú!

ESTEBAN DIDO

¡Aquí viene el gol!

CHI-WING

(grita)

¡Gol!

ESTEBAN DIDO

¡Cállate sapo que igual estás perdiendo!

CHI-WING

(en chino)

¡Soy un bárbaro!

ESTEBAN DIDO

¡No te soporto. Vamos a apostar!

CHI-WING

(en chino. Mete la mano en su bolsillo)

¡Es todo lo que tengo!

ESTEBAN DIDO

¡Mierda *mijo*, tienes más que yo!

CHI-WING

(en chino)

¡50 Bs. cada uno!

ESTEBAN DIDO

¡Fuego!

El equipo asiático es el ganador en FIFA.

(A CONTINUACIÓN)

CHI-WING

(grita)

¡Gol!

ESTEBAN DIDO

¡Qué *lechuo*. Seguro hiciste trampa!

CHI-WING

(en chino)

¡Me debes 50 Bs.!

ESTEBAN DIDO

¡Ya lo sé, deja el rollo Cheese Whiz vencido!

CHI-WING

(en chino)

¡No te moleste, sólo fue un juego!

ESTEBAN DIDO

(molesto)

¡Ajam. Quien ríe de último ríe mejor!

Cae la noche.

CORTE A:

ESC 85: INT-CASA ESTEBAN DIDO/COCINA-NOCHE

Esteban Dido invita a Soila Correa y a Elma Montt a su casa. Éstas aceptan.

ESTEBAN DIDO

(al teléfono)

¿Soila Correa eres tú?

SOILA CORREA (OFF)

¡Santo Cristico, qué sorpresa!

ESTEBAN DIDO

(al teléfono. Ríe)

¡Sí, definitivamente creo que es la primera vez que te llamo!

SOILA CORREA (OFF)

¿Y eso? ¿Qué favor necesitas?

ESTEBAN DIDO

¡Ahora entiendo por qué nunca te había llamo!

(A CONTINUACIÓN)

SOILA CORREA (OFF)

(ríe)
¿Cómo así?

ESTEBAN DIDO

¡Aunque no lo creas esta vez no necesito nada!

SOILA CORREA (OFF)

¡Mierda, más extraño aún!

ESTEBAN DIDO

¡Haremos una noche de cocteles en casa! ¿Te animas a venir?

SOILA CORREA (OFF)

¡Por supuesto! ¿A qué hora?

ESTEBAN DIDO

¡A las 09:00 pm! ¿Vale?

SOILA CORREA (OFF)

¡Entendido!

ESTEBAN DIDO

(grita justo antes de colgar)
¡Mira, avísale a Elma Montt please!

SOILA CORREA (OFF)

¡Si no me queda de otra..!

ESTEBAN DIDO

¡Dale, deja el peo. Las esperamos!

Esteban Dido esconde los sacos y las bolsas de frutas. Deja algunas afuera para preparar los cocteles. Chi-Wing se extraña al verlas pero continúa contando sus billetes.

CHI-WING (V.O)

¿Y este frutero loco? ¡Aquí hay gato encerrado!

CORTE A:

ESC 86: INT-CASA ESTEBAN DIDO/PUERTA PRINCIPAL-NOCHE

El timbre suena. Corriendo abren la puerta los dos anfitriones.

ESTEBAN DIDO

¡Buenas noches señora! ¿Cómo está usted?

(A CONTINUACIÓN)

SOILA CORREA

¡Bella no me ves!

ESTEBAN DIDO

¡Bueno a decir verdad con ese vestido floreado pareces una lámpara!

SOILA CORREA

¡Una lámpara con *caché*!

ESTEBAN DIDO

¡No *mija*, una vulgar lámpara para una mesa de noche!

SOILA CORREA

¡Necio! ¡Hola Chi-Wing!

CHI-WING

(se sonroja)

¡Hola muñeca! ¿Cómo estás?

SOILA CORREA

¡Todo bajo control, con ganas inmensas de beberme el mundo!

ESTEBAN DIDO

¡Carajo *mamita*!

SOILA CORREA

¡Como anillo al dedo me ha caído esta invitación!

Minutos después llega Elma Montt.

ELMA MONTT

¡Hola hola! ¿Me estaban esperando en la puerta?

SOILA CORREA

¡Ni te creas húngara!

ELMA MONTT

¿Húngara?

SOILA CORREA

(ríe)

¡Un garabato es lo que pareces!

ELMA MONTT

¡Esos kilos extras te estripan las neuronas, no queda duda alguna!

ESTEBAN DIDO

¡Basta, lleven la fiesta en paz, me hacen el favor!

SOILA CORREA

¡El fideo de sopa fue quien empezó!

ELMA MONTT

¡Envidia cochina la tuya!

ESTEBAN DIDO

¡Un trago menos para la que pelee!

SOILA CORREA

¡Ni de vaina, calladita me veo más bonita!

CHI-WING

(en chino. Ríe)

¡Esa es mi gorda!

CORTE A:

ESC 87:INT-CASA ESTEBAN DIDO/COCINA-NOCHE

Las luces están tenues. Chi-Wing prende las velas y toca la armónica.

ESTEBAN DIDO

(ríe)

¿Qué fue bicho?

CHI-WING

(en chino)

¡Estoy enloqueciendo a ritmos agigantados!

ESTEBAN DIDO

¡No mi pana, a ti te entiendo menos que a las mujeres!

SOILA CORREA

(ríe)

¡Pensé que era la única que creía eso!

ELMA MONTT

¡Para nada. Esta vez apoyo lo que dices!

SOILA CORREA

¡Por cierto, qué bonito tocas la armónica Chi-Wing!

ESTEBAN DIDO

(alborota el pelo a Chi-Wing)

¡Tan bello mi muchacho!

(A CONTINUACIÓN)

CHI-WING

(ríe)
¡Pendejo!

ESTEBAN DIDO

Por fin, ¿qué les apetece para tomar?

CHI-WING

¡Arroz chino!

ESTEBAN DIDO

(grita)
¡Para tomar *papaito*!

ELMA MONTT

¡Ya sé, esta vez quiero una Margarita!

SOILA CORREA

¡Son cocteles burra, no flores. Estás peor que Chi-Wing!

ELMA MONTT

¡Pobre caraja, me refiero a un coctel margarita!

ESTEBAN DIDO

(ríe)
¿Cómo lo logras Soila Correa?

SOILA CORREA

(ríe)
¡Ni idea, es espontáneo!

ESTEBAN DIDO

¡La estupidez te brota por la piel!

SOILA CORREA

¡Idiota. Dejaré de hablarte!

ESTEBAN DIDO

¿En serio? ¡Lo he logrado después de tantos años!

ELMA MONTT

(ríe)
¡Eres un pasado!

ESTEBAN DIDO

(abraza a Soila Correa)
¡Mentira gordita. Tú sabes que eres lo más redondo que tengo!

CHI-WING

¡Epa epa!

ESTEBAN DIDO

¡Deja los celos marico!

SOILA CORREA

¡Me decidí, ya sé lo que quiero!

CHI-WING (V.O)

¡Una noche loca con Chi-Wing!

ESTEBAN DIDO

¡Sus palabras son órdenes!

SOILA CORREA

¡Un cosmopolitan!

ESTEBAN DIDO

¡Cuenta con eso! ¿Y tú Cheese Whiz?

CHI-WING

¡Lo que venga!

ESTEBAN DIDO

¡Así se habla. Tremendo tipo!

ELMA MONTT

¡Ay papá!

ESTEBAN DIDO

¡Epa, deja de pensar lo que no es. A mí me gustan las mujeres!

SOILA CORREA

(grita)

¡Lo sabía!

ESTEBAN DIDO

¿Qué sabes tú?

SOILA CORREA

¿Sabes cómo me di cuenta que te gustaba?

ESTEBAN DIDO

(atónito)

¡Vergación, ahora dejé de entender yo!

SOILA CORREA

¡Por qué me colocaste un champiñón de más en el plato!

ESTEBAN DIDO

¡No me jodas. Tuve que haberme confundido!

SOILA CORREA

¡Deja la pena y termina de aceptarlo!

ESTEBAN DIDO

¡Antes muerto que sencillo!

ELMA MONTT

¡Ay papá!

ESTEBAN DIDO

(ríe)

¡La verdad es que fue bien pato mi comentario!

ELMA MONTT

¡Indudablemente!

CORTE A:

ESC 88: INT- CASA ESTEBAN DIDO/SALA- NOCHE

Uno, dos, tres y hasta seis cocteles por persona esa noche. Ya es de madrugada y el caminar derecho se hace cada vez más complicado.

ELMA MONTT

¿Qué hora es?

SOILA CORREA

¡Ni idea, estoy muy borracha. Me voy!

ESTEBAN DIDO

¿A dónde *mija* si de vaina puede caminar?

SOILA CORREA

¡A enfrentar al universo!

ESTEBAN DIDO

¡Qué loca!

CHI-WING

(en chino)

¡Te presto mi cama. Sólo por esta noche!

ESTEBAN DIDO

¿Qué dices Cheese Whiz? ¡Nadie te entiende después de esos cocteles!

(A CONTINUACIÓN)

CHI-WING

(ríe)

¡Lo siento, una vez más lo olvidé
y hablé en chino. No es culpa de
los cocteles!

ESTEBAN DIDO

¡Mierda menos mal, me tenía
preocupado mi estado de
embriaguez al no entender ni una
palabra!

CHI-WING

(ríe)

¡Pendejo!

SOILA CORREA

¿Cuál es tu cama Chi-Wing? ¡Me
desmayo del sueño!

CHI-WING

¡Claro, del sueño. Sígueme!

ESTEBAN DIDO

¿Te quedas?

ELMA MONTT

¿En dónde?

ESTEBAN DIDO

¡En mi cama!

ELMA MONTT

(sorprendida)

¿Cómo?

ESTEBAN DIDO

¡Sin mí, claro está!

ELMA MONTT

¡Buen plan. Acepto la invitación!

ESTEBAN DIDO

¡Aunque a decir verdad, mi cama
es bastante grande!

ELMA MONTT

¿Y eso qué quiere decir?

ESTEBAN DIDO

¡Nada, sólo que vas a dormir
cómoda!

ELMA MONTT

¡Claro. Bien tonta mi pregunta!

ESTEBAN DIDO

(sonríe)

¡Tranquila. Ven, el cuarto queda por acá!

Los anfitriones se acuestan en la sala entre vasos sucios y copas manchadas de pintura de labios.

CORTE A:

ESC 89: INT-CASA ESTEBAN DIDO/ SALA-DÍA

El sol entra por las rendijas de las persianas. El cansancio es mayor esa mañana.

CHI-WING

¡Su madre!

ESTEBAN DIDO

¡No me extraña que haya tanta gente con insomnio, si parece que el sueño lo tengo todo yo!

Un sonido estruendoso viene de la calle. Es el AMOLADOR (53), quien no para de silbar.

AMOLADOR (OFF)

(silba y grita)

¡El amolador!

ESTEBAN DIDO

¡No me jodas! ¿También tú?

CHI-WING

(en chino)

¿Es que en esta casa no se puede dormir?

ESTEBAN DIDO

¿Otra vez en chino?

CHI-WING

(ríe)

¡Disculpa!

ESTEBAN DIDO

¡Mierda qué desastre!

Aparece Elma Montt.

ELMA MONTT

(se agarra la cabeza)

¡No sé por qué tengo tanta sed si bebí toda la noche!

(A CONTINUACIÓN)

ESTEBAN DIDO

(ríe)
¿Un vaso de agua o mejor un
atamel?

ELMA MONTT

¿Debo elegir?

ESTEBAN DIDO

(ríe)
¡No!

ELMA MONTT

¡Ok, necesito la pastilla y
el agua urgentemente!

ESTEBAN DIDO

¡Entendido!

Llega a la sala Soila Correa.

CHI-WING

¡Buenos días muñeca!

SOILA CORREA

(ojos entreabiertos)
¡No me podía parar de la cama!

CHI-WING

¡Nosotros tampoco del sofá!

SOILA CORREA

¿Sabes qué? ¡Si los intentos de
levantarse de la cama fuesen
abdominales ya tendría 52!

ELMA MONTT

(ríe)
¡A lo Sascha Fitness!

SOILA CORREA

(ríe)
¡Tal cual. Soila Correa Fitness!

ELMA MONTT

¡No sé cómo se para a las
06:00 de la mañana a correr!

ESTEBAN DIDO

¿Quién hace esa locura?

ELMA MONTT

¡Sascha Fitness!

SOILA CORREA

¡Yo también me levanto a las
06:00 de la mañana a correr. A

(Más)

(A CONTINUACIÓN)

SOILA CORREA (a continuación)
correr las cortinas para seguir
durmiendo!

ESTEBAN DIDO
(ríe)
¡Así mismo, y eres feliz!

SOILA CORREA
¡Gordita pero feliz!

CHI-WING
¡Esos kilos te dan viveza muñeca!

SOILA CORREA
(tira un beso con la boca)
¡Gracias belleza. Por cierto
tengo hambre!

ESTEBAN DIDO
¡Habías tardado mucho!

SOILA CORREA
(ríe)
¡No quería ser la primera esta
vez!

ESTEBAN DIDO
(ríe)
¡Tranquila. Vamos a la cocina!

CORTE A:

ESC 90: INT-CASA ESTEBAN DIDO/COCINA-DÍA

Chi-Wing observa su reloj. Se percata de cuán tarde es.

ESTEBAN DIDO
¿Empanaditas margariteñas?

SOILA CORREA
¡No las conozco!

ESTEBAN DIDO
¡Fin de mundo!

ELMA MONTT
¿Qué tienen de especial?

ESTEBAN DIDO
¡Un coño. Sólo el nombre!

SOILA CORREA
¡De acuerdo. Me gusta la idea!

(A CONTINUACIÓN)

ESTEBAN DIDO

(a Chi-Wing)

¿Y esa cara hermano?

CHI-WING

¿Es la misma masa de las *crepas*?

ESTEBAN DIDO

(corrige a Chi-Wing)

¡Arepas!

SOILA CORREA

¡Éstas son mejores porque son fritas!

CHI-WING

¡De acuerdo. Sólo quiero una!

ELMA MONTT

¡Yo también!

ESTEBAN DIDO

¿Qué les pasa? ¡Comen como unos pajaritos!

ELMA MONTT

¡Lo siento, no me gustan mucho las frituras!

SOILA CORREA

(sorprendida)

¿Y eso?

ELMA MONTT

¡Para mantener la figura!

SOILA CORREA

(ríe)

¡Qué sin sentido. Yo quiero las mías y las de ella, por favor!

ESTEBAN DIDO

(ríe)

¡Así me gusta. Sin tiempo qué perder!

Al terminar de cocinar se sientan a comer.

SOILA CORREA

¡El mayor placer de la vida sin duda alguna es comer!

ESTEBAN DIDO

¡Uff, opino lo mismo!

ELMA MONTT

¡Quedaron riquísimas Esteban Dido!

ESTEBAN DIDO

¡Me complace saberlo!

ELMA MONTT

¡Estás muy callado Chi-Wing ¿pasa algo?

CHI-WING

¡Para nada, sólo estoy pensando!

SOILA CORREA

¿En qué piensas?

CHI-WING

¡En qué me está pasando que estoy atrayendo tanto sexo!

ESTEBAN DIDO

(ríe a carcajadas)

¡Hermano usted enloqueció!

SOILA CORREA

(asombrada)

¡En mi vida hubiese imaginado eso!

CHI-WING

¿Para qué preguntan pues?

ELMA MONTT

¡Se te fue de las manos Chi-Wing!

SOILA CORREA

(ríe)

¡Definitivamente la confianza da asco!

ESTEBAN DIDO

¡Al menos fue sincero, muy bien Cheese Whiz!

SOILA CORREA

¡Ahora sí lo podemos llamar con propiedad Cheese Whiz!

ELMA MONTT

¿Y eso por qué?

SOILA CORREA

¡Está burda de *quesuo*!

ESTEBAN DIDO

(ríe sin parar)
¡Tremenda conclusión!

CHI-WING

¡Pendejos. No entendí nada!

ELMA MONTT

¡Mejor. Mucho mejor!

Las vecinas se despiden y sin perder tiempo se van.

SOILA CORREA

¡Me voy, necesito dormir!

ELMA MONTT

¡Coño que floja!

SOILA CORREA

¡Epa, soy tan buena persona que nunca madrugo para que Dios ayude a alguien más!

ESTEBAN DIDO

¡Tremenda respuesta, pero...!

CHI-WING

(interrumpe a Esteban Dido)
¡...eso no te quita lo de floja!

SOILA CORREA

(ríe)
¡Chao vale, gracias por todo bombones!

ELMA MONTT

¡Espérame, yo también me tengo que ir!

SOILA CORREA

¡Ok, pero muévete!

ELMA MONTT

¡Un millón de gracias por tan divertida noche Esteban Dido!

ESTEBAN DIDO

¡Gracias a ustedes. La pasamos buenísimo!

CHI-WING

(lanza un beso)
¡Que estén bien!

CORTE A:

ESC 91: INT-CASA ESTEBAN DIDO/SALA-DÍA

La sala está completamente desordenada. Hay vasos y copas en cada esquina.

ESTEBAN DIDO

(se agarra la cabeza)

¡Tremendo desastre!

CHI-WING

¿En qué momento sucedió esto?

ESTEBAN DIDO

¿Verdaderamente? ¡Ni idea!

ESTEBAN DIDO

¿Y esto? ¿Qué se habrá caído aquí?

CHI-WING

¿Dónde?

ESTEBAN DIDO

¡En la alfombra!

CHI-WING

¡El coctel de Elma Montt!

ESTEBAN DIDO

(suspira)

¡De Elma Montt!

Esteban Dido y Chi-Wing recogen cada recoveco. Pasan la aspiradora y limpian detalladamente. El teléfono suena. Nadie lo escucha.

CHI-WING

¡Qué cansancio!

ESTEBAN DIDO

¡Nojoda, estoy mamado!

CHI-WING

¡Y aún falta la cocina!

ESTEBAN DIDO

¡Qué vaina!

CHI-WING

¿Le damos de una vez?

ESTEBAN DIDO

¡De acuerdo!

CORTE A:

ESC 92: INT- CASA ESTEBAN DIDO/COCINA-DÍA

Hay botellas en cada rincón de la cocina. Frutas en la mesa y hormigas en la vasija destapada del azúcar.

ESTEBAN DIDO

¡Menos mal que sólo éramos 4 personas!

CHI-WING

¡Verdaderamente!

ESTEBAN DIDO

¡Tremenda conga armamos!

CHI-WING

¡Asco! ¿Qué es esto?

ESTEBAN DIDO

¡Grasa de las empanadas!

CHI-WING

¡Hey, no lo olvides; empanadas margariteñas!

ESTEBAN DIDO

(ríe)

¡Qué asco, ni Mr. músculo puede quitar este grasero!

CHI-WING

¿Y ése quién es? ¡Aún no me lo has presentado!

ESTEBAN DIDO

¡Tranquilo, algún día lo conocerás!

Todo vuelve a su sitio.

CHI-WING

Terminamos, ¿qué hora es?

ESTEBAN DIDO

¡Tardísimo. Hay que abrir el restaurant!

CHI-WING

¡Vamos que sí se puede!

ESTEBAN DIDO

¡Qué viejo estoy. No puedo más!

CHI-WING

¡Todo es mental!

Esteban Dido debe deshacerse de Chi-Wing por unos minutos.

(A CONTINUACIÓN)

ESTEBAN DIDO

Por cierto, ¿hoy no saldrás con la armónica *compai*?

CHI-WING

¡Buen plan. Espero tocar afinado luego de este *madrugonazo*!

ESTEBAN DIDO

¡Mierda bicho, no la cagues!

CHI-WING

¡Jamás!

CORTE A:

ESC 93: EXT-CALLE-DÍA

Un sol radiante acompaña a Chi-Wing y a su armónica.

CHI-WING (V.O)

¡Qué calor. Sudo cómo un cerdo!

Chi-Wing debe buscar una gorra y un vaso de agua en la casa.

CHI-WING (V.O)

¡Un vaso de agua no me caería nada mal. Entraré a buscarlo!

CORTE A:

ESC 94: INT-CASA ESTEBAN DIDO/PASILLO-DÍA

Chi-Wing observa a Esteban Dido sacando unas frutas del closet. Lo mira extraño.

ESTEBAN DIDO

¿Qué haces aquí?

CHI-WING

¡Vine a buscar una gorra y un vaso de..!

ESTEBAN DIDO

(interrumpe a Chi-Wing)
¡...ponte ese casco de bicicleta y desaparece!

CHI-WING

¡Wow, genial. Gracias!

ESTEBAN DIDO

¡Cuento 3 y llevo 2 para que te vayas!

(A CONTINUACIÓN)

CHI-WING

¡Adiós!

CORTE A:

ESC 95: EXT-CALLE-DÍA

Los pájaros no paran de cantar. Chi-Wing entona con su armónica. Sale del callejón Lucas Sinreal.

LATERO

¿Qué fue hermano?

CHI-WING

(le tiende la mano)

¿Dónde te habías metido?

LATERO

¡Coño trabajando *bicho*!

CHI-WING

¿Qué hacías esta vez?

LATERO

(voltea el letrero que

guinda de su cuello)

¡Sacando piojos y liendras!

CHI-WING

¿Y eso qué es?

LATERO

¡Animalitos de cabezas! ¿Reviso la tuya?

CHI-WING

¡Está bien!

LATERO

¡Ya sabes 1 Bs. cada una!

CHI-WING

¡De acuerdo!

LATERO

Al final del show, ¿te parece?

CHI-WING

¡Gran idea!

Esta vez Lucas Sinreal lleva zapatos diferentes y un bastón de apoyo. Baila al ritmo de la melodía y hace pasos de Michael Jackson.

(A CONTINUACIÓN)

LATERO

¡Llevo el *flow* en la sangre!

CHI-WING

(asiente con la cabeza. Toca la armónica)

LATERO

(le choca la mano a Chi-Wing)

¡Buena esa hermano, nos quedó sensacional!

La gente en la calle se detiene a mirar.

CHI-WING

¡Excelente actuación Lucas Sinreal!

LATERO

¡Gracias *compai*!

CORTE A:

ESC 96:INT-RESTAURANT/SALÓN-DÍA

Las agujas del reloj avanzan. Elma Montt aún no llega.

ESTEBAN DIDO

(asomado en la puerta. Vista hacia la calle. Grita)

¡Cheese Whiz, ven un segundo!

CHI-WING

(corre hacia la puerta)

¡Dígamelo!

ESTEBAN DIDO

¡Elma Montt no ha llegado a cantar! ¿Por qué no pasas con el latero y hacen un show?

CHI-WING

¡Su nombre es Lucas Sinreal!

ESTEBAN DIDO

Ajá bueno, ¿y eso qué más da?

CHI-WING

¡Debo preguntarle. Quizás le dé pena!

ESTEBAN DIDO

¡Grítale pues!

(A CONTINUACIÓN)

CHI-WING

(grita)
¡Lucas Sinreal, ven rápido!

LATERO

¿Qué pasa hermano?

ESTEBAN DIDO

¿Pendiente de cantar con Chi-Wing dentro del restaurant?

LATERO

(asombrado)
¡Ya lo dijo. Pendiente no, pendienteísimo!

ESTEBAN DIDO

¡No se hable más, denle *play*!

Minutos después llega Elma Montt con lágrimas en los ojos. Entra directamente a la cocina.

CORTE A:

ESC 97: INT- RESTAURANT/COCINA-DÍA

Esteban Dido prepara un batido. Voltea y observa a Elma Montt llorando.

ESTEBAN DIDO

¿Qué pasó cariño? ¿Por qué lloras?

ELMA MONTT

¡No te imaginas lo que me pasó!

ESTEBAN DIDO

¡Mejor cuéntame para poder imaginármelo!

ELMA MONTT

¡Perdí cada una de las frutas de mi jardín!

ESTEBAN DIDO

(cara de asombro. Manos a la cabeza)
¡No way! ¿Qué les sucedió? ¿Se escaparon?

ELMA MONTT

¡No estoy muy segura, pero ya no están!

(A CONTINUACIÓN)

ESTEBAN DIDO

¡Seguramente no las buscaste bien!

ELMA MONTT

¡Te lo juro que sí. Revisé cada rincón!

ESTEBAN DIDO

¿Te apetece algo?

ELMA MONTT

¡Mis frutas jugosas!

ESTEBAN DIDO

(suda frío)

¡Puedo ofrecerte de las mías!
¿Qué te provoca?

ELMA MONTT

¡Un mango!

ESTEBAN DIDO

¡Buen plan. Será el mango más rico que hayas probado!

ELMA MONTT

¡No lo creo. Ninguno tan rico como los de mi jardín!

ESTEBAN DIDO

¡Tranquila. Aguarda aquí!

Minutos después Esteban Dido llega con un plato con trocitos de mango para Elma Montt.

ESTEBAN DIDO

¡Aquí tienes! ¿Qué te parece?

ELMA MONTT

(prueba un trozo)

¡Está rico, pero nunca mejores que los míos!

ESTEBAN DIDO

(ríe)

¡Claro, indudablemente tienes razón!

ESTEBAN DIDO (V.O)

(pensativo)

¡Hubiese nacido 2 segundos antes y era mongólica! ¿Cómo dice que sus mangos son mejores? ¿Acaso no se da cuenta?

ELMA MONTT

¡Creo que te llaman!

ESTEBAN DIDO

¿Disculpa?

ELMA MONTT

¡Afuera. Creo que te llaman afuera!

ESTEBAN DIDO

¡Estaba distraído. Ya vuelvo Elma Montt!

CORTE A:

ESC 98: INT-RESTAURANT/SALÓN-DÍA

Los invitados disfrutan de la música. Esteban Dido queda sorprendido por el ambiente de su restaurant.

ESTEBAN DIDO (V.O)

¡Este latero es incluso mejor que el comercial de Open English. Es todo un éxito!

Chi-Wing y Lucas Sinreal le han dado energía al lugar de trabajo de Esteban Dido. Reparten las ganancias. Las manecillas del reloj avanzan.

LATERO

¡Nos dimos durísimo!

CHI-WING

¡Qué buen show!

ESTEBAN DIDO

(aplaude)

¡Fe- li- ci- ta- cio- nes!

LATERO

(ríe)

¡Gracias hermano. Un placer habernos presentado frente a tantas personas!

CHI-WING

(billetes y monedas en la mano)

¡Ayúdame a contar la plata Lucas Sinreal!

LATERO

¿Te volviste loco? ¡Yo tampoco sé contar!

(A CONTINUACIÓN)

ESTEBAN DIDO

(ríe)

¡Yo los ayudo!

CHI-WING

¡Ten. Espero que sea bastante!

LATERO

¡Coño amén!

ESTEBAN DIDO

¡52 Bs. en total!

LATERO

¿Cuánto nos queda a cada uno?

ESTEBAN DIDO

¡26 Bs.!

LATERO

(grita. Se persigna)

¡Venga vieja!

CHI-WING

¿Eso es mucho?

LATERO

¡Qué jode!

CHI-WING

(sonríe)

¡Qué bueno saberlo!

LATERO

¡Los dejo. Seguiré en lo mío!

CHI-WING

¿Nos vemos mañana?

LATERO

¡Por supuesto hermano!

ESTEBAN DIDO

¡Gracias Lucas Sinreal. Cualquiera
vaina pega un grito!

LATERO

¡Fino!

CORTE A:

ESC 99: INT-CASA ESTEBAN DIDO/SALA-TARDE

Llega Chi-Wing.

ESTEBAN DIDO

¡Tranquila Elma Montt lo material se recupera!

ELMA MONTT

¿Y lo comestible?

ESTEBAN DIDO

¡Mucho más rápido!

CHI-WING

¿Estás llorando?

ELMA MONTT

(ríe. Lágrimas ruedan por sus mejillas)

¡Sí!

CHI-WING

¿Lloras riéndote o ríes llorando?

ESTEBAN DIDO

(ríe)

¡Qué complicado lo hiciste!

ELMA MONTT

¡Tranquilo Chi-Wing nada malo sucede!

ESTEBAN DIDO

¡Solamente robaron las frutas de su jardín!

CHI-WING

¡Nosotros tenemos muchas. Podemos compartirlas!

ESTEBAN DIDO

(con un nudo en la garganta)

¡Claro!

ELMA MONTT

(ríe)

¡Tranquilo. No te preocupes Chi-Wing!

CHI-WING

¿Y si llamamos a la policía?

ESTEBAN DIDO

(da un brinco)

¿Te volviste loco marico? ¡Los policías están involucrados en todos los robos del país!

(A CONTINUACIÓN)

CHI-WING

¡Qué paradoja!

ELMA MONTT

(con la cara roja)

¡Sí, sólo en Venezuela!

ESTEBAN DIDO

¡Dónde el sentido común es el
menos común de todos los
sentidos!

ELMA MONTT

(ríe)

¡Me retiro señores. Gracias por
el cariño!

ESTEBAN DIDO

¡Siempre a tú orden!

CHI-WING

¡Que esté bien señorita Elma
Montt!

A Esteban Dido le provoca hacer ejercicio.

ESTEBAN DIDO

¿Estás mamado?

CHI-WING

¿Qué significa eso?

ESTEBAN DIDO

¿Estás cansado?

CHI-WING

¡Tan sólo un poco!

ESTEBAN DIDO

¿Hacemos ejercicio?

CHI-WING

¡De acuerdo, pero sólo un rato!

ESTEBAN DIDO

¡Plomo!

Esteban Dido coloca un DVD.

CHI-WING

¿Y el ejercicio?

ESTEBAN DIDO

¿No me ves?

CHI-WING

¡Lo siento, sólo veo un DVD en tu mano!

ESTEBAN DIDO

¡Aquí tienes. Te quiero ver sudando cada uno de los granos de arroz chinos que me has pedido!

CHI-WING

(ríe)

¡De acuerdo!

El cielo está estrellado. Chi-Wing y Esteban Dido están agotados.

ESTEBAN DIDO

¡Esta vez dormiré en el piso!

CHI-WING

¡No siento las piernas!

ESTEBAN DIDO

¡Yo no siento el cuerpo entero!

CHI-WING

¿Tienes hambre?

ESTEBAN DIDO

¡Demasiada!

CHI-WING

¿Cocinamos?

ESTEBAN DIDO

¡Ni de vaina!

CHI-WING

¡De acuerdo, entonces me iré a dormir!

ESTEBAN DIDO

(ríe)

¡Buenas noches Cheese Whiz!

CHI-WING

¡Igual!

CORTE A:

ESC 100:INT-CASA ESTEBAN DIDO/COCINA-DÍA

El despertador permanece en silencio. Es sábado por la mañana.

Chi-Wing, se levanta primero y prepara el desayuno a Esteban Dido.

(A CONTINUACIÓN)

ESTEBAN DIDO

(sorprendido)

¿Y este milagro? ¿Te caíste de la cama Cheese Whiz?

La mesa está servida.

CHI-WING

¡Quería hacerte una sorpresa!

ESTEBAN DIDO

¡Así vale la pena levantarse de la cama!

CHI-WING

¿Mucha hambre?

ESTEBAN DIDO

¡En exceso!

CHI-WING

¡Te hice 3 *crepas*!

ESTEBAN DIDO

¡Uff, excelente! ¿Y tú qué vas a comer?

CHI-WING

¡Una tostada de pan!

ESTEBAN DIDO

¡Muy bien!

CHI-WING

¡Buen provecho!

ESTEBAN DIDO

¡Igualmente Cheese Whiz!

CHI-WING

¿Recuerdas que hoy es la fiesta de Soila Correa?

ESTEBAN DIDO

(con la boca llena de comida)

¡Mierda lo había olvidado por completo!

CHI-WING

¡Yo no, ni un segundo desde que nos entregó la invitación!

ESTEBAN DIDO

(ríe)

¡Puedo imaginármelo!

CHI-WING

¡Pues respecto a eso tengo un problema!

ESTEBAN DIDO

¡Uy! ¿Cuál será?

CHI-WING

¡Necesito ir a comprar...!

ESTEBAN DIDO

(interrumpe a Chi-Wing)
¡...la pinta de esta noche, claro está!

CHI-WING

(sin entender a Esteban Dido)
¡No sé qué dijiste, pero necesito un bonito pantalón y una camisa!

ESTEBAN DIDO

¡Ya sé. Tengo un plan!

CHI-WING

¡De acuerdo. Confío en ti!

CORTE A:

ESC 101:INT-CASA ESTEBAN DIDO/CUARTO-DÍA

Esteban Dido le explica a Chi-Wing lo costoso que son los trajes. Le plantea una solución.

CHI-WING

¿A qué hora iremos?

ESTEBAN DIDO

¡Escucha Cheese Whiz. Comprar un traje es muy costoso, así que se me ocurre...!

CHI-WING

(interrumpe a Esteban Dido)
¿Qué significa costoso?

ESTEBAN DIDO

¡Muy caro!

CHI-WING

¿Necesito muchos billetes?

ESTEBAN DIDO

¡Exacto! ¿Qué te parece si te presto uno mío?

(A CONTINUACIÓN)

CHI-WING

¿Y tú qué te vas a poner?

ESTEBAN DIDO

¡No te preocupes por eso!

CHI-WING

¡De acuerdo. Muchas gracias!

Esteban Dido encuentra varios trajes. Chi-Wing escoge el que más le agrada.

CHI-WING

¡Éste me encanta!

ESTEBAN DIDO

¡Creo que te quedará grande!

CHI-WING

¿Cómo hago para engordar en tan pocas horas?

ESTEBAN DIDO

(ríe)

¡Pregúntale a Soila Correa!

CHI-WING

(ríe)

¡Pendejo!

ESTEBAN DIDO

¡Limpiaré este closet de una vez!

CHI-WING

¿Te traigo la esponja?

ESTEBAN DIDO

(ríe)

¡Me refiero a sacar toda la ropa que he dejado de usar!

CHI-WING

¡Ya sé. Se me ocurre un plan!

ESTEBAN DIDO

¿Qué plan?

CHI-WING

(dice un secreto en la oreja a Esteban Dido)

¿Le regalamos la ropa a Lucas Sinreal?

ESTEBAN DIDO

¿Por qué me lo dices en secreto?

CHI-WING

¡Para que sea un plan secreto!
¿Qué opinas?

ESTEBAN DIDO

(ríe)
¡Qué pendejo eres Cheese Whiz!

CHI-WING

¿Te gustó mi idea?

ESTEBAN DIDO

¡Por supuesto. Pásame esa bolsa
negra *please!*

CHI-WING

(aplaude y brinca)
¡De acuerdo!

CORTE A:

ESC 102: EXT-CALLE-DÍA

Lucas Sinreal no se encuentra por la zona.

ESTEBAN DIDO

¡Lo siento Cheese Whiz, Lucas
Sinreal no está. Se la damos más
tarde!

CHI-WING

(grita. Saca su armónica)
¡No espera!

Chi-Wing, toca la armónica. Minutos después aparece el
latero cantando y bailando.

CHI-WING

¡Te estábamos buscando!

LATERO

¿Qué fue hermanazo?

CHI-WING

¿Cómo estás?

LATERO

¡Todo fino, *trabajándola!*

CHI-WING

¿En lo mismo de ayer?

LATERO

(voltea el letrero que
guinda de su cuello)
¡No hermano, hoy me toca cuidar
carros!

(A CONTINUACIÓN)

CHI-WING

(lee el letrero)
¡"Su carro está siendo vigilado
por satélite"!

LATERO

¡Adivina quién es satélite!

CHI-WING

¿Un perro?

LATERO

(levanta el letrero que
guinda de su cuello. Muestra
su camisa)
¡Yo hermano! ¿Quién más va a ser?

CHI-WING

(lee la camisa. Ríe)
¡"Soy satélite". Qué original
eres Lucas Sinreal!

Esteban Dido, espera con la bolsa negra llena de ropa bajo
la sombra de un árbol.

ESTEBAN DIDO (V.O)

¡Esta gente es verdaderamente
feliz. La simpleza que muestran
sus rostros revela el significado
pleno de la vida!

CHI-WING

(grita a Esteban Dido. Hace
señas con la mano)
¡Ven rápido!

ESTEBAN DIDO

¡Voy!

LATERO

¿Qué fue señor Esteban Dido?

ESTEBAN DIDO

¡Pasando un calor increíble!

CHI-WING

(agarra la bolsa negra)
¡Ten Lucas Sinreal, disfrútalo!

LATERO

(sorprendido)
¿Y esta bolsa tan grande?

ESTEBAN DIDO

¡Una ropita hermano!

LATERO

(abre la bolsa)
¡Todavía existen personas buenas!

ESTEBAN DIDO

¡Eso mismo digo yo!

LATERO

(extiende la mano a Esteban
Dido y a Chi-Wing)
¡Gracias por tanto!

CHI-WING

¡Espero que te quede bonita!

ESTEBAN DIDO

(ríe)
¡Qué comentario tan gay Cheese
Whiz!

LATERO

(ríe)
¡Luego te la modelo hermano!

CHI-WING

(ríe)
¡De acuerdo!

LATERO

¡El deber me llama. Luego
seguimos conversando!

ESTEBAN DIDO

¡Vaya y venga sin que nadie lo
detenga!

CHI-WING

(se despide con la mano)
¡Chao, que estés bien!

ESTEBAN DIDO

¿Entramos a casa? ¡Me derrito!

CHI-WING

¡Yo también, vamos!

CORTE A:

ESC 103:INT-CASA ESTEBAN DIDO/CUARTO-DÍA

Esteban Dido recuerda el arreglo del traje de Chi-Wing.

ESTEBAN DIDO

¡Cheese Whiz tengo la solución a
todos tus problemas!

(A CONTINUACIÓN)

CHI-WING

¿De verdad?

ESTEBAN DIDO

¡Agarra el traje. Vamos a arreglarlo!

CHI-WING

¡En seguida!

Dolores de Cueva, la vecina poco agradable, utiliza la costura como arte doméstico.

CORTE A:

ESC 104: EXT-CASA DOLORES DE CUEVA/PUERTA PRINCIPAL-DÍA

Dolores de Cueva friega los platos. Para al escuchar el timbre.

CHI-WING

(grita. Ofrece la arepa)

¡Sorpresa!

DOLORES DE CUEVA

(asombrada)

¿Y este regalo?

CHI-WING

¡Sobró del desayuno!

ESTEBAN DIDO

(ríe)

¡Si eres cagón Cheese Whiz!

DOLORES DE CUEVA

(ríe)

¡Tranquilo. Pasen adelante!

CORTE A:

ESC 105:INT-CASA DOLORES DE CUEVA/SALA-DÍA

Esteban Dido muestra el traje a Dolores de Cueva.

DOLORES DE CUEVA

¡Oh qué bonito traje! ¿Quién lo usará?

CHI-WING

(grita)

¡Yo!

(A CONTINUACIÓN)

DOLORES DE CUEVA

¡Muy bien Chi-Wing, para ello necesito que te lo pruebes tan sólo un momento!

CHI-WING

¿Ahorita?

DOLORES DE CUEVA

¡Sí claro!

Minutos después aparece nuevamente Chi-Wing. Esta vez elegante y holgado.

DOLORES DE CUEVA

¡Oh lala qué bonito!

CHI-WING

¡Gracias señorita Dolores de Cueva!

DOLORES DE CUEVA

¡Uy! ¿Sabes hace cuánto no escuchaba "lo de señorita"?

ESTEBAN DIDO

(ríe)

¡Precisamente desde que dejaste de serlo!

DOLORES DE CUEVA

(ríe)

¡Por eso, hace un *coñazo* de años!

CHI-WING

¡Uy qué vergüenza!

DOLORES DE CUEVA

(coloca los alfileres)

¡Debes quedarte quieto Chi-Wing!

CHI-WING

¿Falta mucho?

DOLORES DE CUEVA

¡Un par de alfileres más y listo!

CHI-WING

¿Ya?

DOLORES DE CUEVA

¡Listo. Estará arreglado a las 06:00 de la tarde!

ESTEBAN DIDO

¡Muy amable Dolores de Cueva!

DOLORES DE CUEVA

¡No hay de qué! ¿Café y galletas?

CHI-WING

(asiente con la cabeza)

¡Sí, tengo hambre!

ESTEBAN DIDO

¡Buena idea!

El reloj marca las 04:53 pm y aún Dolores de Cueva no ha comenzado a arreglar el traje de Chi-Wing.

CHI-WING

Por cierto, ¿por qué tu mamá te colocó ese nombre al nacer?

DOLORES DE CUEVA

¡Ojalá tuviese una respuesta a esa pregunta Chi-Wing!

CHI-WING

¡No entendí. Quedé en las mismas!

ESTEBAN DIDO

(a Dolores de Cueva. Ríe)

¡Recuerda no hablarle tan rápido a Cheese Whiz. A veces no entiende lo que decimos!

DOLORES DE CUEVA

(a Esteban Dido)

¿Cómo haces para entenderlo con esa extraña pronunciación?

ESTEBAN DIDO

¡Coño ahora Cheese Whiz habla increíble. Hace una semana la vaina era para locos!

CHI-WING

¡Y ya aprendí a decir dos groserías!

DOLORES DE CUEVA

¿En serio? ¿Cuáles?

CHI-WING

¡Pendejo! ¡Coño!

ESTEBAN DIDO

¡Para que veas cuán inteligente es el chinito!

DOLORES DE CUEVA

(ríe)

¡Ya veo!

ESTEBAN DIDO

¡Qué cantidad de *pendejadas* hablamos!

CHI-WING

¿Qué hora es?

DOLORES DE CUEVA

(sorprendida)

¡Oh no, las 04:53 de la tarde!

ESTEBAN DIDO

¡Qué tarde. Debemos irnos Cheese Whiz!

CHI-WING

¿Y mi traje?

DOLORES DE CUEVA

¡Yo te lo arreglo. No te preocupes!

CHI-WING

¡Coño gracias!

ESTEBAN DIDO

¡Gracias por la merienda!

DOLORES DE CUEVA

(sonríe)

¡De nada!

CORTE A:

ESC 106: INT-CASA ESTEBAN DIDO/SALA-TARDE

Chi-Wing espera ansioso la llegada de su traje. A las 07:00 pm suena el timbre.

DOLORES DE CUEVA

¡Espero no haber llegado tarde!

CHI-WING

¡Llegas a tiempo!

DOLORES DE CUEVA

(con el traje en la mano)

¡Aquí tienes!

CHI-WING

¡Gracias Dolores de Cueva!

DOLORES DE CUEVA

¡Quedarás bello!

(A CONTINUACIÓN)

CHI-WING

¡Y todo gracias a ti!

DOLORES DE CUEVA

(ríe)

¡Qué gafo Chi-Wing. Nos vemos en la fiesta!

CHI-WING

(abraza a Dolores de Cueva)

¡Seguro que sí!

CORTE A:

ESC 107: INT-CASA ESTEBAN DIDO/CUARTO HUÉSPED-NOCHE

Vestido formal y oliendo a *glade*, Chi-Wing se observa en el espejo. Esteban Dido abre la puerta.

CHI-WING

(se mira y habla con el espejo)

¡Un muñeco. Eso es lo que parezco, un muñeco de torta!

ESTEBAN DIDO

(abre la puerta. Ríe)

¡No vale Cheese Whiz, pareces una *jevita*!

CHI-WING

¿*Jevita*? ¡Un muñeco es lo que parezco!

ESTEBAN DIDO

¡Tú en tu mejor momento!

CHI-WING

¡Yo en 7D!

ESTEBAN DIDO

(ríe)

¡Eso te quedó genial!

CHI-WING

(ríe)

¿Estás listo?

ESTEBAN DIDO

¡Listo y aburrido de esperarte!

CHI-WING

¡Vamos pues!

CORTE A:

ESC 108:EXT-CASA SOILA CORREA/PUERTA PRINCIPAL-NOCHE

Soila Correa con un hermoso vestido negro de lentejuelas abre la puerta. Chi-Wing queda atónito ante su belleza.

CHI-WING

(asombrado)

¡Wow!

SOILA CORREA

(grita. Abraza a Chi-Wing y a Esteban Dido)

¡Mis invitados favoritos han llegado!

ESTEBAN DIDO

(grita)

¡Feliz cumpleaños!

SOILA CORREA

¡Gracias bombón! ¿Cómo me veo?

CHI-WING

¡Brillante!

ESTEBAN DIDO

¡Brillante como una empanada!

SOILA CORREA

¿Cómo una empanada? ¡Qué asco!

ESTEBAN DIDO

(ríe)

¡Bueno, cómo una estrella!

SOILA CORREA

¡Al menos yo brillo donde sea, usted échese escarcha *papito*!

CHI-WING

¡No te moleste!

SOILA CORREA

(voltea los ojos)

¡Pasen adelante!

ESTEBAN DIDO

¡Mejor, mucho mejor!

CORTE A:

ESC 109:INT-CASA SOILA CORREA/SALA-NOCHE

Elma Montt es la primera persona sentada en la mesa.
Dolores de Cueva la sigue.

ESTEBAN DIDO

(le habla al oído a Elma
Montt. Tapa sus ojos con las
manos)
¿Usted cree en el amor a primera
vista?

ELMA MONTT

(ríe)
¡Sí!

ESTEBAN DIDO

¡Entonces tápese los ojos que voy
a pasar!

ELMA MONTT

(ríe. Ojos destapados)
¡Caramba, qué elegante Esteban
Dido!

ESTEBAN DIDO

¡Te lo advertí. Yo en 7D, no les
llevo nada!

DOLORES DE CUEVA

(ríe)
¡Esa vaina ni ha llegado a
Venezuela!

ESTEBAN DIDO

(ríe)
¡En algún momento llegará, no te
preocupes!

ELMA MONTT

(ríe)
¡Debes tener peos de autoestima
Esteban Dido!

ESTEBAN DIDO

(ríe)
¡En lo absoluto señorita!

ELMA MONTT

(se sonroja)
¡Ay, gracias por lo de señorita!

La comida está exquisita y el ambiente está agradable.

ESTEBAN DIDO

(música de fondo)
¿Bailamos?

(A CONTINUACIÓN)

ELMA MONTT

(música de fondo)

¡Esta vez no podré negarte la invitación!

ESTEBAN DIDO

(música de fondo)

¡Es la mejor decisión que has podido tomar!

ELMA MONTT

(ríe)

¡Qué gafo!

SOILA CORREA (V.O)

¡Esta vaina no puede ser posible, ni porque sea mi cumpleaños podré bailar con Esteban Dido!

CHI-WING

(a Soila Correa)

¿Bailamos?

SOILA CORREA

¡Ni modo, será!

CHI-WING

¡Suenas convencida!

SOILA CORREA

¡Lo siento Chi-Wing. Tú no tienes la culpa!

CHI-WING

¡Uff qué alivio!

SOILA CORREA

(ríe. Baila con Chi-Wing)

¿Cómo la estás pasando?

CHI-WING

(alza la voz)

¡De lo mejor. Qué buena fiesta!

¿Y tú?

SOILA CORREA

¡Bastante bien!

CHI-WING

¡Eso es lo importante!

La música para, el alcohol se termina y el cansancio llega. Los invitados se van.

CHI-WING

(baila aún con Soila Correa)

¿Qué pasó con la música?

ELMA MONTT

¡Es muy tarde. No podemos molestar a los vecinos!

ESTEBAN DIDO

Pero, ¿qué te pasa? ¡Nosotros somos los vecinos!

ELMA MONTT

(ríe)
¡Qué carajo. Estaba aturdida y decidí apagarla!

ESTEBAN DIDO

¡Eso tiene un poco más de sentido!

CHI-WING

¡O quizás un poco menos!

ESTEBAN DIDO

(ríe)
¡Dependiendo de cómo lo veas Cheese Whiz!

CHI-WING

¡Ni modo. Estoy agotado! ¿Nos vamos?

ESTEBAN DIDO

¡Sí, vamos a darle de una vez. Ya es tarde!

Chi-Wing y Esteban Dido se despiden de Soila Correa.

CHI-WING

¡Gracias por todo Soila Correa!

SOILA CORREA

¿Ya se van?

ESTEBAN DIDO

¡Somos los únicos que quedamos!

SOILA CORREA

(ríe)
¡Cierto. Gracias a ustedes por venir!

ESTEBAN DIDO

¡Feliz noche!

CORTE A:

ESC 110:EXT-CALLE-NOCHE

Pocos pasos antes de llegar a casa un ladrón sorprende a Esteban Dido y a Chi-Wing.

LADRÓN

¿Tú otra vez?

ESTEBAN DIDO

¡Eso mismo digo yo!

LADRÓN

¡Esta vez no te pelo caramelo!

ESTEBAN DIDO

¿También tú estás obsesionado con *candy crush*?

LADRÓN

(ceja levantada)

¿De qué hablas?

ESTEBAN DIDO

¡Me refiero a lo de 'caramelo'!

LADRÓN

¡Cómo quisiera comprarte esa pea que llevas encima!

ESTEBAN DIDO

¡Adelante, dame cinco!

LADRÓN

¡5 patadas es lo que puedo ofrecerte esta noche!

ESTEBAN DIDO

¡Una pea de muerte lenta!

LADRÓN

(confundido)

¿Crees que la muerte es terrible?

ESTEBAN DIDO

¡Sí, terrible terrible!

LADRÓN

¡Pues la muerte violenta es peor aún!

El ladrón, Esteban Dido y Chi-Wing gritan. Se arma una pelea entre los tres.

ESTEBAN DIDO

¡No más golpes te lo suplico!

(A CONTINUACIÓN)

LADRÓN

¡Así quería verte!

CHI-WING

¡Basta por favor!

El latero observa desde su sitio y sale a defenderlos.

LATERO

¿Qué pasa aquí?

LADRÓN

¿Quieres saber lo que pasa?

LATERO

(agarra al ladrón por la
camisa)

¡Arranca de una vez!

LADRÓN

(grita)

¡Me haces daño! ¡Me haces daño!

LATERO

¡Cuento tres y llevo dos!

LADRÓN

(corre)

¡Chao!

Adoloridos y bajo los efectos del alcohol Esteban Dido y Chi-Wing llegan a casa escoltados por Lucas Sinreal.

CORTE A:

ESC 111:INT-CASA ESTEBAN DIDO/CUARTO-DÍA

El calendario indica que es domingo por la mañana. El mercadito de la calle lo aguarda. Esteban Dido no puede levantarse de la cama.

ESTEBAN DIDO

¡Imposible despertarme tan temprano. Seguiré durmiendo!

Tiene vagos recuerdos de la noche anterior, pero es capaz de sentir un inmenso dolor en su pierna derecha.

ESTEBAN DIDO

(grita)

¡Coño coño que dolor!

Continúa durmiendo.

CORTE A:

ESC 112:INT-CASA ESTEBAN DIDO/COCINA-DÍA

Esteban Dido aparece en la puerta de la cocina. Tiene el pantalón del pijama lleno de sangre.

ESTEBAN DIDO

(murmura)

¡Buenos días!

CHI-WING

(voltea y observa a Esteban Dido)

¿Qué te pasó?

ESTEBAN DIDO

¿Y ese *coñazote* Cheese Whiz?

CHI-WING

¿Cuál? ¡No me lo veo!

ESTEBAN DIDO

¡El raspón que tienes en la frente!

CHI-WING

¡Ni idea. Si no me dices no me hubiese enterado!

ESTEBAN DIDO

¡Debemos desinfectártelo!

CHI-WING

¿Qué hablas? ¡Mírate la rodilla!

ESTEBAN DIDO

(sorprendido)

¡Mierda, con razón me dolía tanto!

Sin embargo, el dolor de cabeza es mayor que los demás. Un caldito de pollo le sentará bien al cuerpo.

CHI-WING

Por cierto, quería preguntarte ¿cómo conoces al ladrón?

ESTEBAN DIDO

¡Es un pana de la novia de mi primo tercero!

CHI-WING

¡No mientas!

ESTEBAN DIDO

¡Ah pues! ¿Por qué habría de conocerlo entonces?

(A CONTINUACIÓN)

CHI-WING

¡Eso es lo que quiero saber!

ESTEBAN DIDO

¡Bueno está bien. Soy burda de popular!

CHI-WING

¡No te creo nada!

ESTEBAN DIDO

¿Quieres saber la verdad?

CHI-WING

¡Sí!

ESTEBAN DIDO

¡Siéntate!

CHI-WING

(arrastra una silla)

¡Listo!

ESTEBAN DIDO

¡Lo conocí días atrás en casa de Elma Montt!

CHI-WING

¿Es amigo de Elma Montt?

ESTEBAN DIDO

¡No exactamente!

CHI-WING

¿Entonces?

ESTEBAN DIDO

¡Fui a buscar frutas a su jardín sin que ella se diese cuenta, cuando..!

CHI-WING

(interrumpe a Esteban Dido)

¿Fuiste tú quién le robó las frutas?

ESTEBAN DIDO

¡Las tomé prestadas hasta que la escasez de alimentos termine. Luego las repondré, lo juro Cheese Whiz!

CHI-WING

(baja la cabeza)

¡No puedo creerlo!

ESTEBAN DIDO

¡Estaba urgido. En los mercados no se consigue nada!

CHI-WING

¿Cómo se te ocurrió? ¡Qué mente tan brillante tienes!

ESTEBAN DIDO

¡Fue una solución alterna!

CHI-WING

(da la mano a Esteban Dido)

¡Ya lo creo. Eres un genio!

ESTEBAN DIDO

Ya va, ¿me estás felicitando?

CHI-WING

¡De bolas!

ESTEBAN DIDO

(ríe)

¡Qué susto me diste Cheese Whiz!

CHI-WING

¡Este cuento me ha dado hambre!
¿Qué vamos a desayunar?

ESTEBAN DIDO

¿Perico?

CHI-WING

¿Eso no es un ave?

ESTEBAN DIDO

(ríe)

¡También. Busca los huevos en la nevera!

CHI-WING

(abre la nevera)

¡No quedan casi!

ESTEBAN DIDO

¡Coño, debemos cambiar el menú!
¿Qué se te ocurre?

CHI-WING

¡Tostadas de pan!

ESTEBAN DIDO

¡Con queso crema y mermelada. Qué rico!

CHI-WING

¡Si tú lo dices!

ESTEBAN DIDO

¡Confía en mí! ¿Cuándo te he dejado mal?

CHI-WING

¡Bueno!

ESTEBAN DIDO

(ríe)

¡Pendejo!

Al terminar de comer, montan el caldo de pollo a fuego lento.

CORTE A:

ESC 113:INT-CASA ESTEBAN DIDO/PUERTA PRINCIPAL-DÍA

El timbre suena. Es Soila Correa.

CHI-WING

(abre la puerta)

¡Buenos días muñeca!

SOILA CORREA

(sorprendida)

¿Y ese raspón Cheese Whiz?

CHI-WING

¡Un recuerdo de tu cumpleaños!

SOILA CORREA

¿Estás bien?

CHI-WING

¡Mejor que nunca contigo al frente!

SOILA CORREA

(ríe)

¡Gracias, un placer distraerte la vista!

CHI-WING

(ríe)

¿Qué te trae por aquí?

SOILA CORREA

¡Vine a pedirles un favor!

CHI-WING

¿Cuál será?

(A CONTINUACIÓN)

SOILA CORREA

¡Ayúdenme *please* a mover los muebles para limpiar la sala de mi casa!

ESTEBAN DIDO

¡Es el mejor chiste del día!

SOILA CORREA

¡Coño vale no sean así. Será rapidito!

ESTEBAN DIDO

¡Usted jode en grande!

SOILA CORREA

(ríe)

¡Todo lo mío es grande!

ESTEBAN DIDO

(ríe)

¡Ya veo. Dale pues, en 5 nos vemos en tu casa!

SOILA CORREA

¡De acuerdo los espero!

CHI-WING

¡Chao!

CORTE A:

ESC 114:INT-CASA SOILA CORREA/SALA-DÍA

La casa de Soila Correa parece más grande que la noche anterior.

ESTEBAN DIDO

¡Mierda loco, qué sucio está esto!

SOILA CORREA

¡Bienvenido nuevamente a mi casa!

Al entrar Esteban Dido y Chi-Wing se miran a la cara. Quieren salir corriendo.

ESTEBAN DIDO

¿En qué peo nos hemos metido Cheese Whiz?

CHI-WING

¡Quiero salir corriendo en tres, dos, uno!

(A CONTINUACIÓN)

SOILA CORREA

¡Dejen el show. Se los agradeceré eternamente!

Se observan las agujas del reloj avanzar.

SOILA CORREA

¡Qué hambre tengo! ¿Quieren un bizcochito y un café?

ESTEBAN DIDO

¡Por favor. Necesito recuperar fuerzas!

CHI-WING

¡Yo también quiero Soila Correa!

SOILA CORREA

¡Tranquilo mi rey. Alcanza para todos!

CHI-WING

¡Qué bien!

Esteban Dido siente un mordisco en el dedo meñique del pie.

ESTEBAN DIDO

(grita)

¿Quién eres tú?

CHI-WING

¿Una paloma dentro de la casa?

ESTEBAN DIDO

¡Es una gallina Cheese Whiz!

SOILA CORREA

(ríe)

¡Ellas son mis consentidas!

ESTEBAN DIDO

¿Ellas?

SOILA CORREA

¡Sí, tengo muchas!

ESTEBAN DIDO

¡Mojón, no te creo ni un poquito!

SOILA CORREA

¡Ya te las voy a presentar!

ESTEBAN DIDO

¡Tranquila, no tienes por qué hacerlo!

Chi-Wing, piensa rápidamente en el perico fallido de esta mañana. Es la oportunidad de tener huevos en la nevera.

CHI-WING (V.O)

¡Una misión 'con huevos' se llama esto. Debo recolectar la mayor cantidad posible para llenar la nevera de Esteban Dido!

Chi-Wing desaparece sin llamar la atención de nadie.

SOILA CORREA

¿Listos para continuar?

ESTEBAN DIDO

¿Cuáles son las opciones?

SOILA CORREA

Opción A: Sí

Opción B: Sí

Opción C: Sí

Opción D: Todas las anteriores

ESTEBAN DIDO

¡Qué carajo, la opción D está bien!

SOILA CORREA

¡Justo eso quería escucharte decir!

CORTE A:

ESC 115: INT-CASA SOILA CORREA/JARDÍN-DÍA

El jardín está lleno de gallinas y de grandes huevos. Chi-Wing se ha vuelto cómplice de Esteban Dido.

CHI-WING (V.O)

¡Ay papá. Se viene en grande!

Llena los bolsillos de su pantalón y el de su camisa. Sostiene unos cuantos con la mano y entrejunta el brazo con su pecho para cargar mayor cantidad. Sale por la cerca.

CORTE A:

ESC 116: INT-CASA ESTEBAN DIDO/COCINA-DÍA

Chi-Wing ha olvidado la olla de caldo que pusieron a cocinar esta mañana. La cacerola está vacía. La sopa se ha evaporado.

CHI-WING

(grita)

¡Mierda, la sopa. Menos mal que vine a casa!

Coloca los huevos en la nevera. Uno de ellos se rompe.

CHI-WING

(grita fuerte)

¡Coño, qué problema!

Debe regresar a casa de Soila Correa.

CORTE A:

ESC 117: EXT-CALLE-TARDE

El trayecto de regreso a casa de Soila Correa es muy corto. A lo lejos está Lucas Sinreal.

CHI-WING

(silba. Grita)

¡Lucas Sinreal!

LATERO

(grita)

¿Qué fue bicho?

CHI-WING

¡Todo bien!

LATERO

(camina hacia Chi-Wing. Lo abraza)

¡Hermano de mi alma! ¿Cómo amaneciste hoy?

CHI-WING

¡Ni hablar. Creo que aún no me he despertado!

LATERO

(ríe)

¡Tremendo coñazo tienes en la frente!

CHI-WING

¡Sí, está serio!

(A CONTINUACIÓN)

LATERO

Por cierto hermanito, ¿no tienes por ahí un poco de comida que me regales? ¡Muerdo de hambre!

CHI-WING

¡Por supuesto que sí. Vuelvo en 5 minutos con un buen plato de comida!

LATERO

¡Gracias hermano. Eres tremenda costilla!

Chi-Wing regresa a casa de Esteban Dido en busca de comida.

CORTE A:

ESC 118: INT-CASA ESTEBAN DIDO /COCINA-TARDE

Chi-Wing cocina rápidamente unos huevos y calienta un poco de comida que hay en la nevera.

CHI-WING

¡Tremendo plato para Lucas Sinreal. Se pondrá feliz!

Sale a la calle.

CORTE A:

ESC 119: EXT-CALLE-TARDE

Lucas Sinreal está apoyado en un carro junto a Esteban Dido, quien camina de regreso a su casa.

LATERO

Epa bro, ¿cómo estás?

ESTEBAN DIDO

(da la mano a Lucas Sinreal)
¡En la mierda bicho!

LATERO

¡Me imagino. Tremenda coñaza la de anoche!

ESTEBAN DIDO

¡Lo poco que recuerdo estuvo rudo!

LATERO

(ríe)
¡La inseguridad nos trae locos!

(A CONTINUACIÓN)

ESTEBAN DIDO

¡Sí bicho. Por cierto ¿qué haces aquí?

LATERO

¡Qué antipático!

ESTEBAN DIDO

(ríe)

¡No soy antipático, soy de simpatía selectiva!

LATERO

(ríe)

¿Te pusiste la peluca?

ESTEBAN DIDO

(ríe)

¡No vale en serio! ¿Has visto a Cheese Whiz?

LATERO

¡Sí, está adentro preparándome el desayuno, almuerzo, cena de hoy!

ESTEBAN DIDO

¡Mierda bicho, con razón estás en la quilla!

LATERO

(ríe)

¡Me mantengo en línea! ¿Qué pasa pues?

ESTEBAN DIDO

(ríe)

¡Pendejo!

LATERO

¡Mira, quería comentarte. Esta tarde estuvo un chino tocando el timbre de tu casa!

ESTEBAN DIDO

¿Un chino?

LATERO

¡Sí hermano. Parecido a Chi-Wing y todo!

ESTEBAN DIDO

¡Qué raro!

LATERO

¡Estuvo horas parado frente a tu puerta!

ESTEBAN DIDO

¡Mierda ni idea, creo que no
conozco a más ningún chino!

LATERO

¡Tranquilo, quizás fue sólo
casualidad!

Llega Chi-Wing.

CHI-WING

¡Volví Lucas Sinreal. Espero que
lo disfrutes!

LATERO

¡Gracias *hermanazo* te lo
agradezco en el alma!

CHI-WING

¡Tranquilo, siempre a tú orden!

ESTEBAN DIDO

¡Buen provecho Lucas Sinreal!

LATERO

¡Un millón a los dos. Me voy a
comer antes de que se enfríe!

ESTEBAN DIDO

(ríe)

¡Dele que no son pasteles!

CORTE A :

ESC 120:INT-CASA ESTEBAN DIDO/COCINA-NOCHE

El estómago de Esteban Dido exige comida. Las tripas no
dejan de sonar.

ESTEBAN DIDO

¡Muero de hambre Cheese Whiz!

CHI-WING

¡Yo igual. Desde hace rato quiero
comerme el mundo!

ESTEBAN DIDO

¿Qué nos provoca de cena?

CHI-WING

¡Ni idea, algo fácil y divino!

Esteban Dido teme que haya aparecido MU-KU (38), el
hermano mayor de Chi-Wing.

(A CONTINUACIÓN)

ESTEBAN DIDO

¡Sabes que Lucas Sinreal me..!

CHI-WING

¿Qué?

ESTEBAN DIDO

¡Nada, mejor nada!

CHI-WING

¿Pretendes dejarme con esta intriga?

ESTEBAN DIDO

¡No estoy seguro de querer contarte!

CHI-WING

¡Pues más te vale que me cuentes!

ESTEBAN DIDO

(habla rápido y sin casi respirar)

¡Lucas Sinreal me comentó que había visto a un chino, como tú, tocando el timbre y esperando frente a la puerta de la casa esta tarde!

CHI-WING

¿A un chino cómo yo?

ESTEBAN DIDO

¡Bueno coño, todos son iguales!

CHI-WING

¿Cómo era?

ESTEBAN DIDO

¡Cómo tú! ¿No me entendiste?

CHI-WING

(grita)

¡Mu-Ku!

Chi-Wing no puede creerlo, la pasa tan bien con Esteban Dido que incluso olvidó por completo la razón de estar en Venezuela.

ESTEBAN DIDO

¿Será el fulano Mu-Ku?

CHI-WING

¿Cómo voy a saberlo?

ESTEBAN DIDO

¡Ni remota idea!

CHI-WING

¡Supongo que volverá!

ESTEBAN DIDO

¡Yo también! Oye, ¿qué pasó con la cena?

CHI-WING

¡Creo que se me quitó el hambre!

ESTEBAN DIDO

¡Te volviste loco. Celebremos por todos los momentos compartidos! ¿Te parece?

CHI-WING

¡Buen plan!

ESTEBAN DIDO

¿Arroz chino?

CHI-WING

(grita)

¡Sí. No me lo puedo creer!

ESTEBAN DIDO

¡Nunca lo he preparado, que conste!

CHI-WING

¡Yo te ayudo, es sencillo!

ESTEBAN DIDO

¡Plomo!

Luego de picar, sofreír y cocinar, Esteban Dido y Chi-Wing se sientan a la mesa.

ESTEBAN DIDO

(prueba el arroz chino)

¡No quedó tan malo!

CHI-WING

(con la comida en la boca)

¡Malo no, malísimo!

ESTEBAN DIDO

(ríe)

¿En serio?

CHI-WING

¡Tranquilo, para ser nuestra primera vez, pudo haber quedado peor!

ESTEBAN DIDO

(ríe)

¡Qué pena contigo Cheese Whiz!

CHI-WING

¡Tranquilo, en mi país se comen cosas peores!

ESTEBAN DIDO

(choca su vaso con el de Chi-Wing)

¡Tienes razón. Buen provecho!

CHI-WING

(choca el vaso a Esteban Dido)

¡Igualmente!

CORTE A:

ESC 121:INT-CASA ESTEBAN DIDO/PUERTA PRINCIPAL-DÍA

Una nueva semana comienza. El sol sale desde temprano.

El timbre suena. Esteban Dido abre la puerta. Es un chino.

ESTEBAN DIDO

Hola, ¿Qué hace?

MU-KU

(tiende la mano a Esteban Dido)

¡Mucho gusto, mi nombre es Mu-Ku!

ESTEBAN DIDO

¡Y el mío Esteban Dido!

MU-KU

¡Vengo en busca de mi hermano Chi-Wing! ¿Lo conoce?

ESTEBAN DIDO

¡Probablemente más que tú!

MU-KU

¡No lo creo. Yo lo vi nacer!

ESTEBAN DIDO

¡Y yo crecer. Pasa adelante!

MU-KU

¡Gracias. Muy amable!

CORTE A:

ESC 122:INT-CASA ESTEBAN DIDO/COCINA-DÍA

Chi-Wing, utiliza un casco de bicicleta para proteger sus ojos del efecto de la cebolla. Canta a viva voz.

MU-KU

(grita)

¡Chi-Wing, hermano!

CHI-WING

(voltea y ve a Mu-Ku)

¡No puedo creerlo. Eres tú!

MU-KU

(abraza a Chi-Wing)

¡Qué grande estás!

CHI-WING

(llora)

¡El tiempo ha pasado muy rápido!

MU-KU

¡Lo sé. Apenas me enteré de tu llegada vine corriendo a buscarte!

CHI-WING

¡Nunca dudé de ti!

MU-KU

(sorprendido)

¡Oye, estás hablando español!

CHI-WING

¡Me tocó aprender. Con la ayuda de Esteban Dido no fue tan complicado después de todo!

MU-KU

(a Esteban Dido)

¡Gracias señor Esteban Dido!

ESTEBAN DIDO

¡Un honor haber tenido en mi casa a Cheese Whiz!

MU-KU

(ríe)

¡Te *venezolanizaron* el nombre. Siempre pasa!

ESTEBAN DIDO

(a Mu-Ku)

¿Desayunaste?

(A CONTINUACIÓN)

MU-KU

¡No me dio chance!

ESTEBAN DIDO

¡Qué bien, así desayunas con nosotros!

MU-KU

¡Muy amable, gracias!

Chi-Wing debe despedirse de Esteban Dido.

CORTE A:

ESC 123:INT-CASA ESTEBAN DIDO/PUERTA PRINCIPAL-DÍA

El momento menos deseado ha llegado.

MU-KU

¡Enormemente agradecido con usted señor Esteban Dido!

ESTEBAN DIDO

¡No te preocupes Mu-Ku. Fue un placer haber cuidado de tu hermano. Tremenda persona!

MU-KU

¡Quedo a la orden para cualquier cosa, mi número telefónico es 0412-372-62-62!

ESTEBAN DIDO

(con un bolígrafo en la mano. Anota el número telefónico que Mu-Ku dicta)
¡Anotado. Cuida mucho a Cheese-Whiz, siempre habló muy bien de ti!

MU-KU

¡Que no le quede duda alguna!

CHI-WING

(abraza a Esteban Dido)
¡Gracias por darme la bienvenida a Venezuela y por permitirme quererte en tan poco tiempo!

ESTEBAN DIDO

(voz baja)
¡Cuídate mucho Cheese Whiz. Siempre voy a querer lo mejor para ti!

(A CONTINUACIÓN)

CHI-WING

¡Gracias hermano!

Salen a la calle Chi-Wing y Mu-Ku. Esteban Dido aguarda en la puerta de su casa.

CORTE A:

ESC 124:EXT-CALLE-DÍA

Aún no pueden irse.

CHI-WING

(a Mu-Ku)

¡Espera, antes de irnos debo despedirme de alguien más!

MU-KU

¡De acuerdo!

Chi-Wing saca la armónica de su bolsillo y la toca. Aparece Lucas Sinreal.

LATERO

(grita)

¡Buenos días por la mañana hermano!

CHI-WING

¿Cómo dormiste?

LATERO

¡Cómo una piedra, o peor aún; encima de una piedra!

CHI-WING

(ríe)

¡No sé si alegrarme por eso!

LATERO

¡Alégrese!

CHI-WING

¡Me voy. Te busqué para despedirme!

LATERO

¡No te creo. Qué terrible noticia!

CHI-WING

¡No te preocupes, igual vendré a visitarlos!

(A CONTINUACIÓN)

LATERO

(abrazo a Chi-Wing)
¡Por favor hermano!

CHI-WING

(coloca la armónica en la
mano de Lucas Sinreal)
¡Toma, disfrútala cómo sólo tú
sabes hacerlo!

LATERO

(sorprendido)
¡Prometido hermano. Nunca lo
dudes!

Chi-Wing se va. Camina al lado de Mu-Ku. Desaparecen entre los caminantes.

CORTE A:

ESC 125:INT-CASA ESTEBAN DIDO/PUERTA PRINCIPAL-NOCHE

La noche llega y el ánimo de Esteban Dido no ha levantado en todo el día. Desde la partida de Chi-Wing el reloj parece no avanzar.

El timbre suena y Esteban Dido se ve obligado a abrir la puerta. No hay nadie afuera.

ESTEBAN DIDO

¡Bonito momento para jugarme una
broma!

Sus ojos se desvían y notan en el piso una bolsa marrón de papel.

ESTEBAN DIDO

(agarra la bolsa. Lee en voz
alta)
¡Agradecimientos: gracias.
Agradecimientos especiales:
muchísimas gracias. Atentamente:
Cheese Whiz!

Esteban Dido voltea y observa a lo lejos a Lucas Sinreal. Tiene una bolsa idéntica a la suya. Sonríe y entra.

CORTE A:

ESC 126:INT-CASA ESTEBAN DIDO/COCINA-NOCHE

Esteban Dido apoya la bolsa en la mesa y la abre con cuidado. Es un pote de arroz chino.

(A CONTINUACIÓN)

ESTEBAN DIDO

(ríe)

¡Cheese Whiz y sus vainas. Qué
carajo tan especial!

Esta vez el arroz chino tiene un sabor y un aroma
agradable.

ESTEBAN DIDO

(sentado en la mesa.)

¡En tu nombre amigo. Gracias!

FADE OUT